

СОДЕРЖАНИЕ

Краткие пояснения по специальным источникам, используемым в настоящем комментарии	X
Краткое описание древнееврейских словесных форм, оказывающих влияние на толкование	X
Сокращения, используемые в настоящем комментарии.....	X
От автора: Чем вам поможет этот комментарий?	X
Как правильно читать Библию: самостоятельное исследование проверяемой истины.....	X
Комментарий:	
Вводные замечания по изучению книги Бытие	X
Введение к книге Бытие	X
Бытие, текст 1:1-2:3	X
Бытие, текст 2:4-25	X
Бытие, глава 3	X
Бытие, глава 4	X
Бытие, глава 5	X
Бытие, глава 6	X
Бытие, глава 7	X
Бытие, глава 8	X
Бытие, глава 9	X
Бытие, глава 10	X
Бытие, глава 11	X
<i>Приложение: Особенности вероучения</i>	<i>X</i>

ЧАСТНЫЕ ТЕМЫ

Формирование и возраст земли, Быт.1, «Вводные положения»	x
<i>Yom</i> , Быт.1:5	x
Природа и её ресурсы, «Понимание контекста Быт.1:24-2:3»	x
Поклонение, Быт.2:3	x
Имена Бога, Быт.2:4	x
Новозаветный богословский взгляд на грехопадение, Быт.3 «Вступление»	x
Змей, Быт.3:1	x
Личностный характер зла, Быт.3:1	x
Для чего Бог одел Адама и Еву в шкуры животных, Быт.3:21	x
<i>'Olam</i> (Навсегда/навечно/вечно), Быт.3:22	x
Херувим, Быт.3:24	x
«Познать», Быт.4:1	x
«сыны Божьи» в главе 6, Быт.6:2	x
Термины, используемые для описания высоких/сильных воинов или групп людей, Быт.6:4	x
Праведность, Быт.6:9	x
Завет, Быт.6:18	x
Вино и крепкие напитки, Быт.9:21	x
Расизм, Быт.9:25	x

КРАТКИЕ ПОЯСНЕНИЯ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ИСТОЧНИКАМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫМ В НАСТОЯЩЕМ КОММЕНТАРИИ

I. ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

Существует целый ряд превосходных словарей по древнееврейскому языку.

- А. «Древнееврейско-английский словарь Ветхого Завета» Френсиса Брауна, С.Р. Драйвера и Чарльза А. Бриггса [*Hebrew and English Lexicon of the Old Testament* by Francis Brown, S. R. Driver, and Charles A. Briggs]. Он основан на соответствующем немецком словаре Вильгельма Гезениуса. **Общепринятое сокращение – BDB.**
- Б. «Древнееврейский и арамейский словарь Ветхого Завета» Людвига Кёлера и Вальтера Баумгартнера [*The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*, Ludwig Koehler and Walter Baumgartner] в переводе М.И.Дж. Ричардсона [M.E.J. Richardson]. **Общепринятое сокращение – KB.**
- В. «Краткий древнееврейский и арамейский словарь Ветхого Завета» Уильяма Л. Холлэдея [*A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament* by William L. Holladay]. В его основе лежит вышеупомянутый немецкий словарь.
- Г. Новое пятитомное издание по богословскому изучению слов и выражений под названием «Новый международный словарь богословия и экзегетики Ветхого Завета» под ред. Виллема А. Ван Гемерена [*The New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*, edited by Willem A. Van Gemeren]. **Общепринятое сокращение – NIDOTTE.**

Там, где в текстах встречается значительное лексическое расхождение, я привожу несколько английских вариантов перевода (NASB, NKJV, NRSV, TEV, NJB), выполненных по принципам «дословного перевода» и «динамического эквивалента» (ср. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 28-44).

II. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

Грамматические пояснения и выводы большей частью основаны на четырехтомном издании под названием «Аналитический ключ к Ветхому Завету» Джона Джозефа Оуэнса [*Analytical Key to the Old Testament* by John Joseph Owens]. Их перекрёстный контроль осуществлялся по «Аналитическому древнееврейскому и халдейскому словарю Ветхого Завета» [*Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon of the Old Testament*], составленному Бенджамином Дэвидсоном [Benjamin Davidson].

Еще один очень полезный ресурс по части исследования грамматических и лексических особенностей библейского текста, который используется мною в большинстве томов моих комментариев к Ветхому Завету из серии «Вы сами можете понять Библию», – это серия пособий «В помощь переводчику», изданная Объединенным Библейским Обществом [United Bible Societies], которые обычно называются «Справочник по _____».

III. ТЕКСТОВЫЕ ИСТОЧНИКИ

Лично я являюсь приверженцем богодухновенности древнееврейского консонантного текста (не с масоретской огласовкой и пояснениями). Как и в любых других древних текстах, копированных вручную, в нём иногда встречаются затруднительные для толкования и понимания места. Причинами этого обычно служат:

- А. *haraḥ legomena* (слова, которые используются в Ветхом Завете только один раз)

- Б. идиоматические термины (слова и выражения, буквальный смысл которых утрачен)
- В. исторические неопределенности (недостаточное знание нами древнего мира)
- Г. полисемитское семантическое поле достаточно ограниченного древнееврейского словаря
- Д. проблемы, связанные с более поздним ручным копированием древнееврейских текстов
- Е. древнееврейские переписчики, прошедшие обучение в Египте, считали для себя вполне допустимым вносить в копируемый текст «улучшения», чтобы сделать его завершенным и понятным для своих современников (NIDOTTE, стр. 52-54)

Существует еще несколько источников древнееврейских слов и текстов, не входящих в масоретскую текстовую традицию.

- А. Самаритянское Пятикнижие.
- Б. Свитки Мертвого моря.
- В. Монеты, письма и острака/остраконы (глиняные черепки – фрагменты необожженных керамических изделий, которые использовались в качестве материала для письма) более позднего периода.

Но в основном у ветхозаветных текстов отсутствуют семейства рукописей, подобно тому, как это есть в случае с греческими текстами Нового Завета. У Брюса К. Вальтке есть небольшая, но хорошая статья по поводу достоверности Масоретского текста (900-е годы по Р.Х.): см. NIDOTTE, т. 1, стр. 51-67, «Надежность и достоверность текста Ветхого Завета» [*The Reliability of the Old Testament Text* by Bruce K. Waltke].

Древнееврейский текст в настоящем комментарии используется по «Штутгартской древнееврейской Библии» [*Biblia Hebraica Stuttgartensia*], 1997, изданной Библейским Обществом Германии [German Bible Society] на основе Ленинградского кодекса (1009 г. по Р.Х.). Время от времени необходимые уточнения (там, где древнееврейский текст неоднозначен или явно приводит к путанице) производились по другим древним переводам: греческой Септуагинте, арамейским Таргумам, сирийской Пешитте и латинской Вульгате.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИХ СЛОВЕСНЫХ ФОРМ, ОКАЗЫВАЮЩИХ ВЛИЯНИЕ НА ТОЛКОВАНИЕ

I. КРАТКАЯ ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ ДРЕВНЕЕВРЕЙСКОГО ЯЗЫКА.

Древнееврейский язык входит в семитскую (шemitскую) семью языков юго-западной Азии. Название языка (данное ему современными учеными) происходит от имени старшего сына Ноя – Сима (ср. Быт.5:32; 6:10). В тексте Быт.10:21-31 потомками Сима названы арабы, евреи, сирийцы, арамеи и ассирийцы. В действительности, семитскими языками пользовались и народы, перечисленные по линии Хама (ср. Быт.10:6-14), жители Ханаана, Финикии и Эфиопии.

Древнееврейский язык относится к северо-западной группе этих семитских языков. Современные ученые располагают эпиграфическими памятниками, являющимися образцами этой древней языковой группы, которые оставили:

- А. Амореи/амориты (надписи Мари [*Mari Tablets*] на аккадском языке, 18-й век до Р.Х.).
- Б. Ханааниты (надписи Рас-Шамра [*Ras Shamra Tablets*] на угаритском языке, 15-й век до Р.Х.).
- В. Ханааниты (письма Амарна [*Amarna Letters*] на ханаанейском аккадском языке, 14-й век до Р.Х.).
- Г. Финикийцы (на древнееврейском языке с использованием финикийского алфавита).
- Д. Моавитяне (камень Меши [*Mesha*], 840 г. до Р.Х.).
- Е. Арамеи/арамеяне (арамейский язык, официальный в Персидской империи; встречается в текстах Быт.31:47 [2 слова]; Иер.10:11; Дан. 2:46-6; 7:28; Езд.4:8-6:18; 7:12-26; в первом веке по Р.Х. евреи Палестины использовали его в качестве разговорного).

В тексте Ис.19:18 древнееврейский язык назван «языком Ханаана». Он впервые назван «еврейским» в прологе Книги премудрости Иисуса сына Сирахова, около 180 г. до Р.Х. (и в нескольких других ранних текстах, ср. «Словарь к Толковой Библии «Anchor Bible» [*Anchor Bible Dictionary*], т. 4, стр. 205 и след.). Древнееврейский язык наиболее близок к моавитскому, а также к языку, которым пользовались в Угарите. К образцам древнееврейского языка, найденным вне Библии, относятся:

- 1. календарь из Гезера, 925 г. до Р.Х. (записи ученика)
- 2. надписи в Силоаме, 705 г. до Р.Х. (выполнены в Силоамском тоннеле)
- 3. самаритянские острака, 770 г. до Р.Х. (налоговые записи на глиняных черепках)
- 4. письма Лахиша, 587 г. до Р.Х. (информация военного характера)
- 5. Маккавейские монеты и печати
- 6. некоторые тексты из свитков Мертвого моря
- 7. многочисленные надписи (ср. «Языки [древнееврейский]», ABD 4:203 и след.)

Для древнееврейского языка, как и для всех семитских языков, характерно образование слов на основе трех согласных (трех-консонантного корня). Этот язык – инфлективный. Три корневых согласных звука несут на себе основное значение слова, тогда как префиксы, суффиксы и внутренние дополнения обеспечивают выполнение синтаксической функции (гласные звуки появляются позже, ср. Сю Грум, «Лингвистический анализ библейского древнееврейского языка» [*Sue Groom, Linguistic Analysis of Biblical Hebrew*], стр. 46-49).

Словарь древнееврейского языка демонстрирует также различие между прозой и поэзией. Значение слов связано с народной этимологией (не с лингвистическим

происхождением). Достаточно распространенными элементами являются игра слов и игра звуков (*paronomasia*).

II. ЯЗЫКОВЫЕ СОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ МЫСЛИ.

A. ГЛАГОЛЫ

Нормальный ожидаемый порядок слов в предложении предполагает наличие ГЛАГОЛА, МЕСТОИМЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩЕГО (с обстоятельственными словами), ДОПОЛНЕНИЯ (с обстоятельственными словами). Основной немаркированной ГЛАГОЛЬНОЙ формой в древнееврейском языке является порода *Qal* (от евр. «простой»), СОВЕРШЕННОГО ВИДА, МУЖСКОГО РОДА, ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА. Таким образом построена лексика древнееврейского и арамейского языков. Спряжение ГЛАГОЛОВ отражает собой грамматические категории:

1. число – единственное, множественное, двойственное
2. род – мужской и женский (средний – отсутствует)
3. наклонение – изъявительное, сослагательное, повелительное (по аналогии с современными западными языками – отношение действия к реальности)
4. грамматическое время (аспект):
 - а) ПЕРФЕКТ – обозначает законченное действие, в том смысле, что у него было начало, продолжение и завершение; обычно эта форма употребляется по отношению к прошлым действиям, которые уже произошли.

Дж. Уош Уотс в книге «Обзор синтаксиса древнееврейского Ветхого Завета» [J. Wash Watts, *A Survey of Syntax in the Hebrew Old Testament*] говорит:

«Единое целое, описанное формой перфекта, рассматривается также и как нечто определенное, проверенное, бесспорное и надежное. Формой имперфекта можно изобразить состояние или обстоятельство как возможное, желаемое или ожидаемое, но перфектная форма представляет его как реальное, действительно существующее и несомненное» (стр. 36).

С.Р. Драйвер в своем «Трактате по употреблению грамматических форм времени в древнееврейском языке» [S. R. Driver, *A Treatise on the Use of the Tenses in Hebrew*] описывает это как:

«Перфект употребляется и для обозначения действий, завершение которых, на самом деле, находится в будущем, но они рассматриваются настолько прочно зависимыми от неизменной и решительной воли их совершить, что о них можно говорить так, как будто они уже произошли на самом деле; поэтому часто твердое намерение, обещание или установление, особенно – Божье, выражается именно через перфектную форму» (стр. 17, напр., пророческий перфект).

Роберт Б. Чисхолм, мл., в книге «От экзегезы к разъяснению» [Robert B. Chisholm, Jr. *From Exegesis to Exposition*] дает этой глагольной форме следующее определение:

«...перфект видит ситуацию снаружи, как единое целое. Как таковой, он отображает простой факт, будь то действие или состояние (включая ощущение или мысли). Когда речь идет о действии, то он часто рассматривает его как завершенное с риторической точки зрения говорящего/повествующего (и не столь важно, завершилось это действие на самом деле, или нет). Перфект может описывать действие/состояние в прошлом, настоящем или в будущем. Как уже сказано выше, временные рамки, оказывающие влияние на перевод перфектной формы, наподобие как это делается в строго ориентированном на грамматические формы времени английском языке, здесь должны определяться по контексту» (стр. 86).

- б) ИМПЕРФЕКТ – обозначает действие в процессе его исполнения (незаконченное, повторяющееся, продолжающееся, или возможное), часто – как движение/изменение по направлению к конечной цели. Обычно эта форма употреблялась для описания настоящих или будущих действий.

Дж. Уотс Уотс, «Обзор синтаксиса древнееврейского Ветхого Завета», говорит:

«Все формы ИМПЕРФЕКТА представляют собой незавершенное состояние. Они выражают либо повторение, либо развитие, либо вероятность или зависимость от обстоятельств. Другими словами – что-либо частично произошедшее или отчасти достоверное. Но во всех случаях – это неполное, т.е. незавершенное» (стр. 55).

Роберт Б. Чисхолм, мл., в книге «От экзегезы к разьяснению» отмечает:

«Сущность имперфекта трудно свести до какого-то одного-единственного понятия, поскольку в нем содержится и категория аспекта, и категория наклонения. Иногда имперфект употребляется в изъявительном наклонении и описывает объективное утверждение. В других случаях он изображает действие более субъективно, как гипотетическое, случайное, возможное, и т.п.» (стр. 89).

- в) Добавление союза *vav* (ו), который связывает ГЛАГОЛ с действием, описанным предыдущим ГЛАГОЛОМ(ми).
- г) ИМПЕРАТИВ – в его основе лежит желание говорящего и потенциальное ответное действие со стороны слушающего.
- д) В древнееврейском языке только по более широкому контексту можно определить авторские намерения в части временных рамок конкретного действия.

Б. Семь главных флективных форм (пород) и их основное значение. В действительности все эти формы функционируют в конкретном контексте во взаимосвязи друг с другом и не должны рассматриваться изолированно.

1. *Qal (Kal)* – основная и наиболее распространенная из всех пород. Она обозначает простое действие или состояние. Эта порода не подразумевает наличия причинно-следственной связи или подробностей.
2. *Niphal* – вторая по распространенности порода. Обычно она передает отношения ПАССИВНОГО (СТРАДАТЕЛЬНОГО) ЗАЛОГА, но также она выполняет функцию взаимности и возвратности. Эта порода также не подразумевает наличия причинно-следственной связи или подробностей.
3. *Piel* – это активная порода, которая выражает интенсивное осуществление действия и переход его в состояние. Основное значение породы *Qal* развивается или расширяется вплоть до достижения определенного состояния.
4. *Pual* – это аналог *Piel*, но ПАССИВНОГО (СТРАДАТЕЛЬНОГО) ЗАЛОГА. Эта порода часто выражается посредством ПРИЧАСТИЯ.
5. *Hithpael* – эта порода используется для выражения взаимности или возвратности. Она также отображает повторяющееся или незаконченное действие по отношению к породе *Piel*. Её редко встречающаяся ПАССИВНАЯ форма имеет название породы *Hothpael*.
6. *Hiphil* – активная форма каузативной (причинной) породы, в отличие от *Piel*. В ней может присутствовать разрешающий/допускающий аспект, но обычно он связан с причиной события. Эрнст Генни [Ernst Jenni], немецкий древнееврейский грамматист, считает, что *Piel* описывает нечто, ставшее состоянием, тогда как *Hiphil* показывает, как именно это произошло.
7. *Hophal* – ПАССИВНЫЙ аналог породы *Hiphil*. Эти последние две породы являются наименее употребляемыми из всех семи пород.

Большая часть этой информации заимствована из «Введения в синтаксис библейского древнееврейского языка» Брюса К. Уолтке и М. О’Коннора [*An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, by Bruce K. Waltke and M. O’Connor], стр. 343-452.

Сравнительная таблица действующих факторов и причинно-следственных отношений. Один из ключевых моментов, позволяющих понять систему ГЛАГОЛОВ древнееврейского языка, заключается в том, чтобы суметь увидеть в этом модель ЗАЛОГОВЫХ взаимоотношений. Одни породы противопоставляются другим (напр., *Qal – Niphal; Piel – Hiphil*).

Приведенная ниже таблица представляет собой попытку зрительного отображения базовых функций ГЛАГОЛЬНЫХ пород с позиции причинной связи.

ЗАЛОГ или Подлежащее	Дополнительное действующее лицо отсутствует	Активное дополнительное действующее лицо	Пассивное дополнительное действующее лицо
АКТИВНЫЙ	<i>Qal</i>	<i>Hiphil</i>	<i>Piel</i>
СРЕДНИЙ ПАССИВНЫЙ	<i>Niphal</i>	<i>Hophal</i>	<i>Pual</i>
ВЗАИМНЫЙ/ ВОЗВРАТНЫЙ	<i>Niphal</i>	<i>Hiphil</i>	<i>Hithpael</i>

Эта таблица заимствована из замечательного обсуждения ГЛАГОЛЬНОЙ системы в свете новых научных исследований аккадского языка (ср. Брюс К. Уолтке, М. О’Коннор, «Введение в синтаксис библейского древнееврейского языка» [Bruce K. Waltke, M. O’Connor, *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, by], стр. 354-359.).

Р.Х. Кеннет в пособии «Краткое изложение грамматических форм времени древнееврейского языка» [R. H. Kennett, *A Short Account of the Hebrew Tenses*] высказывает крайне важное предупреждение:

«В большинстве случаев в процессе преподавания я видел, что главным затруднением для студентов при освоении ими древнееврейских глаголов было ухватить то их значение, которое эти глаголы имели в головах самих древних евреев; иначе говоря, существует тенденция устанавливать в качестве эквивалента для каждой древнееврейской грамматической формы времени конкретный набор латинских или английских форм, посредством которых можно было бы, как правило, переводить ту или иную конкретную древнееврейскую форму. Результатом в таких случаях всегда была неспособность восприятия тонких смысловых оттенков, которые-то, собственно, и делают язык Ветхого Завета необыкновенно живым, сильным и выразительным.

Трудность в использовании древнееврейских глаголов лежит исключительно в точке зрения, так разительно отличающейся от нашей собственной, с которой древние евреи рассматривали действие; категория *времени*, на которую мы обращаем внимание в первую очередь, остается для них, как это показывает и само слово «время», делом второстепенной важности. Поэтому студентам, прежде всего, нужно уяснить не то, какие латинские или английские формы можно употребить для перевода каждой древнееврейской формы, а сам аспект (свойство, особенность) каждого действия, как оно представляется в мыслях еврея.

Термин «время» применительно к древнееврейским глаголам вводит в заблуждение. Так называемые древнееврейские грамматические формы «времени» отображают не *время*, а всего лишь *состояние* действия. На самом деле (только бы не внести путаницы,

которая может возникнуть благодаря применению термина «состояние» и по отношению к существительным, и к глаголам) именно этот термин, «состояние», был бы гораздо лучшим обозначением, чем «время». Следует всегда держать в голове то обстоятельство, что перевод с древнееврейского языка на английский практически невозможен без использования определенных ограничений (т.е., что касается времени), которые практически полностью отсутствуют в самом древнееврейском языке. Древние евреи никогда не воспринимали действие в категориях прошлого, настоящего или будущего, а просто как *совершенное* (*perfect*), т.е. законченное, или *несовершенное* (*imperfect*), т.е. находящееся в процессе, в развитии. Когда мы говорим, что определенные грамматические формы времени в древнееврейском языке соответствуют совершенному (Perfect), давнопрошедшему (Pluperfect) или будущему (Future) времени в английском языке, то мы вовсе не имеем в виду, что и евреи точно так же воспринимали их как Perfect, Pluperfect или Future, а только лишь то, что их так следует переводить на английский язык. Категорию же *времени* действия древние евреи и не стремились выражать через какую-либо глагольную форму» (предисловие и стр. 1).

Еще одно хорошее предупреждение есть у Сью Грум в «Лингвистическом анализе библейского древнееврейского языка» [Sue Groom, *Linguistic Analysis of Biblical Hebrew*], стр. 46-49), которое напоминает нам:

«Нет никакого способа точно узнать, является ли реконструкция семантических полей и смысловых взаимосвязей древнего мертвого языка, выполненная современными учеными, всего лишь отражением их собственной интуиции, или особенностей их родного языка, или же это действительно существовало в классическом древнееврейском языке» (стр. 128).

В. Наклонения (представляют собой лишь аналогии, основанные на примере современных западных языков).

1. Нечто произошло, или происходит (ИНДИКАТИВ [ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ]); обычно используется форма ПЕРФЕКТА или ПРИЧАСТИЯ (все ПРИЧАСТИЯ имеют форму ИНДИКАТИВА).
2. Нечто произойдет, могло бы произойти (СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ):
 - а) используется форма маркированного ИМПЕРФЕКТА:
 - (1) КОГОРТАТИВ (с добавлением *h*), 1-е лицо ИМПЕРФЕКТА, обычно выражает желание, просьбу или личное побуждение (т.е., действие как результат волеизъявления говорящего)
 - (2) ЮССИВ (внутренние изменения), 3-е лицо ИМПЕРФЕКТА (в отрицательных предложениях может употребляться со 2-м лицом), обычно выражает просьбу, разрешение, предостережение или совет
 - б) используется форма ПЕРФЕКТА с *lu* или *lule*
Эти грамматические конструкции подобны УСЛОВНЫМ предложениям ВТОРОГО ТИПА в греческом койне. Ложное утверждение (протазис) приводит к ложному выводу (аподосис).
 - в) используется форма ИМПЕРФЕКТА с *lu*
Контекст и *lu*, наряду с ориентацией на будущее, определяют здесь СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ наклонение. Несколько соответствующих примеров из книги Дж. Уоша Уотса «Обзор синтаксиса древнееврейского Ветхого Завета» [J. Wash Watts, *A Survey of Syntax in the Hebrew Old Testament*]: Быт.13:16; Вт.1:12; 3Цар.13:8; Пс.23:4; Ис.1:18 (ср. стр. 76-77).

Г. *Вав* (ו) – конверсивность/последовательность/относительность. Эта синтаксическая особенность исключительно древнееврейского (ханаанейского) языка на протяжении многих лет

была причиной множества недоразумений. Многообразие употребления союза *vav* (1) часто зависит от конкретного литературного жанра. Путаница же возникала потому, что ранние ученые сами были европейцами и пытались осуществлять толкование с позиций своего родного языка. Когда же это рождало очередную трудность, то вину за возникшую проблему они возлагали на сам древнееврейский язык, выразив «допущение», что причина – именно в его древности и архаичности. Система же ГЛАГОЛОВ в европейских языках в основе своей содержит строгую ВИДО-ВРЕМЕННУЮ грамматическую зависимость. Определенное разнообразие и соответствующие грамматические последствия были результатом добавления союза *vav* к ПЕРФЕКТНОЙ или ИМПЕРФЕКТНОЙ основам ГЛАГОЛА. Это изменяло взгляд на само действие.

1. В историческом повествовательном тексте ГЛАГОЛЫ связаны друг с другом в цепочку по стандартному образцу.
2. Префикс *vav* показывал специфическую взаимосвязь с предыдущим ГЛАГОЛОМ(ми).
3. Ключом к пониманию всей цепочки ГЛАГОЛОВ всегда является контекст. Семитские ГЛАГОЛЫ нельзя рассматривать изолированно друг от друга.

Дж. Уош Уотс в книге «Обзор синтаксиса древнееврейского Ветхого Завета» [J. Wash Watts, *A Survey of Syntax in the Hebrew Old Testament*] дает пояснение по поводу различий при употреблении союза *vav* в древнееврейском языке перед ПЕРФЕКТНОЙ и ИМПЕРФЕКТНОЙ основами (стр. 52-53). Поскольку главная идея, заключенная в ПЕРФЕКТЕ, передает смысл прошедшего/прошлого, то добавление *vav* часто проецирует его на состояние (аспект), относящееся к будущему времени. То же самое верно и в отношении ИМПЕРФЕКТА, основное назначение которого – описывать настоящее или будущее; добавление же *vav* перемещает его в прошлое. Такая совершенно необычная перемена времени объясняется именно добавлением *vav*, базовое же значение самой временной формы не изменяется. Префикс *vav* с ПЕРФЕКТОМ удачно используется в пророчествах, тогда как *vav* с ИМПЕРФЕКТОМ – в повествовательных текстах (стр. 54, 68).

Уотс продолжает свое объяснение так:

«Фундаментальное различие между *vav*-соединительным и *vav*-последовательным можно определить следующим образом:

1. *Vav*-соединительный всегда указывает на параллель.
2. *Vav*-последовательный всегда указывает на последовательность действий/событий. Это единственная форма *vav*, употребляемая с консекутивным имперфектом. Связь между имперфектами, соединенными между собой этой формой, может обозначать временную последовательность, логическое следствие/результат, логическое основание/причину, или логическое противопоставление. Но во всех случаях обязательно присутствует элемент последовательности/очередности» (стр. 103).

Д. ИНФИНИТИВ – Существует два типа инфинитивных форм:

1. АБСОЛЮТНЫЙ ИНФИНИТИВ, который представляет «строгие, независимые, яркие выражения, используемые для усиления эффекта...в случае употребления в качестве подлежащего, при записи у него часто отсутствует глагол, хотя глагол «быть/находиться» и подразумевается, но само слово стоит впечатляюще одиноко» (Дж. Уош Уотс, «Обзор синтаксиса древнееврейского Ветхого Завета», стр. 92).
2. СОПРЯЖЕННЫЙ ИНФИНИТИВ, который «грамматически связан с предложением посредством предлогов, притяжательных местоимений и различных взаимосвязей грамматических конструкций» (стр. 91).

Дж. Уэйнгрин в книге «Практическая грамматика классического древнееврейского языка» [J. Weingreen, *A Practical Grammar for Classical Hebrew*] так описывает сопряженное состояние:

«Когда два (или более) слова настолько тесно связаны друг с другом, что вместе они составляют одно целостное понятие, то в таком случае о них говорят, что они находятся в сопряженном состоянии» (стр. 44).

Е. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА

1. Они всегда находятся в начале предложения.
2. Важные для толкования пояснения:
 - а) *ha* – ответ не ожидается (не предполагается)
 - б) *halo'* – автор предполагает/ожидает утвердительный ответ

ОТРИЦАНИЯ

1. Они всегда находятся непосредственно перед словом, которому придают отрицательное значение.
2. Наиболее распространенное отрицание – *lo'*.
3. Термин *'al* содержит оттенок зависимости от обстоятельств (возможность, случайность, непредвиденность) и употребляется с КОГОРТАТИВАМИ и ЮССИВАМИ.
4. Термин *lebhilti*, означающий «для того чтобы...не», употребляется с ИНФИНИТИВАМИ.
5. Термин *'en* употребляется с ПРИЧАСТИЯМИ.

Ж. УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. Существует четыре типа условных предложений, которые, в основном, параллельны соответствующим грамматическим конструкциям в греческом койне:
 - а) выражает что-либо, что, предположительно, может произойти, или считается уже произошедшим (ПЕРВЫЙ ТИП в греческом языке)
 - б) выражает то, что, на самом деле, противоречит действительности и произойти не может (ВТОРОЙ ТИП)
 - в) выражает действие возможное или, даже, вполне вероятное (ТРЕТИЙ ТИП)
 - г) выражает действие маловероятное и, поэтому, осуществление которого вызывает большое сомнение (ЧЕТВЕРТЫЙ ТИП)
2. ГРАММАТИЧЕСКИЕ МАРКЕРЫ:
 - а) для выражения предположительно реального или истинного действия всегда используется ПЕРФЕКТ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (индикативный) или ПРИЧАСТИЕ, и обычно протазис (начальное простое предложение в составе сложного предложения) начинается со слов:
 - (1) *'im*
 - (2) *ki* (или *'asher*)
 - (3) *hin* или *hinneh*
 - б) для выражения условия, противоречащего действительности, всегда используется ПЕРФЕКТНЫЙ АСПЕКТ ГЛАГОЛА или ПРИЧАСТИЕ, предваренное ЧАСТИЦЕЙ *lu* или *lule*
 - в) для выражения более вероятного условия всегда используется ИМПЕРФЕКТНЫЙ ГЛАГОЛ или ПРИЧАСТИЯ в протазисе, обычно предваряемые частицами *'im* или *ki*
 - г) для выражения маловероятного условия используется ИМПЕРФЕКТ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ в протазисе, и всегда – с ЧАСТИЦЕЙ *'im* перед ним

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ КОММЕНТАРИИ

- AB – Комментарий к Толковой Библии «Anchor Bible» [*Anchor Bible Commentaries*, ed. William Foxwell Albright and David Noel Freedman]
- ABD – Словарь к Толковой Библии «Anchor Bible» (6 томов) [*Anchor Bible Dictionary* (6 vols.), ed. David Noel Freedman]
- AKOT – Аналитический ключ к Ветхому Завету [*Analytical Key to the Old Testament*, John Joseph Owens]
- ANET – Древние ближневосточные тексты [*Ancient Near Eastern Texts*, James B. Pritchard]
- BDB – Древнееврейско-английский словарь Ветхого Завета [*A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*, F. Brown, S. R. Driver and C. A. Briggs]
- BHS – Штутгартская древнееврейская Библия [*Biblia Hebraica Stuttgartensia*, GBS, 1997]
- IDB – Библейский словарь для толкователя (4 тома) [*The Interpreter's Dictionary of the Bible* (4 vols.), ed. George A. Buttrick]
- ISBE – Международная стандартная библейская энциклопедия (5 томов) [*International Standard Bible Encyclopedia* (5 vols.), ed. James Orr]
- JB – Иерусалимская Библия [*Jerusalem Bible*]
- JPSOA – Священное Писание в свете масоретского текста: новый перевод [*The Holy Scriptures According to the Masoretic Text: A New Translation* (The Jewish Publication Society of America)]
- KB – Древнееврейский и арамейский словарь Ветхого Завета [*The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*, Ludwig Koehler and Walter Baumgartner]
- LAM – Святая Библия из древних восточных рукописей («The Peshitta») [*The Holy Bible From Ancient Eastern Manuscripts* (the Peshitta), George M. Lamsa]
- LXX – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*Septuagint* (Greek-English) by Zondervan, 1970]
- MOF – Новый перевод Библии (Дж.Моффата) [*A New Translation of the Bible* by James Moffatt]
- MT – Масоретский древнееврейский текст [*Masoretic Hebrew Text*]
- NAB – Новый американский библейский текст [*New American Bible Text*]
- NASB – Новая американская стандартная Библия [*New American Standard Bible*]

- NEB – Новая английская Библия [*New English Bible*]
- NET – Библия: Новый английский перевод [*NET Bible: New English Translation, Second Beta Edition*]
- NRSV – Новая стандартная Библия (пересмотренное издание) [*New Revised Standard Bible*]
- NIDOTTE – Новый международный словарь богословия и экзегетики Ветхого Завета (5 томов) [*New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis (5 vols.)*, ed. Willem A. Van Gemeren]
- NIV – Новая международная версия (*перевода Библии*) [*New International Version*]
- NJB – Новая Иерусалимская Библия [*New Jerusalem Bible*]
- OTPG – Путеводитель по Ветхому Завету [*Old Testament Passing Guide*, Todd S. Beall, William A. Banks and Colin Smith]
- REB – Пересмотренная английская Библия [*Revised English Bible*]
- RSV – Пересмотренная стандартная версия (*перевода Библии*) [*Revised Standard Version*]
- SEPT – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*The Septuagint (Greek-English)*, Zondervan, 1970]
- TEV – Современная английская версия (*перевода Библии*) [*Today's English Version from United Bible Societies*]
- YLT – Дословный перевод Святой Библии, выполненный Янгом [*Young's Literal Translation of the Holy Bible*, Robert Young]
- ZPBE – Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана (5 томов) [*Zondervan Pictorial Bible Encyclopedia (5 vols.)*, ed. Merrill C. Tenney]

ОТ АВТОРА: ЧЕМ ВАМ ПОМОЖЕТ ЭТОТ КОММЕНТАРИЙ?

Толкование Библии – это одновременно мыслительный и духовный процесс, представляющий собой стремление понять древнего богодухновенного автора настолько, чтобы послание Бога было ясным и применимым для нашего времени.

Духовная сторона процесса является решающей, но самой ей как таковой трудно дать определение. Она непременно должна включать в себя открытость Богу и восприимчивость к тому, что Бог говорит. В человеке должна быть жажда 1) Бога, 2) познания Его и 3) служения Ему. В этом процессе присутствуют молитва, исповедание и готовность изменить свою жизнь. Дух Святой при толковании играет наиважнейшую роль, но почему искренние и благочестивые христиане понимают Библию по-разному – остается загадкой.

Мыслительную сторону процесса описать легче. Мы должны быть последовательными и отдавать предпочтение тексту, а не личным или конфессиональным убеждениям. Мы все находимся в рамках определенных исторических условий. Никто из нас не способен быть толкователем объективным и нейтральным. Данный же комментарий предлагает осторожный и разумный подход, основанный на трех принципах толкования, которые помогут вам избежать заблуждений.

Принцип первый

Первый принцип заключается в том, чтобы учитывать ту историческую обстановку, в которой была написана соответствующая книга, и конкретную историческую ситуацию, послужившую автору поводом для ее написания. У автора был замысел, и он желал донести до людей определенное сообщение. Текст не может значить для нас того, чего он никогда не значил для самого автора, древнего и богодухновенного. Ключом к его пониманию являются намерения автора, а не наши исторические, эмоциональные, культурные, личные или конфессиональные потребности.

Применение неразрывно связано с толкованием, но правильное истолкование должно всегда предшествовать применению. Следует особо подчеркнуть, что у каждого библейского текста есть одно и только одно значение. Это то значение, которое сам библейский автор, под водительством Святого Духа, намеревался передать людям своего времени. А уже само это единственное значение может иметь широкое применение в различной культурной обстановке и ситуациях. Но все возможные применения должны быть связаны с главной истиной, передаваемой автором. Поэтому задумано так, чтобы этот комментарий обеспечивал необходимое представление об особенностях создания каждой книги Библии.

Принцип второй

Второй принцип – это необходимость определиться с литературным построением книги. Каждая библейская книга представляет собой целостный документ. У толкователя нет права обособлять какой-то один аспект определенного утверждения за счет исключения других. Поэтому нам следует стремиться понять замысел всей книги, прежде чем толковать ее отдельные фрагменты. Отдельные части книги – главы, абзацы или стихи – не могут содержать в себе значения, противоречащего ее общему замыслу. Толкование должно продвигаться от дедуктивного подхода в отношении целого к индуктивному подходу в рассмотрении частных. Поэтому, данный комментарий поможет исследователю проанализировать структуру текста и по каждому разделу книги, и по абзацам. Деление библейских книг на главы и стихи не является богодухновенным, но оно очень помогает нам определять структурные границы текста.

Толкование на уровне абзаца – не на уровне предложения, выражения или слова – это ключ к пониманию смысла намерений библейского автора. Основой абзаца служит общая тема, часто сформулированная в одном из предложений. Каждое слово, фраза, выражение и предложение в абзаце как-то связано с этой общей темой. Они задают границы темы, расширяют ее, объясняют ее и/или ставят вопросы. Единственно верный путь к правильному толкованию – следовать за мыслью автора от абзаца к абзацу, от одного раздела библейской книги к другому. Настоящий комментарий предназначен помочь в этом исследователю через сравнение различных современных английских переводов Библии. Были выбраны именно эти переводы, поскольку их создатели следовали разным подходам:

1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS⁴). Его текст был поделен на абзацы современными учеными.
2. Новый перевод короля Иакова (NKJV) – это дословный буквальный перевод, основанный на традиции древних греческих рукописей, так называемой *Textus Reseptus (Общепринятый текст)*. Абзацы здесь длиннее, чем в других переводах. Это помогает исследователю легче увидеть общие темы.
3. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV) – это усовершенствованный дословный перевод. Он является промежуточным вариантом между следующими двумя современными переводами. Деление его текстов на абзацы очень помогает в определении тематики повествования.
4. Современный английский перевод (TEV) выполнен по принципу динамического эквивалента и издан Объединенным Библейским Обществом. Он представляет собой попытку перевести Библию так, чтобы современный англоязычный читатель или проповедник мог понимать значение греческого текста. Часто, особенно в Евангелиях, деление на абзацы больше связано со сменой говорящего, чем с темой разговора, точно также, как и в NIV (Новом международном переводе). С точки зрения толкования в таком подходе пользы нет. Интересно отметить, что переводы UBS⁴ и NEV изданы одной и той же организацией, но деление библейских текстов на абзацы в них разное.
5. Иерусалимская Библия (JB) – перевод ее также выполнен по принципу динамического эквивалента и за основу взят католический перевод на французский язык. Он очень полезен для сравнения деления текста на абзацы в соответствии с европейским подходом.
6. Пересмотренное издание 1995 года Новой американской стандартной Библии (NASB) – это дословный перевод Библии. В настоящем комментарии используется деление на стихи и абзацы по этому варианту.

Принцип третий

Третий принцип заключается в чтении разных переводов Библии для того, чтобы суметь охватить максимально возможный спектр значений (семантическое поле), которые могут иметь библейские слова или выражения. У греческого выражения или слова часто может быть не один смысл. А знакомство с несколькими переводами позволяет выявить эти особенности и помогает понять и объяснить некоторые различия, порой встречающиеся в греческих рукописях. Все это не влияет на вероучение, но очень помогает нам стать еще ближе к тому оригинальному тексту, который был записан древним богодухновенным автором.

Этот комментарий предоставляет исследователю способ достаточно быстро проверить свое собственное понимание текста. Он не навязывает какого-либо однозначного толкования, а больше призван дать дополнительную информацию и побудить к размышлению. Часто знание других

возможных толкований библейского текста помогает нам избавиться от ограниченности своего взгляда и жесткого следования определенным догмам и конфессиональным предпочтениям. Толкователю важно иметь представление о возможно большем количестве толкований, чтобы осознать, насколько неоднозначным может быть древний текст. Поразительно, как мало существует согласия в этом вопросе между христианами, провозглашающими Библию источником истины для себя.

Эти принципы в свое время помогли мне самому преодолеть многие мои предубеждения, буквально заставив меня чрезвычайно внимательно относиться к древнему тексту. Надеюсь, что они и для вас также станут благословением.

*Боб Атли
Баттистский университет
Восточного Техаса
27 июня 1996 года*

КАК ПРАВИЛЬНО ЧИТАТЬ БИБЛИЮ: САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОВЕРЯЕМОЙ ИСТИНЫ

Можем ли мы познать истину? Где нам ее найти? Можно ли ее проверить логикой? Существует ли в этом вопросе непререкаемый авторитет? Есть ли на самом деле нечто несомненное и совершенное, что движет нашей жизнью, да и всем миром? В чем смысл жизни? Зачем мы здесь? И куда мы идем? Это те самые вопросы, над которыми серьезно задумывались все мыслящие люди, и которые не давали покоя человеческому разуму от начала времен (Еккл.1:13-18; 3:9-11). Я помню свои искания того всеобъемлющего центра моей собственной жизни, вокруг которого, думалось, все должно было вращаться. Уверовал во Христа я еще в молодости, благодаря, прежде всего, свидетельствам уважаемых мною родственников. Когда я стал взрослым, вопросы о себе самом и моем мировосприятии тоже «выросли». Простые культурные и религиозные клише не вносили ясности в тот практический жизненный опыт, о котором я читал или с чем приходилось сталкиваться. Это было время смятения, поисков, страстных желаний и, часто – ощущением полной безнадежности перед лицом бесчувственного и жестокого реального мира, в котором я жил.

Многие утверждали, что у них есть ответы на эти основополагающие вопросы, но после внимательного размышления над ними я обнаруживал, что эти ответы основывались на (1) собственных философских воззрениях, (2) древних мифах, (3) личном опыте, либо на (4) психологических представлениях. А мне были необходимы какие-нибудь подтверждения, определенные доказательства, разумные доводы, на чем бы я мог строить свое мировоззрение, тот самый всеобъемлющий центр, смысл моей жизни.

Обрел я это все в самостоятельном изучении Библии. Я начал с исследования доказательств ее достоверности, которые нашел в (1) исторической надежности Библии, подтвержденной археологией, (2) точном исполнении пророчеств Ветхого Завета, (3) согласованности и единстве библейского послания на протяжении тысячи шестисот лет, в которые она создавалась, и (4) личных свидетельствах людей, жизнь которых полностью преобразилась после их соприкосновения с Библией. Христианство, как целостная система, представляющая собой совокупность веры и убежденности, обладает способностью разрешать самые трудные и запутанные вопросы человеческой жизни. Все вместе это не только дало мне стройную систему взглядов на мир, но познаваемая на опыте библейская вера привнесла в мою жизнь радость и стабильность.

Я понял, что нашел этот всеобъемлющий центр моей жизни – Христа, познаваемого через Святое Писание. Это было восхитительное переживание, эмоциональное облегчение. Однако я все еще помню те испытанные мною потрясение и боль, когда мне стало открываться, сколь много существует вполне обоснованных, но разных толкований этой книги, иногда даже внутри одной церкви или богословской школы. Как оказалось, обретение убежденности в богодухновенности и достоверности Библии – это не завершение процесса, а только лишь его начало. Как мне было доверять или отвергать разные и противоречащие между собой толкования многих трудных для понимания текстов Писания, если каждое из них в отдельности представлялось их авторами как авторитетное и достоверное?

Поиск ответов на эти вопросы стал целью моей жизни и паломничеством моей веры. Я знал, что моя вера во Христа принесла мне удивительный мир и радость. Мой разум страстно желал найти какие-то абсолютные истины среди (1) относительности ценностей моей культуры (постмодернистской); (2) догматики конфликтующих друг с другом религиозных систем; и (3) конфессионального высокомерия. В процессе моего поиска действительно достоверных подходов при толковании древней литературы, я с удивлением обнаружил свои собственные заблуждения

самого разного характера: исторические, культурные, конфессиональные и связанные с практическим опытом. Я часто читал Библию просто с целью найти там подтверждение своим взглядам. Я использовал ее, как источник догмы, для того, чтобы нападать на других, тем самым все больше утверждаясь в своих ненадежных и несостоятельных мнениях. Как мне было больно осознать это!

И хотя я никогда не смогу быть абсолютно объективным, зато я могу стать более проникновенным читателем Библии. Я могу сократить свои заблуждения, научившись распознавать их и признавать их наличие. Я все еще не освободился от них полностью, но я решительно противостоял своим собственным недостаткам. Часто сам толкователь оказывается наихудшим врагом правильного чтения и понимания Библии!

Позвольте мне, дорогой читатель, привести некоторые исходные положения, на которых основывается мое изучение Библии, чтобы вы могли их проверить вместе со мной.

I. Основополагающие принципы

1. Я верю, что Библия – это единственное богодухновенное откровение единственного истинного Бога. Вследствие этого, ее нужно толковать в свете первоначального замысла истинного божественного автора (Святого Духа), созидавшего ее через авторов-людей, живших в конкретной исторической обстановке.
2. Я верю, что Библия была написана для обычного человека и – для всех людей! Бог нашел такой способ, чтобы ясно говорить нам нечто в конкретной исторической и культурной ситуации. Бог не прячет от нас истину – Он желает, чтобы мы ее поняли! Поэтому, Библия должна быть истолкована в свете тех дней, а не наших. Нам не следует искать в ней чего-то того, что она не значила для тех людей, которые первыми читали или слушали ее. Она может быть понята человеком с самыми обыкновенными способностями, и в ней используются естественные формы и методы человеческого общения и передачи информации.
3. Я верю, что Библия обладает целостностью с точки зрения содержания и замысла. Она не противоречит сама себе, хотя в ней действительно встречаются трудные для понимания и даже парадоксальные тексты. Таким образом, лучшим толкователем Библии является сама Библия.
4. Я верю, что у каждого смыслового отрывка (за исключением пророчеств) существует одно и только одно значение, а именно то, которое соответствует замыслу первоначального, богодухновенного автора. И хотя мы никогда не сможем быть абсолютно уверенными, что правильно поняли замысел автора, многие моменты помогут нам определить его:
 - а) литературный жанр, выбранный для передачи информации;
 - б) исторические обстоятельства и/или конкретная ситуация, послужившие поводом к написанию текста;
 - в) литературный контекст всей книги и каждого ее раздела;
 - г) план построения (структура) отдельных разделов во взаимосвязи с замыслом всей книги;
 - д) специфические грамматические приемы, использованные для передачи информации;
 - е) конкретные слова, выбранные для передачи информации;
 - ж) параллельные тексты.

Исследование каждого из этих моментов совершенно необходимо при изучении библейского текста. Но, прежде чем объяснить свой метод правильного чтения Библии, позвольте мне обрисовать некоторые непригодные методы, которые используются в наше время, создавая разброс толкований, и которых следует настойчиво избегать.

II. Непригодные методы

1. Пренебрежение литературным контекстом книг Библии и рассмотрение каждого предложения, выражения, или даже отдельных слов в качестве утверждений истины безотносительно к авторскому замыслу или более широкому контексту. Такой подход часто называют «поиском в тексте нужных доказательств».
2. Игнорирование исторической реальности, в которой создавались книги, и замена ее воображаемой исторической обстановкой, для которой в самом тексте может быть лишь небольшой намек или может вообще не быть никакого основания.
3. Пренебрежение историческим контекстом книг и чтение их, подобно чтению утренних сообщений городской газеты, будто бы предназначенных с самого начала исключительно для современных христиан.
4. Игнорирование исторических особенностей книг и попытка толковать их иносказательно, превращая смысл конкретного текста в философские/богословские рассуждения, никак не связанные с его первыми слушателями и первоначальным замыслом автора.
5. Игнорирование сути послания посредством ее замены собственной системой богословских взглядов, любимой теорией или насущной целесообразностью, никак не связанными с замыслом автора и действительным значением послания. Такое часто происходит с начинающими читателями Библии, использующими этот прием для утверждения собственного авторитета. Его еще часто называют «читательским откликом» (толкование в стиле «что этот текст значит для меня»).

Во всех известных схемах передачи письменной информации между людьми присутствуют, по крайней мере, три взаимосвязанных компонента:



В прошлом различные методы прочтения Библии фокусировались на каком-то одном из трех компонентов. Но для того, чтобы по-настоящему подтвердить уникальную богодухновенность Библии, больше подходит следующая, видоизмененная схема:



В действительности, все три компонента должны быть включены в процесс толкования. Когда передо мной стоит задача найти подтверждение чему-либо, все мое толкование сосредоточено на первых двух компонентах: подлинном авторе и тексте. Возможно, в этом отчасти моя реакция на злоупотребления, с которыми мне приходилось сталкиваться: (1) необоснованное приращение текстам аллегорического или духовного значения и (2) толкование в духе «читательского отклика» (что это значит для меня). Злоупотребления могут возникать на любом этапе. Поэтому нам всегда

следует проверять свои мотивы, убеждения, исследовательские подходы и практическое применение. Но как это все контролировать, если не будет задано определенных рамок и границ толкования, ясных критериев? И вот как раз в этой ситуации авторский замысел и построение текста предоставляют ряд критериев, позволяющих мне определить допустимые границы возможных толкований.

Итак, на фоне этих непригодных для чтения Библии способов, как выглядят некоторые возможные правильные методы ее чтения и толкования, которые обеспечивают определенную степень уверенности и логически непротиворечивы?

III. Возможные методы правильного чтения Библии

Здесь я не провожу обсуждение каких-то уникальных способов толкования конкретных жанров, но излагаю общие герменевтические принципы, действительные для всех библейских текстов. Хорошая книга, в которой рассмотрены специфические особенности толкования разных жанров, – «Как читать Библию во всей ее ценности» Гордона Фи и Дугласа Стюарта, издательства «Зондervан» (*How To Read The Bible For All Its Worth*, by Gordon Fee and Douglas Stuart, published by Zondervan).

В моем методе, прежде всего, уделяется внимание читателю, который самостоятельно прочитывает библейский текст четырежды, каждый раз при этом позволяя Святому Духу разъяснять его значение. Таким образом, Дух, текст и читатель оказываются на первом, а не на втором плане. Этот подход также защищает читателя от чрезмерного влияния на него со стороны толкователей. Как-то я слышал такое высказывание: «Библия проливает много света на комментарии к ней». Все это совершенно не является утверждением того, что комментарии недостаточно полезны при исследовании текста, а скорее рекомендацией пользоваться ими осторожно и в подходящий момент.

Нам необходимо научиться находить подтверждения своему толкованию непосредственно в самом тексте. Шесть аспектов обеспечивают нам, по крайней мере, определенную уверенность:

1. Контекст, в котором творил автор:
 - а) исторический;
 - б) литературный.
2. Выбранные автором:
 - а) грамматические структуры (синтаксис);
 - б) словоупотребление того времени;
 - в) жанр.
3. Наше понимание:
 - а) соответствующих параллельных текстов.

Наши толкования должны быть разумными и логичными. Библия – наш единственный источник веры и правильного практического поведения. Печально, что христиане часто не соглашаются с тем, чему она учит, или что утверждает. В таком случае мы обрекаем себя на поражение, если, с одной стороны, настаиваем на ее богодухновенности, но тут же заявляем, что верующие не могут согласиться с ее конкретным учением или требованием!

Четыре разных прочтения текста нужны нам для того, чтобы увидеть все необходимые особенности для правильного толкования:

A. Первое прочтение

1. Прочитайте всю книгу за один раз. Прочитайте ее снова в другом переводе, желательно в том, который выполнен с позиций иной теории перевода:
 - а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)
 - б) динамического эквивалента (TEV, JB)
 - в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)

2. Выясните главную цель всего произведения. Определите его тему.
3. Выделите (если это возможно) некий фрагмент, главу, абзац или предложение, в котором ясно выражена эта главная цель или тема.
4. Определите преобладающий литературный жанр произведения.
 - а) Ветхий Завет:
 - (1) еврейское повествование
 - (2) еврейская поэзия (литература премудрости, псалом)
 - (3) еврейское пророчество (прозаическое, поэтическое)
 - (4) свод законов
 - б) Новый Завет:
 - (1) повествование (Евангелия, Деяния Апостолов)
 - (2) притчи (Евангелия)
 - (3) послание
 - (4) апокалиптическая литература

Б. Второе прочтение

1. Прочтите снова всю книгу полностью, стараясь определить основные темы или обсуждаемые вопросы.
2. Очертите круг основных тем и кратко, одним предложением, изложите их содержание.
3. Сверьте свой вывод по поводу замысла и общего построения произведения со справочной литературой.

В. Третье прочтение

1. Вновь прочтите полностью всю книгу, пытаясь определить непосредственно из текста особенности исторической обстановки и конкретную ситуацию, послужившую поводом для ее написания.
2. Перечислите исторические особенности, указанные в самой библейской книге:
 - а) имя автора
 - б) дата написания
 - в) для кого была написана
 - г) конкретный повод для написания
 - д) особенности культурного контекста, имеющие отношение к цели написания
 - е) ссылки на исторические личности и события
3. Распространите ваше исследование на уровень абзацев и именно на ту часть книги, которую вы хотите истолковать. Всегда стремитесь очертить литературные границы отрывка. Он может состоять даже из несколько глав или абзацев. Это поможет вам понять логику авторского замысла и построение текста.
4. Проверьте ваши выводы касательно исторических особенностей книги по справочным пособиям.

Г. Четвертое прочтение

1. Прочитайте исследуемый фрагмент снова в нескольких переводах:
 - а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)
 - б) динамического эквивалента (TEV, JB)
 - в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)
2. Обратите внимание на литературное и грамматическое построение текста:
 - а) повторяющиеся выражения, Еф.1:6,12,13
 - б) повторяющиеся грамматические структуры, Рим.8:31
 - в) противопоставления

3. Выясните следующие моменты:
 - а) важные, ключевые термины
 - б) необычные термины
 - в) важные грамматические конструкции
 - г) особо трудные слова, фразы и предложения
4. Просмотрите внимательно соответствующие параллельные тексты:
 - а) Найдите самый понятный из них, раскрывающий тему вашего исследования, используя для этого
 - (1) книги по «систематическому богословию»
 - (2) учебные Библии с комментариями и справочными материалами
 - (3) симфонии
 - б) Проверьте, нет ли среди этих параллельных текстов, полемичных или даже парадоксальных по отношению к исследуемой теме. Дело в том, что многие библейские истины раскрываются именно через такие «диалектические пары», а многие конфликты конфессиональных воззрений как раз и происходят из половинчатости или односторонности принятия того, о чем на самом деле говорит библейский текст. Вся Библия богодухновенна, и мы обязаны воспринимать ее послание во всей полноте для того, чтобы обеспечить тот баланс в нашем толковании, который соответствует замыслу Святого Духа.
 - в) Найдите параллели к вашей теме внутри той же книги, у того же автора или в текстах того же жанра.
5. Воспользуйтесь вспомогательными учебными материалами для проверки ваших выводов по части исторического контекста и конкретного случая, связанного с написанием книги:
 - а) учебными Библиями
 - б) библейскими энциклопедиями, справочниками и словарями
 - в) введением к Библии и отдельным ее книгам
 - г) библейскими комментариями (на данном этапе изучения позвольте верующим прошлого и настоящего помочь вам и подправить ваши собственные исследования).

IV. Применение библейского толкования

Теперь мы рассмотрим вопросы применения. Вы затратили достаточно времени, чтобы понять изначальное значение текста; теперь перед вами задача – правильно применить его к своей жизни, к особенностям своей культуры. Я определяю авторитет библейского текста как «понимание того, что первоначальный библейский автор говорил в свое время, и применение той истины к нашим дням».

Применение должно следовать за толкованием замысла изначального автора, притом как в аспекте времени, так и логики. Мы не можем применять смысл любого текста Библии к нашим дням, пока не поймем, что он значил для людей того времени, в котором писался! Нельзя библейский текст наделять значением, которого он никогда не содержал!

Здесь вашим руководством будет проведенное подробное изучение на уровне абзацев (прочтение 3). Применение должно строиться именно на уровне абзацев, а не на уровне слов. Слова обретают конкретное значение только в контексте; выражения обретают конкретное значение только в контексте; предложения обретают конкретное значение только в контексте. Изначальный автор – это единственная богодухновенная личность во всем процессе толкования, мы же только следуем за ним, просвещаемые Святым Духом. Но иметь просвещение и озарение – это **не** то же самое, что быть богодухновенным. Для того чтобы осмелиться произнести: «Так говорит Господь», – мы должны полностью подчиниться первоначальному замыслу автора.

Применение должно одинаково определенно соотноситься с общим замыслом произведения, конкретного его фрагмента и развитием мысли на уровне абзаца.

Не позволяйте проблемам и запросам наших дней толковать Библию; пусть Библия говорит! Конечно, это потребует от нас усилий, чтобы извлечь из текста жизненные принципы. И они будут действовать только в том случае, если текст подтверждает их. К сожалению, многие наши принципы как раз и являются «нашими», а не теми, что действительно содержит текст.

При применении Библии очень важно помнить, что конкретный библейский текст (за исключением пророчеств) имеет одно, и только одно верное значение. Это значение обязательно соответствует намерению автора, отражающему кризисную ситуацию или потребности его времени. Это единственное значение может быть применено во многих самых разных ситуациях. Применение текста будет зависеть уже от нужд конкретных людей, но суть его непременно должна соответствовать тому значению, который заложил в текст его первоначальный автор.

V. Помощь Святого Духа в толковании

До сих пор я рассматривал логические особенности и процесс изучения текста как важную основу для толкования и применения библейского текста. Теперь позвольте мне кратко изложить духовную сторону процесса толкования. Здесь мне очень помогают следующие шаги:

1. Молитва о помощи Святого Духа (ср. 1Кор.1:26-2:16).
2. Молитва о личном прощении и очищении от осознаваемого греха (ср. 1Ин.1:9).
3. Молитва о еще большем желании познать Бога (ср. Пс.18:8-15; 41:2 и след.; 118:1 и след.).
4. Немедленное применение обнаруженной истины в собственной жизни.
5. Дальнейшее смирение и готовность учиться.

Это очень трудно – соблюдать правильный баланс между логическим познавательным процессом и духовным – водительством Святого Духа. Мне помогают обеспечивать нужное равновесие в этом следующие высказывания:

- А. Из Джеймса У. Сайра «Извращение Писания», стр. 17-18 (James W. Sire, *Scripture Twisting*, pp. 17-18):

«Озарение просвещает разум всех Божьих людей, а не только какой-то избранной духовной элиты. В библейском христианстве нет ни особой касты гуру, ни особо посвященных, ни специальных людей, от кого только и должно исходить истинное толкование. Поэтому, наряду с тем, что Святой Дух дает особые дары мудрости, познания и духовной проницательности, Он не назначает этих одаренных христиан быть единственными авторитетными толкователями Его Слова. Но каждый из Его народа ответствен, чтобы учиться, рассуждать и вникать во всё через Библию, которая остается авторитетом и для тех, кому Бог дал исключительные способности. В целом, на протяжении всей этой книги я утверждаю, что Библия – это Божье истинное откровение всему человечеству, она является непререкаемым авторитетом во всем, о чем в ней говорится, и она не представляет собой непознаваемую тайну, но может достаточно хорошо быть понята самыми обыкновенными людьми, представляющими любую культуру».

- Б. Из Кьеркегора, по книге Бернарда Рама «Протестантское толкование Библии», стр. 75 (on Kierkegaard, found in Bernard Ramm, *Protestant Biblical Interpretation*, p. 75):

Согласно Кьеркегору, грамматическое, лексическое и историческое изучение Библии необходимо, но оно должно предшествовать истинному чтению Библии. «Чтобы читать Библию как Слово Божье, нужно читать ее с благоговейным трепетом, в напряженном ожидании, со страстным желанием открытия, общаясь с Богом. Читать Библию не

задумываясь, или небрежно, или с академическим интересом, или с профессиональным подходом, значит не читать Библию как Слово Божье. Но когда человек читает ее, как любовное послание, тогда он действительно читает ее как Слово Божье».

В. Х.Х. Роули, «Актуальность Библии», стр. 19 (Н.Н. Rowly in *The Relevance of the Bible*, p. 19):

«Никакое чисто интеллектуальное понимание Библии, каким бы полным оно не было, не позволит вам постичь всех ее сокровищ. Таким пониманием нельзя пренебрегать, поскольку оно является необходимой составной частью, обеспечивающей полное понимание. Но, чтобы быть полным, оно должно вести к духовному пониманию духовных сокровищ. А для духовного понимания нужно нечто большее, чем просто пытливость ума. Духовные вещи можно увидеть только духовным зрением, поэтому человек, изучающий Библию, должен находиться в состоянии духовной восприимчивости, иметь страстное желание искать Бога, чтобы вручить себя Ему, если он хочет пойти дальше просто научного изучения по пути постижения богатейшего наследия этой величайшей из всех книг».

VI. Метод, используемый в этом комментарии

Настоящий «Комментарий для исследователя» предназначен помочь вам в вашем собственном процессе толкования Библии следующим образом:

1. Краткий исторический очерк предваряет каждую книгу Библии. После того, как вы завершите «третье прочтение», сверьтесь с этой информацией.
2. В начале каждой главы дается обзор понимания контекста. Он позволит вам увидеть, как построен данный литературный фрагмент.
3. В начале каждой главы или большого отрывка приводится их деление на абзацы с кратким пояснением основной темы абзаца, по нескольким современным переводам:
 - а) Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS⁴)
 - б) Новая американская стандартная Библия, редакция 1995 г. (NASB)
 - в) Новый перевод короля Иакова (NKJV)
 - г) Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV)
 - д) Современный английский перевод (TEV)
 - е) Иерусалимская Библия (JB)Деление текста на абзацы не является богодухновенным. Оно должно устанавливаться на основании контекста. Сравнив несколько современных переводов, выполненных с позиций разных переводческих теорий и богословских взглядов, становится возможным проанализировать предполагаемый ход размышления изначального автора. В каждом абзаце содержится одна основная истина. Ее называют «главной темой» или «центральной мыслью текста». Эта объединяющая мысль – ключ к правильному историческому и грамматическому толкованию. Никогда нельзя заниматься толкованием, проповедованием или обучением по отрывку меньшему, чем абзац! Также помните, что каждый абзац связан с окружающими его абзацами. Вот почему так важно иметь план всей книги на уровне абзацев. Мы должны уметь отслеживать логику развития мысли изначального богодухновенного автора по конкретной теме.
4. Подход Боба Атли таков, что свои важные для правильного толкования заметки он подает стих за стихом. Это заставляет нас следить за мыслью автора библейского текста. Сами заметки представляют нам полезную информацию в нескольких областях; это:
 - а) литературный контекст
 - б) исторические и культурные особенности
 - в) грамматическая информация

- г) изучение слов
 - д) важные параллельные тексты
5. В определенных случаях в комментарии текст Нового американского стандартного перевода (пересмотренное издание, 1995) дополнен ссылками на некоторые другие современные переводы:
- а) Новый перевод короля Иакова (NKJV), который текстологически следует традиции «Textus Receptus».
 - б) Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV), дословная переработка Пересмотренного стандартного перевода, выполненная Национальным Советом Церквей.
 - в) Современный английский перевод (TEV), выполненный Американским Библейским Обществом по принципу динамического эквивалента.
 - г) Иерусалимская Библия (JB), основанная на французском католическом переводе, по принципу динамического эквивалента.
6. Для тех, кто не читает по-гречески, сравнение разных английских переводов позволит разрешить проблемы, с которыми приходится сталкиваться при изучении текста:
- а) разночтения в рукописях
 - б) многозначность слов
 - в) трудные с грамматической точки зрения тексты и обороты
 - г) тексты, допускающие неоднозначное толкование
- И хотя английские переводы не могут полностью справиться с этими трудностями, они укажут на такие места в тексте, которые требуют более глубокого и тщательного исследования.
7. В конце каждой главы расположены важные вопросы для обсуждения, которые помогут сосредоточиться на результатах толкования основных ее тем.

ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ГЛАВ 1-11 КНИГИ БЫТИЕ

А. Как соотносятся между собой описание событий в главах 1-11 книги Бытие и современная западная наука?

1. полностью антагонистически
2. полностью согласуются
3. позиции частично схожи

Наука – это исследовательский метод. Это современный феномен, но он всегда находится в процессе изменения в свете открывающихся новых знаний. Бога как Творца и Бога как Спасителя представляют и сплачивают воедино «две книги»: природа (откровение в природе, общее, ср. Пс.18:1-7) и Писание (особое откровение, Пс.18:8-12). Бог написал обе этих книги! И они ни в чём не расходятся между собой!

Б. Каким образом события, описанные в главах 1-11 книги Бытие, связаны с современной историей?

1. Восточный и западный литературные жанры – это жанры разные. Не в том смысле, что один истинный, а другой – ложный, или что один правильный, а другой – неправильный. Нет, они просто разные. Главы же 1-11 книги Бытие являются предысторией. С богословской точки зрения они чрезвычайно важны, но до некоторой степени они покрыты тайной (из-за краткости литературного повествования). Завуалированность в литературном жанре, завуалированность в драме исторического развития, завуалированность в конце истории (т.е. в книге Откровение).
2. Христианство, как и иудаизм – это религии, в основе которых лежит история. Их становление, взлеты и падения отражены в соответствующих исторических событиях. Однако, некоторые события (как в Быт.1-11) являются непостижимыми для нас и, поэтому, информация о них передана такими способами, чтобы человечество способно было это понять (воспринять/согласиться). И ни в коем случае не для того, чтобы отвергнуть их достоверность, а чтобы сосредоточиться на их богословских целях. Библия предпочитает акцентировать внимание не на сотворении, а на пере-сотворении (искуплении).
3. Книга Бытие располагается внутри «исторической» системы координат. Мы можем документировать очевидные связи с земной историей начиная с главы 12 (т.е. с надписей Нузи и Мари). Вместе с тем, главы 1-3 находятся вне пределов исторического подтверждения и жанровой идентификации.

В. Какова связь глав 1-11 книги Бытие с литературой?

1. Записанному в главах 1-2, 3 и 6-9 соответствуют параллели в месопотамских источниках. Часто очень похожими выглядят отдельные подробности, терминология и линия повествования. Однако, отображенные в Библии монотеизм и высокое положение человека в земном мире являются уникальными.
2. Существует, по крайней мере, две опасности при подходе к Библии как к чисто литературному произведению:
 - а) отнести её к литературе мифологической, полностью неисторической;
 - б) воспринимать написанное в ней буквально, не видя ни метафорического языка, ни восточных жанров, ни драматических и аллегорических событий.

Бог давал откровение о Себе для условий конкретного времени и культуры, используя человеческий язык (т.е. метафоры, аналогии и отрицания). Это откровение истинное, надежное и достоверное, но не исчерпывающее.

3. Сотворение – это истина, входящая в прогрессирующее откровение. Главы 1-2 являются основополагающими, но Псалтирь и Новый Завет также крайне важны для того, чтобы увидеть всю дальнейшую перспективу. Каждый из этих трех источников дополняет остальные, чтобы обеспечить богословское понимание способа и цели сотворения мира.

Г. Как нам следует понимать написанное в главах 1-11 книги Бытие?

1. Как это всё начиналось, и как это всё будет заканчиваться, остается завуалированным (Бытие 1-11 и Откровение для нас во многом неясны, мы рассматриваем их как сквозь тусклое стекло).
2. Мы обладаем истиной в необходимой полноте для того, чтобы отреагировать на Божий призыв и понимать Библию. Но у нас, конечно же, нет исчерпывающей, буквальной и целостной информации обо всех фактах и обстоятельствах. У нас есть богословски отобранные и истолкованные события.
3. Мы должны рассматривать всё содержащееся в текстах Бытие 1-11 с учетом:
 - а) литературного жанра
 - б) богословских акцентов
 - в) исторических событий
 - г) современной западной науки/культуры/предпочтений
4. Падшее человечество всё стоит перед лицом Библии (т.е. перед Божьим откровением), и оно судится ею. Сама по себе Библия гораздо выше наших интеллектуальных возможностей, но мы должны быть способны постигать её, для того чтобы оказаться в состоянии подобающе отреагировать на сказанное в ней. Верующие толкуют Библию по-разному (некоторые – очень плохо), но они все до единого несут ответственность за те истины, которые понимают. Библия открывает нам Бога; она открывает нам мятежность человека и его бунт против Бога; и она открывает нам Божественное искупление. Наше бессмертие напрямую связано с этими истинами, но вовсе не в смысле точного понимания, как и когда происходили конкретные события в Бытие 1-11. Прежде всего, нужно понять, Кто и для чего всё это совершил, и вот как раз это имеет решающее значение.

Господи Боже, помилуй всех нас (и Он милует)!

ВВЕДЕНИЕ К КНИГЕ БЫТИЕ

I. НАЗВАНИЕ КНИГИ

- А. На древнееврейском языке (Масоретский текст) она называется *Bereshith*, по первому слову книги, которое означает «в начале» или «через начало/ради начала».
- Б. В греческой Библии (по Септуагинте) эта книга называется *Genesis*, что означает «начало» или «происхождение», по слову, которое употреблено в тексте Быт.2:4а. Это могла быть авторская ключевая «описательная фраза» или колофон, целью которых было связать воедино разные в богословском отношении биографии, как это делали авторы вавилонских клинописных текстов. Такая ключевая фраза играет роль подытоживания, суммирования, а не вступления.

II. КАНОНИЧНОСТЬ

- А. Это первая книга первого раздела древнееврейского канона, называемого «Тора» или «учение» или «Закон».
- Б. Этот же раздел Библии в Септуагинте известен как «Пятикнижие» (т.е., пять свитков).
- В. В английском варианте они иногда называются «Пятикнижием Моисея».
- Г. Бытие-Второзаконие – это непрерывный рассказ Моисея (или отредактированный им), касающийся творения и записанный при жизни Моисея.

III. ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖАНР

Книга Бытие является преимущественно богословским историческим повествованием, но в ней встречаются и другие типы литературных жанров:

- А. Историческая драма – примеры: 1:1-2:3
- Б. Поэзия – примеры: 2:23; 4:2; 8:22
- В. Пророчество – примеры: 3:15; 49:1 и след. (также и поэзия)

IV. АВТОРСТВО

- А. Сама Библия не называет имени автора (что одинаково верно и для многих других книг Ветхого Завета). В книге Бытие нет текстов, написанных с позиции первого лица, «я», как это есть в книгах Ездры и Неемии, или «мы», как в Деяниях Апостолов. В конечном счете, её автором является Бог!
- Б. Иудейская традиция:
 - 1. Древние иудейские писатели утверждали, что Бытие написал Моисей:
 - а) Книга премудрости Иисуса сына Сирахова, 24:23, написана ок. 185 г. до Р.Х.
 - б) трактат Баба Батра, 14b, часть Талмуда
 - в) Филон Александрийский, Египет, иудейский философ, годы жизни 20 г. до Р.Х. – 42 г. по Р.Х.

- г) Иосиф Флавий, иудейский историк, жил ок. 37-100 гг. по Р.Х.
2. Эта книга – откровение, которое Бог дал Моисею:
- а) Моисею было дано повеление записать его для народа:
- (1) Исход, 17:14
 - (2) Исход, 24:4, 7
 - (3) Исход, 34:27, 28
 - (4) Числа, 33:2
 - (5) Второзаконие, 31:9, 22, 24-26
- б) сказано, что Бог говорил через Моисея к народу:
- (1) Второзаконие, 5:4-5, 22
 - (2) Второзаконие, 6:1
 - (3) Второзаконие, 10:1
- в) о Моисее сказано, что Он передавал слова Торы народу:
- (1) Второзаконие, 1:1, 3
 - (2) Второзаконие, 5:1
 - (3) Второзаконие, 27:1
 - (4) Второзаконие, 29:2
 - (5) Второзаконие, 31:1, 30
 - (6) Второзаконие, 32:44
 - (7) Второзаконие, 33:1
3. Авторы Ветхого Завета относили эту книгу на счет Моисея:
- а) И.Навин, 8:31
 - б) 4-я Царств, 14:6
 - в) Ездры, 6:18
 - г) Неемии, 8:1; 13:1-2
 - д) 2-я Паралипоменон, 25:4; 34:12; 35:12
 - е) Даниила, 9:11
 - ж) Малахии, 4:4

В. Христианская традиция:

1. Иисус приводит цитаты из Торы, ссылаясь на Моисея:
- а) Матфея, 8:4; 19:8
 - б) Марка, 1:44; 7:10; 10:5; 12:26
 - в) Луки, 5:14; 16:31; 20:37; 24:27, 44
 - г) Иоанна, 5:46-47; 7:19, 23
2. Другие новозаветные авторы приписывали цитаты из Ветхого Завета Моисею:
- а) Луки, 2:22
 - б) Деяния Апостолов, 3:22; 13:39; 15:1, 15-21; 26:22; 28:23
 - в) Римлянам, 10:5, 19
 - г) 1-е Коринфянам, 9:9
 - д) 2-е Коринфянам, 3:15
 - е) Евреям, 10:28
 - ж) Откровение, 15:3
3. Большинство отцов Церкви принимали авторство Моисея. Вместе с тем, у Иринея, Климента Александрийского, Оригена и Тертуллиана, у всех у них были вопросы по части связи Моисея с современной канонической формой книги Бытие (ср. п. Г.2 на стр. 30).

Г. Современные научные знания:

1. Очевидно, имели место некоторые редакторские добавления к Торе (по-видимому, чтобы сделать древние тексты более понятными для современных читателей; это особенно характерно для египетских переписчиков):
 - а) Бытие, 12:6; 13:7; 14:14; 21:34; 32:32; 36:31; 47:11
 - б) Исход, 11:3; 16:36
 - в) Числа, 12:3; 13:22; 15:22-23; 21:14-15; 32:33 и след.
 - г) Второзаконие, 3:14; 34:6
 - д) Древние писцы/переписчики были прекрасно образованы и хорошо подготовлены для выполнения своего труда. Однако, их методы работы различались от страны к стране:
 - (1) В Месопотамии они не допускали внесения даже малейших изменений в копируемый текст и даже проверяли свою работу на точность и аккуратность. Вот пример подстрочного примечания, примерно 1400 г. до Р.Х., каким шумерские древние писцы снабжали тексты: «эта работа выполнена от начала до конца, скопирована, проверена, исправлена, сравнена и проконтролирована побуквенно».
 - (2) В Египте же они свободно исправляли древние тексты, чтобы сделать их более понятными современному читателю. Кумранские переписчики придерживались именно такого подхода (свитки Мертвого моря).
2. Ученые 19-го века выдвинули теорию о том, что Тора представляет собой документ, составленный на основании множества источников на протяжении длительного периода времени (Граф-Велльгаузен [Graff-Wellhausen]). Аргументы в пользу этой теории были следующие:
 - а) Бог называется в книге разными именами
 - б) наличие в тексте очевидных дублетов
 - в) отличия в литературной форме разных рассказов
 - г) отличия в богословии разных рассказов
3. Возможные источники и даты:
 - а) источник «J» (по употреблению имени ЯХВЕ, северный Израиль) – 950 г. до Р.Х.
 - б) источник «E» (по употреблению имени Элохим, южный Израиль) – 850 г. до Р.Х.
 - в) источник «JE», комбинированный – 750 г. до Р.Х.
 - г) источник «D» («Книга Закона», 4Цар.22:8, найденная в период проводимых царем Иосией реформ при перестройке храма, вполне возможно, была книгой Второзаконие, которую записал неизвестный священник времен Иосии, чтобы поддержать его реформы) – 621 г. до Р.Х.
 - д) источник «P» (священническая перепись Ветхого Завета, особенно его обрядов и ритуалов) – 400 г. до Р.Х.
 - е) редакторские добавления в Торе явно присутствовали; иудеи утверждают, что они были сделаны:
 - (1) Первосвященником (или кем-то из его семьи) во время написания
 - (2) пророком Иеремией
 - (3) книжником Ездрой – в 3-ей Ездры говорится, что он переписал эту книгу, поскольку оригиналы были утрачены во время падения Иерусалима в 586 г. до Р.Х.
 - ж) Тем не менее, теория J. E. D. P. больше говорит о наших современных литературных подходах, предположениях и категориях, чем о доказательствах из самой Торы (ср. Р.К. Харрисон, «Введение в Ветхий Завет» [R. K. Harrison, *Introduction to the*

Old Testament], стр. 495-541, и «Комментарий на книгу Левит» серии изд. «Тиндейл» [*Tyndale's Commentaries, "Leviticus"*], стр. 15-25).

- з) Характерные особенности древнееврейской литературы:
- (1) Дублиеты, подобные главам 1 и 2 книги Бытие, являются вполне обычным элементом для древнееврейского языка. Как правило, сначала дается общее описание, а за ним уже следует более подробный рассказ (напр., Десять заповедей, Законы о святости). Вполне возможно, что это был способ утверждения истины, или же это делалось с целью помочь лучше запомнить то, что воспринималось на слух.
 - (2) Древние раввины говорили, что два наиболее часто употребляемых имени Бога имеют особо важное богословское значение:
 - (а) ЯХВЕ (*YHWH*) – имя Бога по Завету, которое отражает его отношение к Израилю как Спасителя и Искупителя (ср. Пс.18:8-15; 102);
 - (б) Элохим (*Elohim*) – имя Бога как Творца, Источника благ, Кормильца, Промыслителя для всего живущего на земле (ср. Пс.18:1-7; 103).
 - (в) В других древних текстах Ближнего Востока высший бог также описывается несколькими именами (ср. Глизон Л. Ачер, «Энциклопедия трудных мест в Библии» [*Gleason L. Archer, Encyclopedia of Bible Difficulties*], стр. 68).
 - (3) Для небиблейской древней ближневосточной литературы характерно наличие в цельных литературных трудах разных стилей и многообразия используемого словаря (ср. Р.К. Харрисон, «Введение в Ветхий Завет» [*R. K. Harrison, Introduction to the Old Testament*], стр. 522-526).

Д. Свидетельства на основании древней ближневосточной литературы позволяют предполагать, что Моисей при написании книги Бытие пользовался клинописными документами или месопотамским стилем (патриархальным) устных преданий. Это ни в коей мере не означает какого-либо преуменьшения богодухновенности книги Бытие, а лишь является попыткой объяснить её литературный феномен (ср. П.Дж. Уайзман, «Новые открытия в Вавилонии о книге Бытие» [*P. J. Wiseman, New Discoveries in Babylonia about Genesis*]). Начиная с главы 37, заметно влияние на текст египетского стиля, формы и словаря, что вполне может указывать на использование Моисеем либо литературных источников, либо устных преданий со времен пребывания Израиля и в Египте, и в Месопотамии. Официальное образование, полученное Моисеем, было ведь всецело египетским! Как происходило литературное формирование Пятикнижия, нам точно неизвестно. Лично я уверен, что Моисей был составителем и автором абсолютного большинства текстов, записанных в Пятикнижии, хотя вполне возможно, что он мог использовать при этом писцов, и/или письменные и устные (патриархальные) предания. Его труды подвергались некоторому усовершенствованию более поздними переписчиками, которые приводили их в соответствие с современными требованиями. Историчность же и достоверность этих первых нескольких книг Ветхого Завета демонстрируется и подтверждается современной археологией.

Е. Возникла и еще одна новая теория, будто бы разные части Пятикнижия писали несколько книжников (в разных частях Израиля) в одно и то же время под общим руководством пророка Самуила (ср. 1Цар.10:25). Впервые эта теория была высказана Е. Робертсоном в книге «Проблема Ветхого Завета» [*E. Robertson, The Old Testament Problem*].

V. ДАТА

- А. Книга Бытие охватывает период времени от сотворения вселенной и до семьи Авраама. Годы жизни Авраама можно установить на основании небиблейской литературы того времени. Приблизительно это 2000 г. до Р.Х., т.е. второе тысячелетие до Р.Х. Аргументы в пользу этого:
1. отец, глава семьи выполнял в семье роль священника (как Иов)
 2. образ жизни был кочевой, люди шли вслед за своими стадами
 3. в тот период имела место миграция среди семитских народов
- Б. Более ранние события, описанные в главах Быт.1-11, являются событиями истинно происходившими и истинно историческими (возможно, как историческая драма), но датировка их отсутствует по причине недостатка соответствующих современных знаний.
1. Лично я пришел к принятию варианта о возрасте земли в пределах нескольких миллиардов лет (а именно: 14,6 миллиарда для вселенной и 4,6 – для земли, ср. Хью Росс, «Вопрос о происхождении» и «Творение и время» [Hugh Ross, *The Genesis Question and Creation and Time*])
 2. Вместе с тем, я также верю в отдельное, особое сотворение Адама и Евы в гораздо более поздний период. Мне кажется, что книга Бытие представляет собой своего рода «исторические» рамки, но сам исторический аспект на начальном этапе остается неясным (т.е., Быт.1-3). С детей Адама и Евы берет свое начало цивилизация Месопотамии (гл. 4). Если придерживаться такой точки отсчета, то Адам – это современный человек (*Homo sapiens*), а не более примитивный первобытный *Homo erectus*. Если это предположение верно, то тогда должно быть и эволюционное развитие среди гоминид (ср. серия «Комментарии к Ветхому Завету. Бытие» Киднера, изд. «Тиндейл» [Kidner, *Tyndale OT Commentaries, “Genesis”*] и «Кто был Адам?», Фазали Рана и Хью Росс [Fazale Rana and Hugh Ross, *Who Was Adam?*]), и также – совершение Богом особого сотворения в более поздний момент времени. Я не чувствую окончательного удовлетворения от подобного объяснения, но это лучшее, что я могу извлечь из имеющегося у меня сейчас понимания Библии и науки.
- В. При изучении книги Бытие следует помнить, что исторические события в ней описаны Моисеем, который вывел народ Божий из Египта либо в (1) 1445 г. до Р.Х., если брать за основу текст 3Цар.6:1; либо в (2) 1290 г. до Р.Х., исходя из доказательств современной археологии. Следовательно, независимо от того, на основании чего Моисей записал «как это всё началось»: устных преданий, неизвестных письменных источников, или напрямую через Божественное откровение, он сосредоточил основное внимание на «кто» и «для чего», а не на «как» и «когда»!
- Г. Я писал этот комментарий (Бытие 1-11) в 2001 году. Мне пришлось переживать ужасную борьбу по части взаимоотношений между первой главой книги Бытие и моими собственными убеждениями, соответствующими западной культуре. Новая книга Джона Х. Уолтона «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие» [John H. Walton, *The Lost World of Genesis One, IVP* (2009)] помогла мне увидеть, насколько же сильно я был подвержен влиянию своих собственных экзистенциальных установок. Я не сомневаюсь, что правильное толкование текста начинается с понимания замысла оригинального автора, но для меня стало совершенно очевидным, что моя герменевтическая теория была гораздо лучше моей практики. Эта книга Уолтона совершает сдвиг парадигмы в размышлении над

Быт.1, чтобы воспринимать изложенное там как истоки предназначения, а не начало материального мира вселенной. Эта книга – настоящее откровение. Она убедила меня в новом подходе для исследования этого крайне важного текста, в новом взгляде, который обходит стороной споры по части соотношения науки и веры, молодого и древнего возраста земли, эволюции и сотворения видов. Очень рекомендую вам прочитать эту книгу!

VI. ИСТОЧНИКИ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ИСТОРИЧЕСКУЮ ОБСТАНОВКУ

А. Другие книги самой Библии

1. Сотворение мира – Пс.8; 18; 32; 49; 103; 148, и Новый Завет (ср. Ин.1:3; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Евр.1:2)
2. время Авраама – кн. Иова

Б. Археологические источники

1. Самыми ранними из литературных параллелей, описывающих культурную обстановку времен Бытие 1-11, являются выполненные клинописью *надписи Эбла* из северной Сирии, которые датируются примерно 2500 г. до Р.Х. и записаны они на аккадском языке.

2. Сотворение

- а) Самый близкий рассказ о сотворении мира находится в месопотамском эпосе и называется «Энума Элиш»; датируется он (1) примерно 1900-1700 гг. до Р.Х. согласно учебной Библии NIV [NIV Study Bible], или (2) около 1000 г. до Р.Х. согласно книге Джона Х. Уолтона «Древняя израильская литература в её культурном контексте» [John H. Walton, *Ancient Israelite Literature in Its Cultural Context*], стр. 21. Эти надписи, выполненные на глиняных табличках, были найдены в библиотеке ассирийского царя Ашшурбанипала в Ниневии, а несколько их копий были обнаружены и в других местах. Представляют они собой семь глиняных табличек с клинописью на аккадском языке, повествующих о сотворении мира Мардуком.

(1) У богов *Ансу* (свежая вода – мужчина) и *Туамат* (соленая вода – женщина) были непослушные и беспокойные дети. Эти боги пытались утихомирить своих молодых богов.

(2) Один из детей *Эа* и *Дамкины*, их сын *Мардук* (главный бог начинающего набирать силу города Вавилона), в единоборстве поражает *Туамат*. Умертвив её, *Мардук* создает из частей её тела землю и небо.

(3) Из другого убитого бога, *Кингу*, который был супругом *Туамат* после смерти *Ансу*, бог *Эа* создал человечество, притом создает он людей из крови *Кингу*.

(4) *Мардук* был утвержден главным богом всего вавилонского пантеона.

- б) Древняя печать «Искушение» – это клинописная глиняная табличка, на которой изображены обнаженные мужчина и женщина возле фруктового дерева. Позади женщины – змей в стоячем положении, при этом голова его расположена над плечом женщины – так, как если бы он что-то говорил ей.

Альфред Дж. Хоерт [Alfred J. Hoerth], консервативный профессор археологии из Уитонского колледжа [Wheaton College], утверждает, что найденное изображение трактуется сейчас как имеющее отношение к теме проституции. Это очень хороший пример того, как по-разному разными людьми истолковываются артефакты

- прошлого по прошествии времени. Мнение о конкретно этом историческом свидетельстве должно быть пересмотрено.
3. Сотворение и потоп – В *Эпосе Атрахасиса* описывается мятеж низших богов из-за того, что им приходилось много и тяжело трудиться, и сотворение семи человеческих пар (из земного праха/глины, крови и слюны), чтобы те выполняли за них всю эту работу. Затем люди подверглись уничтожению из-за того, что (1) они расплодились, и их стало слишком много, и (2) они производили слишком много шума, который мешал богам. Для уменьшения числа людей боги насылают на них болезни, голод (дважды) и, наконец, потоп, по требованию бога *Энлиля*. Тогда *Атрахасис* строит большой корабль и приводит на него и животных, чтобы спасти их от потопа. Основные события описываются в том же порядке, что и в текстах Бытие 1-8. Это древнее клинописное сочинение датируется примерно тем же временем, что и *Энум Элиш* и *Эпос о Гильгамеше*, около 1900-1700 гг. до Р.Х. Все они написаны на аккадском языке.
 4. Ноев потоп
 - а) Шумерская надпись из Ниппура, названная *Происхождение Эриду* [*Eridu Genesis*], датируется 1600 г. до Р.Х. и рассказывает о *Зиусудре* и предстоящем потопе:
 - (1) *Энка*, бог воды, предупреждает *Зиусудру* о грядущем потопе.
 - (2) *Зиусудра*, царь и священник, верит этому откровению и строит огромный ковчег квадратной формы и наполняет его семенами всех видов.
 - (3) Потоп продолжается семь дней.
 - (4) *Зиусудра* открывает окно ковчега и отпускает несколько птиц, чтобы выяснить, появилась ли снова суша.
 - (5) После того, как *Зиусудра* сходит на землю, он приносит в жертву быка и овцу.
 - б) Вавилонское повествование о потопе, составленное по четырем шумерским надписям и известное как *Эпос о Гильгамеше*, датируется 2500-2400 гг. до Р.Х., хотя в письменной форме оно появилось много позже (ок. 1900-1700 гг. до Р.Х.), на клинописном аккадском языке. В этом эпосе говорится о человеке по имени *Утнапишти*, оставшемся в живых после потопа, который рассказывает *Гильгамешу*, царю *Урука*, как ему удалось уцелеть во время великого потопа, и как ему была дарована вечная жизнь.
 - (1) *Эа*, бог воды, предупреждает *Утнапишти* (вавилонская форма имени *Зиусудра*) о грядущем потопе и повелевает ему построить ковчег.
 - (2) *Утнапишти* со своей семьей, вместе со специально отобранными целебными растениями, остается в живых после потопа.
 - (3) Потоп продолжается семь дней.
 - (4) Ковчег пристал к суше в северной Персии, на горе Низир.
 - (5) *Утнапишти* посылает трех разных птиц, чтобы выяснить, появилась ли уже снова суша.
 5. Месопотамская литература, описывающая древний потоп, вся основана на тех же источниках. Имена часто разнятся, но сюжет – один и тот же. К примеру, *Зиусудра*, *Атрахасис* и *Утнапишти* представляют одно и то же лицо – земного правителя, царя.
 6. Исторические параллели ранних событий из книги Бытие могут быть объяснены в свете того знания Бога и общения с Ним, которые люди имели на протяжении всего периода времени до своего рассеяния по земле (Быт.1-11). Эти воспоминания о центральных и действительно происходивших исторических событиях были тщательнейшим образом переосмыслены и мифологизированы, превратившись в данные повествования о потопе, распространенные по всему миру. То же самое можно сказать не только по части сотворения (Быт.1,2) или потопа (Быт.6-9), но также и касательно тесных взаимоотношений между людьми и ангелами (Быт.6).

7. Эпоха патриархов (средний бронзовый век)
 - а) Надписи Мари [*Mari Tablets*] – клинописные тексты юридического (культура аммонитян) и личного характера на аккадском языке, ок. 1700 г. до Р.Х.
 - б) Надписи Нузи [*Nuzi tablets*] – архивы нескольких семей (хурритская культура), выполненные клинописью на аккадском языке в местности, расположенной примерно в ста милях к юго-востоку от Ниневии, ок. 1500-1300 гг. до Р.Х. Они содержат законы и установления, касающиеся семейных вопросов и деловых взаимоотношений. Другие примеры на эту тему вы найдете в книге Джона Х. Уолтона «Древняя израильская литература в её культурном контексте» [John H. Walton, *Ancient Israelite Literature in Its Cultural Context*], стр. 52-58.
 - в) Надписи Алалаха [*Alalak tablets*] – клинописные тексты из северной Сирии, ок. 2000 г. до Р.Х.
 - г) Некоторые имена людей, присутствующие в книге Бытие, встречаются в надписях Мари в качестве названий местностей: Серуг, Фалек, Фарра, Нахор. Достаточно в широком употреблении были тогда и другие библейские имена: Авраам, Исаак, Иаков, Иосиф. Всё это указывает на то, что библейские имена полностью соответствуют своему времени и месту.
8. «Сравнительные историографические исследования показали, что, наряду с хеттеями, древние евреи были наиболее аккуратными, точными, объективными и ответственными летописцами ближневосточной истории». R.K. Harrison, *Biblical Criticism: Historical, Literary and Textual* [Р.К. Харрисон, «Библейская критика: историческая, литературная и текстологическая»], стр. 5.
9. Археология оказалась чрезвычайно полезным средством в установлении историчности Библии. Вместе с тем, необходимо, чтобы прозвучало и слово предупреждения. Археологией нельзя пользоваться как абсолютно надежным и достоверным руководством, поскольку:
 - а) в ранних раскопках применялись очень несовершенные методы и приемы;
 - б) существуют разные и, часто, очень субъективные оценки и истолкования найденных артефактов;
 - в) отсутствует согласованная и целостная хронология древнего Ближнего Востока (хотя она и составляется на основании древесных колец и гончарных изделий).
- В. Египетские повествования о сотворении мира можно найти в книге Джона Х. Уолтона «Древняя израильская литература в её культурном контексте» [John H. Walton, *Ancient Israelite Literature in Its Cultural Context*] (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1990), стр. 23-24, 32-34.
 1. В египетской литературе сотворение мира начинается с бесформенной, в виде хаоса, первозданной воды. Само сотворение представлялось как возникновение материального начала (суши, холма) из этого водяного хаоса.
 2. Согласно египетской литературе из Мемфиса, сотворение мира произошло по слову, сказанному богом Птахом.
 3. У каждого большого города в Египте на эту тему были свои собственные предания, в которых особо подчеркивалась роль в сотворении мира именно их богов-покровителей.
- Г. В новой книге Джона Х. Уолтона «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие» [John H. Walton, *The Lost World of Genesis One, IVP* (2009)] в новом свете раскрывается взаимосвязь между верованиями древнего Ближнего Востока относительно богов/божественного и вселенной, мироздания. Автор утверждает (и я с ним согласен), что вовсе не имеет большого значения, кто кого копировал, но крайне важен сам общий культурный

консенсус всего древнего Ближнего Востока в понимании единства «природного, естественного» и «сверхъестественного». Эта общая перспектива присутствует во всех культурах. Израиль был однозначно монотеистичным, но он также разделял подобную точку зрения.

VII. ЛИТЕРАТУРНАЯ КОМПОЗИЦИЯ (СОДЕРЖАНИЕ)

- А. Определяющим в построении всей книги является употребляемое Моисеем слово *toledoth* (происхождение, родословие, житие):
1. происхождение неба и земли, 1:1-2:3
 2. происхождение человечества, 2:4-4:26
 3. родословие Адама, 5:1-6:8
 4. родословие Ноя, 6:9-9:17
 5. родословие сыновей Ноя, 10:1-11:9
 6. родословие Сима, 11:10-26
 7. родословие Фарры (Авраама), 11:27-25:11
 8. родословие Измаила, 25:12-18
 9. родословие Исаака, 25:19-35:29
 10. родословие Исава, 36:1-8
 11. родословие сыновей Исава, 36:9-43
 12. родословие Иакова, 37:1-50:26 (для глав 1-11 фоном является месопотамская литература, но, начиная с главы 12 ощущается привкус уже литературы египетской)
- Б. Богословское содержание книги:
1. сотворение мира для человечества и самого человечества, 1-2
 2. человеческий род и грехопадение, 3
 3. результаты грехопадения, 4-11
 - а) грех поражает Каина и его семью
 - б) грех поражает Сифа и его семью
 - в) грех поражает каждого
 - г) великий потоп
 - д) грех продолжает оставаться в семье Ноя
 - е) человечество сохраняет свою мятежность; Вавилонская башня
 - ж) Божье рассеяние
 4. один человек – для всего человечества (3:15), 12-50 (Рим.5:12-21)
 - а) Авраам (12:1-3), 11:27-23:20
 - б) Исаак, 24:1-26:35
 - в) Иаков, 27:1-36:4
 - (1) Иуда (родословная линия Мессии)
 - (2) Иосиф (двойной удел в наследовании), 37:1-50:26

VIII. ОСНОВНЫЕ ИСТИНЫ

- А. Как это всё началось?
1. Начало всему – Бог, и всё началось с Него (Быт.1-2). Библейское мировоззрение – не политеизм, а монотеизм. Библейское повествование сосредоточено не на «как именно» происходило сотворение мира, а на «кто» это совершил. Это утверждение, дающее представление о Библии, – краткое, но необыкновенно сильное. Библейское богословие

- было совершенно уникальным для своего времени, хотя некоторые слова, жизненные примеры или темы перекликаются с теми, которые есть и в месопотамской литературе.
2. Бог хотел общения. Сотворенный мир – это всего лишь сцена для общения Бога с человеком. Это «контактная планета» (ср. К.С. Льюис).
 3. Не было бы никакой возможности понять всю остальную часть Библии, если не иметь глав 1,2-4 и 11-12 книги Бытие.
 4. Каждый человек должен откликнуться верой на то, что ему понятно относительно Божьей воли (Быт.15:6 и Рим.4).
- Б. Почему мир такой злой и несправедливый? Он был «очень хорош» (1:31), пока Адам и Ева не совершили свой грех (ср. Быт.3; Рим.3:9-18,23; 5:17-21). Ужасные результаты грехопадения очевидны:
1. Каин убивает Авеля (гл. 4)
 2. отмщение за Ламеха (4:23-24)
 3. запрещенные связи (6:1-4)
 4. развращенность людей (6:5,11-12; 8:21)
 5. пьянство Ноя (гл. 9)
 6. Вавилонская башня (гл. 11)
 7. многобожие Ура (гл. 11)
- В. Каким образом Бог намеревается исправить такое положение?
1. Мессия придет для всех людей (3:15)
 2. Бог призывает одного, чтобы призвать всех (Быт.12:1-3 и Исх.19:5-6, ср. Рим.5:12-21)
 3. Бог предпочитает трудиться над падшим человечеством (Адам, Ева, Каин, Ной, Авраам, иудеи и язычники), и Своей благодатью Он дарует:
 - а) обетования
 - б) заветы (безусловные и условные)
 - в) жертву
 - г) веру и поклонение

ПРОЧТЕНИЕ ПЕРВОЕ (смотри стр. 20)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте всю библейскую книгу полностью за один присест. Своими словами сформулируйте главную тему всей книги.

1. Тема всей книги.
2. Определите ее литературный жанр.

ПРОЧТЕНИЕ ВТОРОЕ (смотри стр. 21)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте повторно всю книгу за один присест. Определите основные темы книги и сформулируйте каждую из них в одном предложении.

1. Тема первой части.
2. Тема второй части.
3. Тема третьей части.
4. Тема четвертой части.
5. И так далее.

БЫТИЕ, текст 1:1-2:3

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ*

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Сотворение	История сотворения	Рассказ о сотворении	Рассказ о сотворении	Сотворение мира
(1:1-2:3)	(1:1-2:7)	(1:1-2:4a)	(1:1-2:4a)	
1:1-5	1:1-5	1:1-5	1:1-5	1:1-2
				1:3-5
1:6-8	1:6-8	1:6-8	1:6-8	1:6-8
1:9-13	1:9-13	1:9-13	1:9-13	1:9-10
				1:11-13
1:14-19	1:14-19	1:14-19	1:14-19	1:14-19
1:20-23	1:20-23	1:20-23	1:20-23	1:20-23
1:24-25	1:24-25	1:24-25	1:24-25	1:24-25
1:26-31	1:26-28	1:26-31	1:26-2:4a	1:26-27
	(27)			1:28-31
Сотворение мужчины и женщины	1:29-31			
2:1-3	2:1-3	2:1-3		2:1-3
	2:4-7	2:4a		2:4a

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 21)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или искажать его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются во вводном разделе тома.

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- А. Исследование глав 1-11 книги Бытие является делом достаточно трудным по следующим причинам:
1. все мы находимся под влиянием своих собственных культур и конфессиональных учений и убеждений
 2. в настоящее время ряд обстоятельств, сознательно или подсознательно, оказывают серьезное воздействие на наши взгляды относительно того, «как всё начиналось»:
 - а) современная археология (месопотамские параллели)
 - б) современная наука (существующие теории)
 - в) история истолкования
 - (1) в иудаизме
 - (2) в ранней церкви
 3. этот вводный литературный фрагмент Библии представлен как историческое повествование, но некоторые его особенности изумляют и удивляют толкователя:
 - а) месопотамские параллели
 - б) восточные литературные приемы (два очевидных рассказа о сотворении)
 - в) необычные события:
 - (1) женщина, сотворенная из «ребра»
 - (2) говорящий змей
 - (3) ковчег, на борту которого по две особи всех животных находились в течение года
 - (4) смесительные связи ангелов с людьми
 - (5) большая продолжительность жизни людей
 - г) случаи игры слов на основе имен основных персонажей (ср. п. Л.3)
 4. Христианам необходимо напомнить о том, как Новый Завет трактует главы 1 и 2 книги Бытие в свете Христа. Иисус Христос есть Тот, через Кого и Кем Бог-Отец создавал этот мир (ср. Ин.1:3,10; 1Кор.8:6; Евр.1:2), как видимый, так и невидимый (ср. Кол.1:16). Это новое откровение показывает необходимость быть очень осторожными по части буквального восприятия текстов Быт.1-3. В сотворении мира принимала участие вся Божественная Троица:
 - а) Бог-Отец – в Быт.1:1
 - б) Бог-Дух – в Быт.1:2
 - в) Бог-Сын – согласно Новому Завету, благодаря прогрессирующему откровениюЭто может вполне хорошо объяснить употребление формы **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** в текстах Быт.1:26; 5:1,3; 9:6.

Б. Бытие 1-11 – это не научный документ, но современная наука в некотором смысле подтверждает похожие на имеющиеся там представления (последовательность сотворения и геологические слои). Написанное там не антинаучно, а донаучно. В этих текстах представлена истина:

1. с точки зрения земной перспективы (человек на этой земле – наблюдатель и экспериментатор);
2. с позиций феноменологической перспективы (т.е. пять чувств; способ восприятия окружающего мира человеком-наблюдателем).

Эти главы Библии для многих культур и на протяжении многих лет выполняли роль средства, открывающего истину. Они продолжают представлять истину и современной, основанной на науке, культуре, но без конкретного объяснения описанных там событий.

В. Повествование поразительно сжато, прекрасно изложено и мастерски построено.

1. нечто разделяется
2. нечто развивается
3. от хаоса – к физической планете, изобилующей жизнью

Г. Ключи к пониманию текста Бытие 1-11 находятся в:

1. его жанре
2. его связи со временем описанных событий (см. Джон Х. Уолтон, «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие» [John H. Walton, *The Lost World of Genesis One*])
3. его построении
4. его монотеизме
5. его богословской цели

Истолкование должно сохранять равновесие с учетом:

1. экзегетического исследования стихов
2. систематического понимания всего Священного Писания
3. жанровой специфичности

В этом тексте раскрывается происхождение физического мира («и это всё было хорошо», ср. 1:31) и – разращение этого мира (ср. Быт.3). Во многих отношениях пришествие Христа – это новое сотворение, и Иисус – это новый Адам (ср. Рим.5:12-21). В конечном счете, новый век может стать восстановлением Эдемского сада, где человек вновь обретёт глубокое и искреннее общение с Богом и с животным миром (сравните Быт.1-2 и Отк.21-22).

Д. Главная истина этой главы – не «как» и «когда», а «кто» и «для чего»!

Е. Книга Бытие отражает истинное знание, но – не исчерпывающее знание. Она дана нам в форме древней (месопотамской) мысли, но как богословская истина – она надежна и безошибочна. Она связана со своим временем, но является совершенно уникальной. Она рассказывает нам о вещах непередаваемых, но говорит о них правдиво. По существу, в ней содержится мировоззрение (кто и для чего), а не картина мира (как и когда).

Ж. Без глав Бытие 1-3 Библию понять невозможно. Обратите внимание, как быстро тема повествования перемещается (1) от греха к искуплению, и (2) от человечества к Израилю. Рассказ о сотворении мира является целостным, но достаточно беглым изложением, лишь малой частью истории о Божьем избрании Израиля с целью всемирного искупления (ср. Быт.3:15; 12:3; 22:18; Исх.19:5-6 и Ин.3:16; Деян.3:25; Гал.3:8; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9).

3. Ваш личный ответ на вопрос: «В чём заключается цель богодухновенности и откровения?» – определит то, как вы будете смотреть на 1-ю главу книги Бытие. Если для вас эта цель заключается в донесении людям необходимых фактов о сотворении мира, – это будет один взгляд (пропозициональных истин). Если вы рассматриваете это как необходимость передачи людям общих истинных представлений о Боге, о человечестве и о грехе, то, в таком случае, вы, возможно, будете смотреть с богословской точки зрения (парадигматически). Если же, однако, в качестве основной цели вы будете считать установление взаимоотношений между Богом и человечеством, это будет еще один взгляд (экзистенциальный).
- И. Эта часть книги Бытие, безусловно, имеет богословский характер. Как казни, описанные в книге Исход, показали могущество ЯХВЕ и превосходство Его над природными богами Египта, так и содержание глав Бытие 1-2 может показать несомненное превосходство и власть ЯХВЕ над астральными богами Месопотамии. Главное действующее лицо здесь – Бог. Бог Сам, один, создал всё это, и – для Своих собственных целей.
- К. Я поражаюсь своему невежеству! Я просто в ужасе от своих собственных исторических, культурных и конфессиональных условностей и предубеждений! Как же велик и могущественен Бог, Которому мы служим! Бог, Который внушает страх и трепет и благоговение, достучался до нас (даже несмотря на наше мятежное состояние)! Библия – это равновесие любви и власти, милосердия и справедливости! Действительно: чем больше мы знаем, тем больше понимаем, что мы ничего не знаем!
- Л. Предлагаю вам перечень полезных книг по рассматриваемой теме с сопутствующим кратким отзывом:
1. главы Бытие 1-2 истолкованы с позиций современной науки:
 - а) Бернард Рэмм, «Христианский взгляд на науку и Священное Писание» [Bernard Ramm, *The Christian View of Science and Scripture*] (труд, удачный и с научной, и с богословской точек зрения)
 - б) Хью Росс, «Вопрос о происхождении» и «Творение и время» [Hugh Ross, *The Genesis Question and Creation and Time*] (книги хорошие с научной стороны, но слабы в богословском отношении)
 - в) Гарри Пео и Джимми Дэвис, «Наука и вера: евангельский диалог» [Harry Peo and Jimmy Davis, *Science and Faith: An Evangelical Dialog*] (очень полезный труд)
 - г) Даррел Р. Фолк, «Примирение с наукой: наведение мостов между верой и биологией» [Darrel R. Falk, *Coming to Peace with Science: Bridging the Worlds Between Faith and Biology*] (евангельский подход к теистическому эволюционизму)
 - д) Фрэнсис С. Коллинз, «Язык Бога» [Francis S. Collins, *The Language of God*]
 - е) Фазали Рана и Хью Росс, «Кто был Адам?» [Fazale Rana and Hugh Ross, *Who Was Adam?*]
 2. главы Бытие 1-2 истолкованы с позиций древних ближневосточных параллелей:
 - а) Р.К. Харрисон, «Введение в Ветхий Завет» и «Времена Ветхого Завета» [R. K. Harrison, *Introduction to the Old Testament and Old Testament Times*]
 - б) Джон Х. Уолтон, «Древняя израильская литература в её культурном контексте» [John H. Walton, *Ancient Israelite Literature in Its Cultural Context*]
 - в) К.А. Китчен, «Древний Восток и Ветхий Завет» [K. A. Kitchen, *Ancient Orient and Old Testament*]
 - г) Эдвин М. Ямаучи, «Камни и Священное Писание» [Edwin M. Yamauchi, *The Stones and the Scriptures*]

3. главы Бытие 1-2 истолкованы с позиций богословия «Обзора Ветхого Завета» Ла Сора, Хаббарда и Буша [LaSor, Hubbard and Bush, *Old Testament Survey*]:
- а) «Употребление личных имен также является одним из литературных приемов. Соотношение между именем и выполняемой функцией или ролью в нескольких случаях поразительна. Адам означает «человечество», а Ева – «(дающая) жизнь». Естественно, когда автор рассказа называет двух основных персонажей Человечество и Жизнь, это кое-что говорит о предполагаемой степени буквальности! Аналогичным образом, Каин означает «кузнец»; имя «Енох» связано с «посвящением, освящением» (4:17; 5:18); Иувал – с рожком и трубой (4:21); Каин, осужденный быть «скитальцем» (*nād*), отправляется в землю *Нод*, наименование которой является явным производным от того же еврейского корня, таким образом – в землю скитания! Это наводит на мысль, что автор является художником, рассказчиком, который пользуется литературными приемами и изобретательностью. Необходимо стараться проводить различие между тем, чему он намеревается учить, и применяемыми для этого стилистическими приемами» (стр. 72).
- б) богословский смысл глав 1-11 книги Бытие:
«*Значение Быт.1-11.* Признание литературной техники и формы и указание литературного фона глав 1-11 не ставит под вопрос реальность, «событийность» описанных фактов. Не следует рассматривать этот рассказ как миф, однако он и не является «историей» в современном смысле, как объективный рассказ свидетеля очевидца. Он сообщает богословские истины о событиях, описанных, в основном, в символическом изобразительном жанре. Не следует думать, что повествование в Быт.1-11 в историческом отношении – ложь. Это заключение следовало бы в том случае, если бы книга «Бытие» претендовала на объективность, историчность описания. Однако уже рассмотренные четкие свидетельства показывают, что это не входило в намерения автора. С другой стороны, мнение, что истины, которым учат эти главы, не имеют объективного основания, является ошибочным. Напротив, первые главы Бытия утверждают основополагающие истины: сотворение всех вещей Богом, особое Божественное участие в создании первых мужчины и женщины; единство человечества; первоначальная благодать сотворенного мира, включая человечество; вхождение греха через непослушание первой пары; испорченность и угрожающие размеры греха после грехопадения. Все эти истины являются фактами, и их определенность подразумевает реальность фактов. Другими словами, библейский автор использует для описания уникальных первобытных событий такие литературные традиции, которые не обусловлены временем и людьми, а основаны на опыте исторических аналогий, и, следовательно, могут быть описаны как символ. Тот же вопрос возникает о конце времен: там, в книге Откровение, библейский повествователь использует эзотерическое воображение и сложную литературную изобретательность, свойственную апокалипсису» (стр. 74).
- в) Если истинно предположение о том, что во времена, описанные в главах Быт.1-10, люди разговаривали на одном языке (ср. Самуэль Ноа Крамер, «Библейские языки: шумерская версия» [Samuel Noah Kramer, *The Babel of Tongues: A Sumerian Version*, "Journal of the American Oriental Society"], 88:108-11), тогда нужно четко заявить о том, что это не был древнееврейский язык. Следовательно, вся присутствующая в повествовании игра древнееврейских слов соответствует дням Моисея или же происходит из патриархальных преданий. Всё это подтверждает литературную природу Бытие 1-11.

4. Здесь я хотел бы поместить некоторые замечания личного плана. Я люблю и высоко ценю тех, кто любит и высоко ценит Библию. Я так благодарен за тех людей, которые принимают написанное в ней как богодухновенную и авторитетную весть от Самого Бога, Единственного и истинного. Каждый из нас, кто изучает Библию, старается поклоняться и прославлять Бога так, как понимает это своим разумом (ср. Мф.22:37). Тот факт, что мы, верующие, каждый в отдельности, подходим к Библии по-разному, вовсе не является признаком неверия или сопротивления Богу, а свидетельством искреннего религиозного рвения и посвященности в стремлении понять её настолько, чтобы сделать Божью истину неотъемлемой частью своей жизни. Чем больше я занимаюсь тщательным исследованием фрагмента Бытие 1-11, а, по сути, и большей части книги Откровение, тем больше осознаю, что сказанное там – истинно в литературном отношении, но не в буквальном. Ключом к правильному истолкованию Библии является не мое умение применить свои собственные философские или герменевтические представления к исследуемому тексту, а позволение замыслу богодухновенного оригинального автора полностью выразить себя. Если брать какой-либо литературный фрагмент и предъявлять к нему требования как к буквальному повествованию, в то время как сам текст говорит о своей символической и метафорической природе, то, в таком случае, происходит навязывание Божественному тексту моих собственных предпочтений. Определение жанра (типа литературного произведения) необыкновенно важно для правильного богословского понимания «как это всё началось» и «как это всё закончится». Я очень ценю искренность и посвященность всех тех, кто, неважно по каким причинам (обычно в силу особенностей характера или профессиональной подготовки), толкуют Библию в современных, буквальных, западных категориях, тогда как на самом деле это древняя восточная книга. Я говорю всё это для того, чтобы заявить, что я очень благодарен Богу за тех людей, которые подходят к главам Бытие 1-11 со своими собственными исходными предпосылками (и которых я лично не разделяю), поскольку я знаю, что эти тексты помогут, вдохновят и убедят людей с подобными характерами и взглядами полюбить, довериться и применять Божью Книгу в своей жизни! Вместе с тем, я совершенно не согласен, что Бытие 1-11 или книга Откровение должны пониматься буквально, будь то позиция «Общества по изучению вопроса сотворения» (т.е. молодая земля) [*Creation Research Society*], или Хью Росса, изложенная им в его книге «Причины поверить» (т.е. древняя земля) [*Hugh Ross, Reasons to Believe*]. По моему убеждению, в этой части Библии особо подчеркивается «Кто» и «для чего» сотворил мир, а не «как» и «когда» всё это происходило. Я приемлю научную честность в исследовании и обсуждении физических аспектов сотворения мира. Я не приемлю «натурализма» (т.е., что вся жизнь – результат случайного развития природных процессов), но, конечно же, рассматриваю процесс развития, как имеющий место и доказуемый аспект нашего мира и вселенной. Я полагаю, что Бог и направлял, и использовал этот процесс. Но естественные (природные) процессы не дают объяснения многообразию и необыкновенной сложности жизни ни в настоящем, ни в прошлом. Для правильного и правдивого понимания существующей реальности мне нужны и теоретические модели современной науки, и богословские модели из Бытие 1-11. Главы Бытие 1-11 крайне важны в богословском отношении для понимания всей остальной Библии, но нужно отдавать себе отчет в том, что это древнее, литературное, сжатое, художественное, восточное повествование, а не буквальное, современное, западное изложение событий.

Определенные части Библии, несомненно, представляют собой историческое повествование. Там действительно уместно применять буквальное толкование Писания, к примеру: призвание Авраама, Исход, рождение от девы, Голгофа, воскресение;

конечно же будет Второе Пришествие и вечное Царство. Но отталкиваться всегда нужно от жанра, а не от настоящей действительности, от авторского замысла, а не от личных предпочтений в толковании. Пусть даже все люди окажутся лживыми, – а Бог всегда будет истинен (ср. Рим.3:4)!!!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ФОРМИРОВАНИЕ И ВОЗРАСТ ЗЕМЛИ

- I. Эта область исследований является достаточно необъективной по причине необходимых допущений, которые приходится делать даже при всём стремлении максимально сохранить рациональный подход по отношению к рассматриваемой теме. Эти допущения должны быть в центре внимания при оценке самых разных точек зрения, предложенных специалистами по космологии, геологии и связанными с ними науками, когда происходит их сравнение с богословским пониманием и истолкованием.
- II. Для науки такими необходимыми допущениями являются следующие:
 - A. Скорости изменения различных процессов (физических, химических и биологических), зарегистрированные и измеренные на земле в наше время, являются постоянными и для прошлого (униформизм/единообразие, т.е. «настоящее – ключ к прошлому»)
 - B. Результаты радиометрического метода датировки (называемого абсолютным методом), который представляет собой основной хронологический метод для датирования событий на земле и в космосе, «портят» другие необходимые допущения:
 1. изначальных состав скальных пород (т.е. соотношение родительско-дочерних составляющих нестабильных элементов атомов);
 2. точный период полураспада этих элементов/изотопов;
 3. температура также влияет на процентное соотношение в породах «родительских» и «дочерних» элементов (т.е. на время формирования и/или особенности вулканических магматических камер);
 4. происхождение и время формирования самих радиоактивных элементов неизвестно; современные теории утверждают, что более тяжелые элементы рождаются в процессе термоядерных реакций звезд второго и третьего поколений и распространяются в космосе сверхновыми звездами.
 - B. Шесть принципов предполагаемой последовательности в геологии (названные относительным методом датировки) оказывают влияние на палеонтологию:
 1. закон суперпозиции (напластования) – в ненарушенной последовательности осадочных пород слой, расположенный выше, имеет меньший возраст, а слой ниже – больший;
 2. принцип первозданной горизонтальности – слои пород в первоначальном состоянии располагались, в основном, в горизонтальной плоскости;
 3. принцип соотношения в поперечном срезе – когда породы срезаются или смещаются в результате сдвига, то их возраст больше, чем возраст самого сдвига;
 4. принцип включений – при наличии смежных пород, частицы той из них, слой которой расположен ниже, будут встречаться в слое, который выше, что является подтверждением допущения # 1;
 5. принцип корреляций (соотношений) – породы схожих составов, взятые в разных местах, должны соответствовать друг другу; когда это выполнить невозможно, тогда схожие ископаемые используются для подтверждения одинаковости даты формирования пород;

6. принцип последовательности ископаемых – ископаемые окаменелых организмов следуют один за другим в конкретной и поддающейся четкому определению последовательности:
 - а) широко распространенные окаменелости
 - б) ограниченные коротким промежутком геологического времени

III. Некоторые комментарии со стороны ученых.

А. Подавляющее большинство ученых осознают, что истинная наука – это исследовательский метод, который стремится привести все известные факты и отклонения от них к определенной теории, которую можно подвергнуть испытанию, т.е. проверить на опыте.

Б. Далее следуют некоторые комментарии ученых по поводу научных допущений в интересующей нас области исследований:

1. «Эту доктрину (т.е. униформизм) нельзя воспринимать слишком буквально. Заявление о том, что геологические процессы в прошлом происходили точно так же, как и в наши дни, не должно предполагать, что они действительно всегда имели одну и ту же относительную значимость и протекали с одной и той же скоростью» (Тарбак и Лютдженс, «Наука о земле» [Tarback and Lutgens, *Earth Science*, 6th ed.], стр. 262).
2. «Крайне важно осознавать, что точное радиометрическое датирование может быть обеспечено лишь только в том случае, если минерал оставался в замкнутой системе в течение всего периода своего формирования; то есть, правильная датировка невозможна, если в тот период имело место добавление или отток родительских или дочерних изотопов» («Наука о земле» [*Earth Science*, 6th ed.], стр. 276).
3. «Мы спешим подчеркнуть, что это единообразие является всего лишь допущением, которое мы делаем в отношении природы, так что это больше доктрина, чем логически проверенный закон» (Дотт и Болтен, «Эволюция земли» [Dott and Balten, *Evolution of the Earth*, 4th ed.], стр. 44).
4. «Постоянные распада, т.е. величины, которые характеризуют скорость радиоактивного распада и определяют связь между характеристиками изотопов и их соответствующим радиоизотопным возрастом, известны недостаточно точно. Как результат, правильность наиболее точных методов датирования, таких как на основе изотопов $^{40}\text{Ar}/^{39}\text{Ar}$, может быть на порядок величины и даже более хуже, чем их собственная точность» (Рене, Людвиг и Карнер, «Прогресс и вызовы в геохронологии» [“Progress and challenges in geochronology” by Renne, Ludwig and Karner in *Science Progress* (2000), 83 (1), 107]).
5. «Людам, неискушенным в науке, может быть непонятно, что любому методу радиометрического датирования можно доверять только в отношении образцов, возраст которых близок к периоду полураспада используемого элемента» (Хью Росс, «Причины поверить» [Hugh Ross, *Reasons to Believe*]).

IV. Допущениями вынуждено пользоваться не только научное сообщество, но они также, и это совершенно очевидно, существуют и в сообществе религиозном.

А. У людей всегда было стремление найти тот универсальный принцип или модель, посредством которых они могли бы уравновесить опыт восприятия окружающего мира органами чувств со своей эмоциональной стабильностью. В науке этим универсальным объединяющим принципом стала «эволюция».

1. Феодосий Добжанский, «Изменяющийся человек» [Theodosius Dobzhansky, “Changing man,” *Science*, 155, 409-415]: «Эволюция – это процесс, который произвел жизнь из неживого, который породил человека из животного, и который, по-видимому, будет продолжать совершать поразительные вещи в будущем».

2. Брайан Дж. Олтерс и Сандра М. Олтерс, «Определение эволюции» [Brian J. Alters and Sandra M. Alters, *Defining Evolution*], стр. 104: «...эволюция – это основной контекст всех биологических наук...эволюция – это пояснительная система взглядов, комплексная, объединяющая теория. Она так же необходима для изучения биологии, как необходима атомическая теория для изучения химии».

Б. Для многих консервативных христиан такой комплексной теорией (т.е. объяснением) стало буквальное толкование текста Бытие 1-3. Это одинаково верно как в отношении буквалистов, утверждающих молодой возраст земли («Общество по изучению вопроса сотворения» [*Creation Research Society*] считает, что земле примерно 10000 лет), так и буквалистов – сторонников «древней» земли (в книге «Причины поверить» [*Reasons to Believe*] речь идет о возрасте в 4,6 миллиардов лет в свете достижений современной геологии). Конкретное истолкование Библии, сделанное одним человеком, становится оптическим стеклом, через которое рассматривается и оценивается всё остальное. Невозможно вовсе обойтись без субъективного допущения, поскольку все человеческие знания до некоторой степени построены на предположениях. Тем не менее, оценка самих конкретных допущений крайне важна для того, чтобы правильно оценить «истинность» их утверждений.

В. Фундаментальное христианство пытается облачиться в «научные» аргументы, когда центральным вопросом является методология герменевтики (интерпретации). Это не подразумевает, что «современная эволюционная наука» не имеет предположений, или что её выводы не сформированы на основании уже существующего, априорного мировоззрения. Нам следует быть осторожными и рассудительными в обоих случаях. Похоже, что определенные доказательства существуют с обеих сторон. Но я обязан спросить самого себя, к чему лично я склоняюсь по своей природе, эмоционально или под воздействием своего образования (т.е. каково мое самореализующееся предположение)?

V. Мои собственные выводы.

А. Поскольку сам я богослов, а не ученый-естествоиспытатель, для меня было очень важным усвоить, насколько я был способен, положения современной униформистской науки. Лично меня больше волнует не «эволюция», а «натурализм» (одно его популярное определение принадлежит Карлу Сагану [Carl Sagan]: «вселенная – это всё, что было, всё, что есть, и всё, что будет»).

Я вполне осознаю, что моя собственная объединяющая теория, супернатурализм плюс особое сотворение – это тоже предвзятость, но я не отрицаю полностью процесса эволюции и не чувствую в этом особой угрозы. В основе моего представления находится убежденность в том, что существует Личностный Бог, Который инициирует и направляет все процессы в соответствии со Своим замыслом! Для меня «теория разумного замысла» является очень разумной теорией (ср. М.Дж. Бех, «Черный ящик Дарвина», и Уильям А. Демски, «Просто творение: наука, вера и разумный замысел» [M. J. Behe, *Darwin's Black Box* and William A. Demski, ed. *Mere Creation: Science, Faith and Intelligent Design*]). Случайный характер происходящего в эволюции и отсутствие действующего лица в натурализме – всё это лично мне приносит боль и сильно смущает. Сам процесс – очевидная часть жизни. Но я должен быть уверен, что не подвергаюсь влиянию привлекательного объяснения без тщательного его рассмотрения и оценки. Далее я попытался изложить мои собственные допущения:

1. У богодухновенного оригинального автора не было намерения, чтобы главы Бытие 1-3 (а по существу – и большая часть книги Откровение) были восприняты буквально. «Как это всё началось» и «как это всё закончится» остается под покрывалом (так и должно быть для падшего человечества) литературного жанра.

2. Эволюция явно присутствует на разных уровнях («горизонтальная эволюция», «микрорэволюция», эволюция внутри видов), но она не является одним-единственным комплексным, универсальным, объединяющим фактором ни в отношении жизни на этой планете, ни в отношении развития вселенной. В этом присутствует тайна! Поэтому лично меня вполне удовлетворяет Библия (т.е. особое откровение), которая рассказывает мне о том, «Кто» и «для чего», и – природа (т.е. общее откровение, в природе), которая, посредством современных научных исследований, рассказывает мне, «как» и «когда», используя для этого модели и теории развития.
 3. Даже последние достижения «теистической эволюции» не заставили меня отказаться от каких-либо из моих допущений, соответствующих моей личной вере. См. книги Даррела Р. Фолка «Примирение с наукой: наведение мостов между верой и биологией» [Darrel R. Falk, *Coming to Peace with Science: Bridging the Worlds Between Faith and Biology*] и Фрэнсиса С. Коллинза «Язык Бога» [Francis S. Collins, *The Language of God*]. У меня действительно есть мои собственные допущения и предположения (как они есть и у каждого из вас)! Но мое мировоззрение – это библейское христианство. И картине моего мира присуще растущее и изменяющееся осмысление.
- Б. «Реальный» возраст земли в моем богословии не является предметом спора, с учетом следующих замечаний:
1. Концепция «Большого взрыва», принятая многими в качестве объяснения вселенской организации материи и которая утверждает именно такое начало вселенной, сама, похоже, ставит пределы возможностям неограниченного времени, так необходимого для эволюционного развития (т.е. натурализма).
 2. Присутствующие в описаниях ископаемых процессов пропуски могут предполагать «пунктирное равновесие», которое означает, что эволюционные события порой происходили внезапно, рывками (возможно, как свидетельство Божьего творческого вмешательства в конкретные моменты), и вовсе необязательно, что имело место только постепенное изменение чего-либо с течением времени.
 3. Древняя земля и недавнее особое сотворение человечества – такова лично моя модель совокупности предположений, которую я выбрал в качестве приемлемой до тех пор, пока я не пойму еще больше, изучая Библию, археологию и соответствующие достижения современной науки. Приведенная здесь последовательность показывает мои предпочтения (а они есть у всех нас)!
 4. Наука для меня – ни враг, ни слуга! Это так здорово жить в наш век умножающегося знания! Это такое ободрение – быть герменевтически подкованным верующим! Сочетание веры и разума, или Библии и науки (достоверной) дает нам чудесные возможности!

VI. Существующие в настоящее время предположения по поводу возраста земли.

- А. Радиометрический метод датирования лунных и метеорных пород последовательно указывает на возраст в 4,6 миллиарда лет. В этих породах содержатся те же самые элементы, что входят в состав вещества и у других планет солнечной системы; отсюда вывод – наше Солнце и связанные с ним планеты, кометы и астероиды образовались именно в это время.
- Б. Дата сверхъестественного сотворения первой человеческой пары (*Homo sapiens*) поддается определению гораздо труднее, но, в любом случае, здесь порядок цифр – десятки тысячелетий, возможно – около 40000 лет. См. книгу Фазали Рана и Хью Росс «Кто был Адам?» [Fazale Rana and Hugh Ross, *Who Was Adam?*].

Вопрос времени является существенным для нас, тех, кто был создан в рамках хронологической временной последовательности. Бог никак не подвержен течению

времени. Я верю, что земля и всё, что на ней, было сотворено по прошествии длительного времени с особой целью – чтобы обеспечить «место» для общения Бога с Его высшим творением, которое Он сотворил по Своему образу и подобию. Единственный источник для веры во всё это – богодухновенная Библия. Я крепко держусь за нее, остаюсь верным ей, а современной науке позволяю лишь улучшать мое понимание физических аспектов творческой деятельности Бога!

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:1-5

¹In the beginning God created the heavens and the earth. ²The earth was formless and void, and darkness was over the surface of the deep, and the Spirit of God was moving over the surface of the waters. ³Then God said, "Let there be light"; and there was light. ⁴God saw that the light was good; and God separated the light from the darkness. ⁵God called the light day, and the darkness He called night. And there was evening and there was morning, one day.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:1-5

¹В начале сотворил Бог небо и землю. ²Земля была бесформенна и пуста, и тьма была над поверхностью бездны, и Дух Божий носился над поверхностью вод. ³И сказал Бог: «Да будет свет», – и стал свет. ⁴Увидел Бог, что свет хорош, и отделил Бог свет от тьмы. ⁵Бог назвал свет днем, а тьму Он назвал ночью. И был вечер, и было утро – день один.

1:1 «В начале» Древнееврейское название этой книги – «Берешит» (*Bereshith*, BDB 912). Название «Бытие» представляет собой буквальный перевод соответствующего греческого слова *Genesis* по Септуагинте. Это начало истории, а не Божьей деятельности (ср. Мф.25:34; Ин.17:5,25; Еф.1:4; Тит.1:2; 2Тим.1:9; 1Пет.1:19-20; Отк.13:8). Р.К. Харрисон считает, что правильнее переводить «с целью/в качестве/ради начала» («Введение в Ветхий Завет» [*Introduction to the Old Testament*], стр. 542, прим. 3). Джон Х. Уолтон в книге «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие» [John H. Walton, *The Lost World of Genesis One*] утверждает, что это слово вообще подразумевает период времени (стр. 45).

□ **«сотворил»** *Bara* (ср. 1:1,21,27; 2:3,4) – это древнееврейский ГЛАГОЛ (BDB 135, KB 153, *Qal-PERFECT*), который употребляется для описания исключительно Божьей творческой деятельности. Его основное значение – придавать форму посредством резания/вырезания. Бог вложил Свой творческий замысел и волю в существование всего, кроме Себя Самого. Тексты Пс.32:6,9; Евр.11:3 и 2Пет.3:5 представляют сотворение мира (космологию) словом (*fiat*), сказанным Богом, из ничего (*ex nihilo*), хотя о сотворении воды не упоминается нигде (ср. Быт.1-2). Греческая (гностицистическая) и месопотамская философии подчеркивают вечный дуализм между «духом» и «материей». Что бы в точности не обозначало слово *bara*, оно делает особое ударение на Божьей деятельности и на Божьем замысле!

Библия ясно утверждает, что у процесса сотворения было начало. Наука двадцать первого века обозначила этот начальный момент понятием «большой взрыв». Натурализм может теперь уже не утверждать безграничного возвращения во времени на более раннюю стадию развития. Вместе с

тем, вполне возможно, что в Быт.1 речь идет о начале существования земли, а не о физическом/вещественном начале материи (Джон Х. Уолтон, «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие»).

□ **«Бог»** Слово «Элохим» (*Elohim*, BDB 43) – это форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА для обобщающего термина *Эль (El)*, обозначающего на древнем Ближнем Востоке имя Бога или главного божества (BDB 42). Когда речь идет о Боге Израиля, глагол обычно (за шестью исключениями) имеет форму ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА. Раввины учили, что это имя говорит о Боге как о Творце, Источнике благ, Кормильце и Промыслителе для всего живущего на планете земля (ср. Пс.18:1-7; 103). Обратите внимание, как часто это слово употребляется в главе 1.

Я считаю, что этот стих представляет собой самостоятельное, независимое предложение. Ибн-Эзра [Ibn Ezra] говорит, что это придаточное предложение с акцентом на ст. 2, тогда как Раши [Rashi] полагает, что ст. 2 является пояснительной фразой, а смысловое ударение здесь – на ст. 3. Современные толкователи-диспенсационалисты утверждают, что ст. 1 – придаточное предложение, чтобы подкрепить тем самым свою точку зрения на предшествующее падение сатаны (теория разрыва). Обратите внимание, что здесь нет никакого пояснения по поводу происхождения Самого Бога. В этом тексте категорически утверждается, что Бог именно сотворил материю, а не придал определенную форму уже существующей материи (греческая космология). В *Энума Элиш* (вавилонском повествовании о сотворении мира), так же как и в греческой мысли, Дух (суть добро) и материя (суть зло) представлены в вечном сосуществовании. Библия не обсуждает и не раскрывает вопрос происхождения Бога. Он существовал всегда (Пс.89:3). Несомненно, в этом присутствует тайна. Человек просто неспособен постичь и вместить полноту Бога!

Обсуждение этих предложений первой главы является весьма важным с богословской точки зрения. Американское еврейское издательское общество дает перевод текста Быт.1:1 в виде временного придаточного предложения: «Когда Бог начал творить небо и землю – земля была бесформенна и пуста...» Такой перевод может привести к выводу, что Бог и материя сосуществовали вечно, как это и есть в греческой космологии (ср. «Творение и космология» в *Энциклопедии иудаизма* [“Creation and Cosmology” in *Encyclopedia Judaica*], т. 5, стр. 1059). Шумерский рассказ о сотворении, *Энума Элиш*, начинается со слов «когда в начале...». См. частную тему «Имена Бога» в 2:4.

□ **«небо»** Слово «небо» (BDB 1029) может использоваться в нескольких смыслах: (1) для обозначения земной атмосферы, как в ст. 8 и 20; (2) оно может означать всю вселенную в целом (т.е. весь материальный мир); (3) им может обозначаться творение как совокупность всего видимого (материального) и невидимого (ангелов, неба как престола Божьего). Если верным является вариант 3, тогда текст Кол.1:16 будет ему параллельным. Если нет, то текст Быт.1 сосредоточен на сотворении нашей планеты. Библия делает акцент на геоцентрической перспективе (т.е. о сотворении рассказывается таким образом, как если бы зритель, видящий всё происходящее, находился на самой планете). Кто-то будет утверждать, что в Быт.1 говорится о сотворении вселенной (т.е. солнца, луны, звезд, галактик), тогда как повествование Быт.2-3 сфокусировано на нашей планете и сотворении человека. Такое утверждение вполне допустимо, поскольку главы 2-4 представляют собой единый литературный фрагмент. Но в обоих случаях (т.е. Быт.1 и 2-4) творение геоцентрично (т.е. в центре – земля).

□ **«землю»** Этот термин (BDB 75) может обозначать конкретную территорию, страну, или планету в целом. Общепринято считать текст Быт.1 геоцентрическим (ср. ст. 15). Это вполне соответствует богословской цели главы, а не науке. Помните, что Библия изложена на языке, описывающем богословские замыслы. Она не антинаучна, а донаучна.

1:2 «Земля была» Только в очень редких случаях этот ГЛАГОЛ (BDB 224, KB 243, *Qal-PEPHEKT*) можно перевести как «стала». С грамматической точки зрения и по контексту здесь предпочтительным является вариант «была». Не позволяйте вашим (диспенсационалистским, премиллениаристским) богословским предубеждениям по поводу двух грехопадений (теория разрыва) оказывать воздействие на толкование этого текста.

□	
NASB	«formless and void» «бесформенна и пуста»
NKJV	«without form, and void» «без формы, и пустая»
NRSV, NJB	«a formless void» «бесформенной пустотой»
TEV	«formless and desolate» «бесформенной и пустынной»
NIV	«formless and empty» «бесформенной и пустой»
REB	«a vast waste» «огромным пустынным пространством»
SEPT	«invisible and unfurnished» «невидима и необустроена»
JPSOA	«unformed and void» «бесформенная и пустая»

Оба этих термина встречаются в BDB 1062, KB 1688-1690 и BDB 96, KB 111. Подразумевает ли это, что там была только вода? Земля постоянно изменяет свою форму (т.е. положение тектонических плит). Первоначально единый континент, называемый Пангея, впоследствии разделился на несколько континентов. И снова возникает вопрос о возрасте земли.

Вместе два этих слова употреблены в тексте Иер.4:23. Они также встречаются в шумерских и вавилонских рассказах о сотворении мира, но в мифологическом смысле. Данный этап сотворения показывает, что Бог использовал последовательный процесс, чтобы сделать землю пригодной для заселения и жизни (ср. Ис.45:18). Оба этих слова описывают не начало существования материи, а состояние неразвитой и еще не функционирующей подобающим образом системы (Джон Х. Уолтон, «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие», стр. 49). Она была еще не готова принять человека!

□ **«тьма»** Этот термин (BDB 365) обозначает не зло, а первоначальный хаос. В ст. 5 Бог дает наименование тьме точно так же, как и свету. И хотя в Библии два этих термина часто используются для описания духовных реальностей, здесь ими обозначено первоначальное физическое состояние.

□ **«бездны»** Это древнееврейский термин *tehom* (BDB 1062 #3, KB 1690-91). Похожий, но другой семитский корень персонифицирован в шумерских и вавилонских мифах о сотворении мира как *Тиамат*, чудовище хаоса и праматерь всех богов, жена *Ансу*. Она попыталась уничтожить всех меньших богов, произошедших от нее. Но *Мардук* убил её. В вавилонском эпосе о сотворении *Энума Элиш* рассказывается, что из её тела Мардук создал небо и землю. Древние евреи верили, что изначальным элементом творения была вода (ср. Пс.23:2-3; 103:6; 2Пет.3:5). О ней нигде не говорится, что она была сотворена. Однако, древнееврейский термин – мужского рода, а не женского, и он не может быть соотнесен этимологически с Тиамат.

В Ветхом Завете есть тексты, в которых описано противоборство ЯХВЕ с персонифицированным водяным хаосом, стихией (ср. Пс.73:14-15; 88:10-11; 103:6-7; Ис.51:9-10). Но это всегда тексты поэтические, метафорические, образные. Вода – важнейший аспект всего творения (ср. 1:26,6-7).

□	
NASB, NKJV, TEV, NIV	«the Spirit of God» «Дух Божий»
NRSV, JPSOA	«a wind from God» «ветер от Бога»
NJB	«a divine wind» «Божественный ветер»
REB	«the spirit of God» «дух Божий»
SEPT	«a breath of God» «дыхание Бога»

Как древнееврейский термин *ruach* (BDB 924), так и древнегреческий термин *пнеума* (ср. Ин.3:5,8), они оба могут означать «дух», «дыхание» или «ветер» (ср. Ин.3:5,8). Дух Божий часто ассоциируется с сотворением мира (ср. Быт.1:2; Иов.26:13; Пс.103:29-30; 147:3-7). В Ветхом Завете не дается четкого определения взаимоотношениям между Богом и Духом. В текстах Иов.28:26-28; Пс.103:24 и Пр.3:19; 8:22-23 сказано, что Бог употребил мудрость (существительное женского рода), чтобы создать всё сущее. В Новом Завете об Иисусе говорится как о Том, Кем и через Кого Бог сотворил мир (ср. Ин.1:1-3; 1Кор.8:6; Кол.1:15-17; Евр.1:2-3). Но, как в искуплении, так и в сотворении участие принимали все Три Лица Божества. И глава 1 книги Бытие, сама по себе, не дает в этом отношении никакого иного основания.

□	
NASB, TEV	«moving» «носился»
NKJV, NIV	«hovering» «парил»
NRSV	«swept» «простирался»
NJB	«sweeping» «простираясь»

Этот термин (BDB 934, KB 1219, *Piel*-ПРИЧАСТИЕ) приобрел оттенки «насиживание птенцов» и «состояние парящего полета» (ср. JB). Этим словом описывали птицу-наседку (ср. Исх.19:4; Вт.32:11; Ис.31:5; 40:31; Ос.3; 11:4). Всё это никак не связано с финикийской космологией, которая утверждает, что земля образовалась из яйца, но – с женской метафорой, которая характеризует деятельную родительскую заботу Бога, а также с развитием Его творения на этой ранней стадии!

1:3 «сказал Бог» Это богословская концепция сотворения чего/кого-либо произнесенным словом, использующая смысл латинского термина *fiat* (ср. 9,14,20,24,29; Пс.32:6; 148:5; 2Кор.4:6; Евр.11:3). Её часто описывали как «из ничего материя возникла», по повелению Бога, употребляя для этого другое латинское выражение *ex nihilo* (ср. 2Макк.7:28). Вместе с тем, вполне возможно, что в Быт.1 речь идет не о первичном акте сотворения материи, а о процессе нужного формирования уже существующей материи (ср. Джон Х. Уолтон, «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие», стр. 54 и след.).

Это могущество сказанного слова можно также увидеть в:

1. патриархальном благословении
2. самостоятельном исполнении Божьего искупительного слова, Ис.55:6-13, особ. ст. 11
3. Иисусе как Слове в тексте Ин.1:1 и
4. Иисусе, Который вернется с обоюдоострым мечом в Своих устах (ср. 2Фес.2:8; Евр.4:12; Отк.1:6; 2:12,16; 19:15,21). Подобный идиоматический способ используется для описания сотворения Богом чего-либо посредством Своей воли через мысль и слово. Всё, чего только не пожелает Бог, происходит!

□ «**Да будет**» Это всё формы ЮССИВА (ср. ст. 3, 6[дважды], 9[дважды по смыслу, не по форме], 11, 14, 20[дважды по смыслу, не по форме], 22, 24, 26[по смыслу, не по форме]).

1:4 «Увидел Бог, что свет хорош» (ст. 4,10,12,18,21,25,31) Всё творение было хорошо (ср. 1:31). Зло в первоначальном Божьем творении отсутствовало, это потом оно стало извращением добра. Слово «хорош» здесь, по всей видимости, означает «соответствует замыслу» (ср. Ис.41:7) или «в действительности – без изъяна» (BDB 373).

□ «**отделил Бог**» Этот ГЛАГОЛ (BDB 95, KB 110, *Hiphil*-ИМПЕРФЕКТ) дает представление о том, как Бог далее совершенствовал Свое творение. Он разделяет уже созданное (KJV) и образует новое (ср. ст. 4,6,7,14,18).

□ «**свет**» Не забывайте, что солнца на этот момент еще не существует. Не спешите быть слишком догматичными в вопросе временной последовательности (т.е. строить всё на 24-часовом цикле вращения земли, который на протяжении земной истории не оставался постоянным).

Свет (BDB 21) в Библии – это символ жизни, чистоты и истины (ср. Иов.33:30; Пс.55:14; 111:5; Ис.58:8,10; 59:9; 60:1-3; Ин.1:5-9; 2Кор.4:6). В тексте Отк.22:5 говорится о свете без солнца. Заметьте также, что тьма сотворена (ср. Ис.45:7) и названа Богом (ср. ст. 5), что показывает Его власть над ней (ср. Пс.73:17; 103:20-23; 138:13).

Джон Х. Уолтон («Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие», стр. 55 и след.), основываясь на стихах 4 и 5, утверждает, что здесь подразумевается «период света», а не происхождение солнца.

1:5 «Бог назвал» (ст. 8,10) Присваивание имен Богом демонстрирует Его право собственности и власть над всем.

□ «**И был вечер, и было утро**» Этот порядок мог отражать существование тьмы перед сотворением света. Раввины истолковывали всё это в значении «день как единица времени», но начинающийся вечером. Было темно, а затем стал свет. Это отражает и соответствующий подход в этом вопросе в дни Иисуса, когда новый день начинался в вечерние сумерки.

□ «**день**» Древнееврейский термин *yom* (BDB 398) может обозначать период времени (ср. 2:4; 5:2; Руф.1:1; Пс.49:16; 89:5; Еккл.7:14; Ис.4:2; 11:2; Зах.4:10), но обычно он подразумевает сутки продолжительностью 24 часа (как в Исх.20:9-10).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: *УОМ*

Краткое описание теорий относительно значения слова *уом* (день) приводится по пособию д-ра Джона Харриса, декана кафедры христианского обучения и профессора Ветхого Завета Восточно-техасского баптистского университета, «Обзор Ветхого Завета. Часть I» [Dr. John Harris' (Dean of the School of Christian Studies and Professor of OT at East Texas Baptist University) OT Survey I Notebook]:

1. Теория буквального понимания: *уом* – 24-часовой период времени.
Это самый прямой и непосредственный вариант (ср. Исх.20:9-11). При таком подходе возникают следующие вопросы:
 - а) Что за свет был в первый день, если солнце было сотворено только на четвертый день?
 - б) Каким образом можно было меньше чем за один день дать имена всем животным (в особенности тем из них, которые с самого начала находились в других частях земного шара)? (ср. Быт.2:19-20)?
2. Теория дня-эпохи.
Эта теория пытается привести к согласию науку (особенно геологию) и Писание. Сторонники её утверждают, что «дни» по своей продолжительности были равны «геологическим эпохам». При этом продолжительность самих эпох была неодинаковой, и они почти соответствовали различным слоям, описанным в униформистской геологии. Ученые соглашались с общей канвой развития событий, описанных в Быт.1: испарения и водяные массы предшествовали разделению земной поверхности на сушу и море, что, в свою очередь, произошло до появления жизни на земле. Растительная жизнь предшествовала жизни животной, а человек представляет собой наиболее позднюю и самую сложную форму жизни. Такой вариант рождает следующие вопросы:
 - а) Как растительность могла на протяжении «эпох» выживать без солнца?
 - б) Каким образом осуществлялось опыление растений, если насекомые и птицы появились лишь «эпохи» спустя?
3. Альтернативная теория дня-эпохи.
День (сутки) на самом деле равен 24 часам, но каждый из этих дней отделен от другого эпохой, на протяжении которой происходило дальнейшее развитие всего того, что уже было сотворено. Здесь возникают следующие вопросы:
 - а) Все вопросы, присущие основной теории «дня-эпохи».
 - б) Разве сам текст указывает на то, что термин «день» следует использовать одновременно в двух смыслах: как 24-часовой период времени и как эпоху?
4. Теория творения и последующей катастрофы.
Эта теория предлагает следующее объяснение: между событиями, описанными в текстах Быт.1:1 и 1:2, имел место неопределенный по продолжительности период времени, нашедший свое отражение в геологических эпохах; в этот период были сотворены доисторические существа, притом в той последовательности, о которой свидетельствуют их ископаемые останки; примерно 200 000 лет тому назад произошла сверхъестественная катастрофа, в результате которой большая часть жизни на планете погибла, и многие животные вымерли; затем произошли события, описанные в главе Быт.1. Поэтому, указанные дни относятся к процессу воссоздания, а не первоначального сотворения мира.
5. Теория «только для Эдема».
Рассказ о сотворении относится только к созданию физических аспектов жизни Эдемского сада.
6. Теория разрыва.
На основании текста Быт.1:1 делается предположение, что Бог создал идеальный мир. На основании Быт.1:2 делается следующее предположение, что Люциферу (сатане) Богом было

вверено попечение об этом мире, но тот восстал против Бога. В результате Бог подверг Люцифера суду, а мир – тотальному разрушению. На протяжении миллионов лет мир был в запустении, и за это время прошли целые геологические эпохи. На основании текстов Быт.1:3-2:3 делается еще одно предположение, что в 4004 году до нашей эры имели место шесть буквальных, 24-часовых суток, в течение которых Бог произвел воссоздание мира. Архиепископ Ашер (в 1654 г.) воспользовался генеалогиями из глав Быт.5 и 11 для вычисления даты сотворения человека – примерно 4004 г. до нашей эры. Однако, сами генеалогии не представляют собой полную хронологическую цепочку.

7. Теория Священной недели.

Автор книги Бытие воспользовался концепцией дней и недели как литературным приемом, чтобы донести до читателей важную информацию о деятельности Бога по сотворению мира. Подобное построение повествования иллюстрирует красоту и гармонию творческой и созидательной деятельности Бога.

8. Торжественное открытие космического храма.

Это свежая точка зрения, изложенная Джоном Х. Уолтоном в его книге «Потерянный мир из 1-й главы книги Бытие». Он видит в рассматриваемых шести днях «функциональную онтологию, но не онтологию материальную. Они описывают Бога, который упорядочивает или учреждает действующую вселенную для блага человечества. Это соответствует и другим древним космологиям. К примеру, первые три дня могут давать нам представление о том, как Бог создает «времена года» (т.е. время), «погоду» (для зерновых культур) и пищу. Повторяющееся выражение «это хорошо» может обозначать оценку функциональных возможностей сотворенного мира.

Седьмой день может быть описанием того, как Бог входит в полностью функционально оснащенный и заселенный «космический храм» на правах его законного Хозяина, Правителя и Распорядителя. Рассказ в Бытие 1 не имеет никакого отношения к физическому сотворению материи, но он говорит о должном упорядочении и обустройстве того специального места, где происходит общение и взаимоотношения Бога с человечеством.

Слово «день» стало тем литературным приемом, который позволяет привести к общему согласию представления древнего Ближнего Востока о том, что:

- 1) не существует никакой разницы между «естественным» и «сверхъестественным»;
- 2) Божество задействовано во всех аспектах жизни. Уникальность Израиля была не в его всеобщем мировоззрении, а:
 - а) в его монотеизме
 - б) в понимании того, что мир создан для людей, а не для богов
 - в) в том, что в израильском рассказе о сотворении мира не было конфликта ни между богами, ни между богами и людьми.

Израиль не заимствовал своего повествования о сотворении мира у других, а предложил другим народам свое обобщающее мировоззрение».

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:6-8

⁶Then God said, "Let there be an expanse in the midst of the waters, and let it separate the waters from the waters." ⁷God made the expanse, and separated the waters which were below the expanse from the waters which were above the expanse; and it was so. ⁸God called the expanse heaven. And there was evening and there was morning, a second day.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:6-8

⁶Затем Бог сказал: «Да будет пространство посреди вод, и да отделяет оно воду от воды». ⁷Бог создал пространство и отделил воды, которые были под пространством, от вод, которые были над пространством, и стало так. ⁸Бог назвал пространство небом. И был вечер, и было утро – день второй.

1:6 В этом стихе дважды употреблена форма *Qal*-ЮССИВА («Да будет...») глагола «быть, существовать» (BDB 224, KB 243). Эта же самая конструкция используется в стихах 14 и 22.

□

**NASB, NET,
JPSOA**

«an expanse»

«пространство»

NKJV

«firmament»

«небесный свод»

NRSV, TEV

«dome»

«свод»

NJB

«vault»

«свод»

Этот термин (BDB 956, KB 1290) мог означать «расплющивать, выковывать» или «растягиваться, вытягиваться; простираться», как в тексте Ис.42:5. Им здесь обозначена земная атмосфера (ср. 1:20), изображенная метафорически как воздушный свод или опрокинутый купол, распростершийся над поверхностью земли (ср. Ис.40:22).

□ «**вод**» Пресная и соленая вода являются важными элементами, присутствующими в небиблейских повествованиях о сотворении мира, но в Библии они находятся под полным Божьим контролем. В тексте Быт.1 не делается никакого различия между соленой и пресной водой. Сказано, что вода в атмосфере отделена от воды на земле. Анализ текста Быт.1 показывает, что Бог в процессе обустройства жизни на земле несколько раз использовал прием разделения (свет – от тьмы, воду над – от воды под, воду под – от суши, время сияния солнца – от времени для луны).

1:7 «отделил воды» Бог полностью контролирует находящиеся в хаотическом состоянии воды (BDB 95, KB 110, *Hiphil*-ПРИЧАСТИЕ). Он устанавливает для них границы и пределы (ср. Иов.38:8-11; Пс.32:6-7; Ис.40:12).

□ «**и стало так**» Чего бы Бог ни пожелал – то и совершалось, и продолжает совершаться (ср. 1:9,11,15,24,3).

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:9-13

⁹Then God said, "Let the waters below the heavens be gathered into one place, and let the dry land appear"; and it was so. ¹⁰God called the dry land earth, and the gathering of the waters He called seas; and God saw that it was good. ¹¹Then God said, "Let the earth sprout vegetation, plants yielding seed, and fruit trees on the earth bearing fruit after their kind with seed in them"; and it was so. ¹²The earth brought forth vegetation, plants yielding seed after their kind, and trees bearing fruit with seed in them, after their kind; and God saw that it was good. ¹³There was evening and there was morning, a third day.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:9-13

⁹Затем Бог сказал: «Пусть воды под небом соберутся в одно место, и да появится суша», – и стало так. ¹⁰Бог назвал сушу землей, а скопление вод Он назвал морями; и увидел Бог, что это хорошо. ¹¹Затем Бог сказал: «Да произрастит земля растительность: растения, дающие семя, и фруктовые деревья на земле, приносящие плоды по роду своему с семенем внутри них», – и стало так. ¹²Земля произвела растительность: растения, дающие семя по роду их, и деревья, приносящие плоды с семенем внутри них по роду их; и увидел Бог, что это хорошо. ¹³И был вечер, и было утро – день третий.

1:9-10 Здесь два основные ГЛАГОЛА (BDB 876, KB 1082 и BDB 906, KB 1157) имеют форму *Niphal*-ИМПЕРАТИВА, используемую как ЮССИВ. Подразумевает ли сказанное существование тогда единого протоконтинента (т.е. Пангеи)? Земля постоянно меняет свою форму (движение тектонических плит). Снова возникает вопрос о возрасте земли. Обратите внимание, что Бог управляет всеми процессами, происходящими в природе. Не существует никаких «природных» богов!

1:9 «да появится суша» Это очень похоже на описание происхождения священного холма/горы/суши в египетской космологии. Еще одним примером схожести мировоззрений, распространенных на древнем Ближнем Востоке, является сотворение человека из праха земного/глины. Это общий сюжет, присущий рассказам о сотворении мира, бытовавшим в Месопотамии, Египте и Израиле.

1:11-12 Этот текст не предназначался быть специальным техническим описанием происхождения всей растительной жизни на земле. Но, похоже, что речь идет о трех видах растений: траве, зерновых, и о плодовых деревьях. Растительность первых двух видов станет основной пищей для животных, а плоды второго и третьего – будут употреблять люди. Бог поэтапно, шаг за шагом, подготавливал землю как место, где будет происходить Его общение с человеком, и где Он будет осуществлять Свою постоянную заботу о Своем высшем творении.

Существует несколько современных научных теорий, объясняющих последовательность развития растительной жизни на земле. Некоторые ученые придерживаются именно такой очередности. Но мы должны проявлять необходимую осторожность, поскольку научные теории имеют свойство меняться. Христиане не потому верят Библии, что наука и археология подтверждают её суть. Мы верим ей из-за того мира, который мы обрели во Христе, и благодаря собственным доказательствам Библии о её богодухновенности.

1:11 «Да произрастит земля» Здесь – форма *Niphal*-ЮССИВА глагола «расти, выращивать, приращать; распускаться» (BDB 205, KB 233).

□ «по роду своему» Сотворенный мир устроен таким образом (ср. ст. 12,21,24,25; 6:20; 7:14), чтобы растения, животные и люди, будучи однажды созданными, были способны воспроизводить себе подобных и приспосабливаться к внутренним и внешним условиям. Бог создал жизнь, способную к такому приспособлению. На этом уровне, эволюция изменяющихся условий, конечно же, имела место на протяжении всего времени (микрореволюция или горизонтальная эволюция).

В богословии развивается устойчивая тенденция в сторону концепции последовательного сотворения, которая предполагает, что Бог мог создать человека (1) поэтапно, или (2) Адам и Ева были сотворены совершенными, но на более поздней стадии (ср. труды Бернарда Рэма и Хью Росса [Bernard Ramm and Hugh Ross]).

В противоположность верованиям древнего Ближнего Востока, где совершалось поклонение культу плодородия, представленному обязательно двумя богами, библейский взгляд показывает,

что источником жизни является Сам Бог, а не какие-то действия сексуального характера. Такое изложение процесса сотворения мира во многих отношениях принижало значение языческих богов древнего Ближнего Востока (воды; света/тьмы; небесных тел; сил природы; плодородия), точно так же, как Божьи казни, описанные в книге Исход, обесценили богов Египта. Единственный и исключительный источник всего – это один-единственный Бог и только!

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:14-19

¹⁴Then God said, "Let there be lights in the expanse of the heavens to separate the day from the night, and let them be for signs and for seasons and for days and years; ¹⁵and let them be for lights in the expanse of the heavens to give light on the earth"; and it was so. ¹⁶God made the two great lights, the greater light to govern the day, and the lesser light to govern the night; *He made* the stars also. ¹⁷God placed them in the expanse of the heavens to give light on the earth, ¹⁸and to govern the day and the night, and to separate the light from the darkness; and God saw that it was good. ¹⁹There was evening and there was morning, a fourth day.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:14-19

¹⁴Затем Бог сказал: «Да будут светила на просторе небесном, чтобы отделять день от ночи, и да будут они для знамений, и для времён года, и для дней и лет; ¹⁵и да будут они светильниками на просторе небесном, чтобы светить на землю», – и стало так. ¹⁶Бог создал два великих светила: светило большее – чтобы управлять днем, и светило меньшее – чтобы управлять ночью; *Он создал* также и звезды. ¹⁷Бог поместил их на просторе небесном, чтобы светить на землю, ¹⁸и чтобы управлять днем и ночью, и отделять свет от тьмы; и увидел Бог, что это хорошо. ¹⁹И был вечер, и было утро – день четвёртый.

1:14 «для знамений, и для времён года, и для дней и лет» Небесные светила должны были помогать определять дни праздников (ср. 18:14; Лев.23; Вт.31:10) и хронологические циклы для труда, отдыха и поклонения (ср. Пс.103:19-23). Солнце было создано, чтобы разделять календарь и каждый день на временные отрезки, этим помогая людям своевременно выполнять свои обязанности (физические и духовные).

1:16 «два великих светила...*Он создал также и звезды*» Бог – создатель всех небесных тел (ср. Ис.40:26). Они – не божества, которым нужно поклоняться (подобно месопотамскому поклонению звездам, ср. Вт.4:19; Иез.8:16), а физические объекты на службе у Бога (ср. Пс.18:1-7). Это богословское утверждение!

1:17-18 Здесь параллельная грамматическая структура в древнееврейском языке определяет еще три цели в дополнение к сказанному в ст. 14.

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:20-23

²⁰Then God said, "Let the waters teem with swarms of living creatures, and let birds fly above the earth in the open expanse of the heavens." ²¹God created the great sea monsters and every living creature that moves, with which the waters swarmed after their kind, and every winged bird after its kind; and God saw that it was good. ²²God blessed them, saying, "Be fruitful and multiply, and fill the waters in the seas, and let birds multiply on the earth." ²³There was evening and there was morning, a fifth day.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:20-23

²⁰Затем Бог сказал: «Да наполнится вода множеством живых существ, и птицы да полетят над землей по широкому простору небесному». ²¹Бог сотворил огромных морских чудовищ и всякое живое существо движущееся, которыми стали кишеть воды, по роду их, и всякую птицу крылатую по роду её; и увидел Бог, что это хорошо. ²²Бог благословил их, говоря: «Плодитесь и размножайтесь, и наполняйте воды в морях, и пусть птицы размножаются на земле». ²³И был вечер, и было утро – день пятый.

1:20-23 Беспозвоночные возникли в кембрийский период, притом внезапно и во множестве форм. Не существует никаких физических доказательств их постепенного развития.

Глаголы «наполнится» (BDB 1056, KB 1655) и «полетят» (BDB 733, KB 800), употребленные в ст. 20, оба имеют форму ИМПЕРФЕКТА, используемую как ЮССИВ.

1:20 «живых существ» Это же самое слово, *nephesh* (BDB 659), используется по отношению к человеку (ср. 2:7) и животным (ср. 2:19; Лев.11:46; 24:18). Оно обозначает жизненную силу (ср. Иез.18:4), имеющую отношение к нашей планете и связанную с ней.

□ «птицы» Буквально это слово означает «летающие существа» (BDB 733), поскольку в тексте Вт.14:19-20 оно может подразумевать и насекомых.

1:21 «сотворил» Это термин *bara* (BDB 135, KB 153, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ), как и в тексте Быт.1:1. Он подразумевает акт Божественного творения. Люди и животные были «созданы», как сказано в тексте 1:24-25, что подразумевает – из уже существующего вещества/материи (т.е. праха/глины). Однако в стихе 1:27 слово *bara* употреблено по отношению к человеку (трижды).

Этот специальный термин используется при описании сотворения (1) вселенной (или земли) в стихе 1:1; (2) морской живности в 1:21; и (3) человека в 1:27.

□	
NASB, NRSV,	
TEV, NJB	«the great sea monsters»
	«огромных морских чудовищ»
NKJV, NIV	«great sea creatures»
	«огромных морских существ»
LXX, KJV	«great whales»
	«огромных китов»
JB	«great sea-serpents»
	«огромных морских змей»

Это может иметь отношение к *левиафану* (*leviathan*, BDB 1072, ср. Пс.103:26; 148:7; Иов.40:20 и след.). Иногда это слово ассоциируется с врагами Израиля: (1) Египтом, Ис.51:9; Иез.29:3; 32:2 (в некоторых текстах он назван «Раавом», ср. Пс.88:11; Ис.51:9), и (2) Вавилоном, Иер.51:34. Часто оно соотносится с космическими/духовными врагами: Иов.7:12; Пс.74:13; Ис.27:1. В ханаанейском повествовании о сотворении мира это слово присутствует в описании противостояния бога и Ваала, но в Библии это существо является частью всего сотворенного Единственным и Истинным Богом, и оно тоже хорошо.

□ «всякую птицу крылатую» Сюда входит всё летающее, птицы и насекомые (ср. Вт.14:19-20).

1:22 Как растения были созданы способными к воспроизводству, то точно так же и животные. Бог желает, чтобы Его планета была наполнена жизнью (серия глаголов в форме *Qal*-ИМПЕРАТИВА [и один – ЮССИВА], ср. 1:28; 9:1,7). Это стало одной из причин мятежности людей (т.е. нежелания разделяться и заселять всю планету), проявившейся при строительстве Вавилонской башни (ср. Быт.10-11).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Какова связь между наукой и Библией?
2. На самом деле, главные вопросы относительно сотворения мира – «кто» и «для чего», а не «как» и «когда». Если это действительно так, то как тогда мы должны истолковывать записанное в главах Быт.1-2?
3. Как Бог сотворил физический мир? Должны ли мы основывать свое понимание на *fiat* и *ex nihilo*, если это описание поэтическое?
4. Какова главная тема главы Быт.1?
5. В чем схожесть/различие библейского повествования с другими рассказами о сотворении мира?

НЕКОТОРЫЕ ПОЛЕЗНЫЕ ИСТОЧНИКИ

- А. Филлип Джонсон, «Подтвержденные возражения» [*Objections Sustained* by Phillip Johnson]
- Б. Филлип Джонсон, «Дарвин под судом» [*Darwin on Trial* by Phillip Johnson]
- В. Хью Росс, «Творение и время» [*Creation and Time* by Hugh Ross]
- Г. Хью Росс, «Творец и космос» [*The Creator and the Cosmos* by Hugh Ross]
- Д. Хью Росс, «Вопрос о происхождении» [*The Genesis Question* by Hugh Ross]
- Е. Бернард Рэмм, «Христианский взгляд на науку и Священное Писание» [*The Christian View of Science and Scripture* by Bernard Ramm]
- Ж. Малькольм А. Дживз, «Научная инициатива и христианская вера» [*The Scientific Enterprise and Christian Faith* by Malcolm A. Jeeves]

- З. Даррел Р. Фолк, «Примирение с наукой» [*Coming to Peace with Science* by Darrel R. Falk]
- И. Фрэнсис С. Коллинз, «Язык Бога» [*The Language of God* by Francis S. Collins]
- К. Фазали Рана и Хью Росс, «Кто был Адам?» [*Who was Adam?* by Fazale Rana and Hugh Ross]

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА Быт.1:24-2:3

ВВЕДЕНИЕ

- А. На протяжении последних двух веков ученые-специалисты по Ветхому Завету часто утверждали, что книга Бытие содержит два разных рассказа о сотворении мира, но – разных авторов, и обосновывали они это тем, что в этих повествованиях используются разные имена Бога. Однако:
1. это может быть просто типичной восточной литературной формой, когда сначала сюжет описывается в общих чертах, а за ним следует рассказ о том же событии, но уже с необходимыми подробностями;
 2. фрагмент Быт.1:1-2:3 может быть обобщающим рассказом о сотворении нашей планеты, а текст Быт.2:4-25 посвящен сотворению первой супружеской пары;
 3. в этом могут быть отражены разные стороны и особенности Божьего характера (раввинистический подход):
 - а) *Элохим* – Бог как Творец, Источник благ, Кормилец и Промыслитель для всего живущего на земле
 - б) *ЯХВЕ* – Бог как Спаситель, Искупитель и Бог Израиля по завету
- Б. По-видимому, следует делать различие между тем, когда Бог творит из ничего, и когда нечто уже сотворенное порождает что/кого-либо еще. Примеры: Бог в ст. 21 – сотворил, однако в ст. 20 – вода производит; в ст. 25 – Бог создал, но в ст. 24 – земля произвела. На это отличие обратил внимание Августин и постулировал два акта сотворения: (1) материи и духовных существ, и (2) их формирование и многообразие.
- В. Этот фрагмент ясно учит, что люди во многом схожи с наиболее высокоорганизованными земными животными: (1) у обоих есть *nephesh*, 1:24 и 2:7; (2) оба сотворены на шестой день, 1:31; (3) оба сотворены из земли, 2:19; (4) оба употребляют растительность в пищу, 1:29-30; (5) оба производят потомство. Однако, люди также обладают и схожестью с Богом: (1) они сотворены отдельно, 1:26; 2:7; (2) они сотворены по образу и подобию Божьему, 1:26; и (3) им дана власть над земным миром, 1:26,28.
- Г. Текст 1:26 со словами, начинающимися «Создадим...» (ср. 1:26; 3:22; 11:7; Ис.6:8), подразумевающими форму множественного числа, вызвал огромное число дискуссий. В результате появились несколько теорий:
1. Это форма «множественного числа величия» (но подобные ранние примеры в Библии или раввинистической литературе отсутствуют).
 2. Здесь Бог имеет в виду Себя и весь небесный сонм сотворенных Им ангелов, 3Цар.22:19.

3. Это указание на присутствие элемента множественности в Самом Боге и, следовательно, предзнаменование понятия Троицы, 3:22;11:7; Ис.6:8; 61:14. Следует отметить, что (а) имя *Элохим* – МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, и (б) Божественные Личности упоминаются в текстах Пс.2:2; 109:2,5; Зах.3:8-10.

Д. Теории, объясняющее значение «образа и подобия»:

1. Иринеи и Тертуллиан:
 - а) «образ» – физические аспекты человека
 - б) «подобие» – духовные аспекты человека
2. Климент Александрийский, Ориген, Афанасий Великий, Иларий, Амвросий и Иоанн Дамаскин:
 - а) «образ» – нефизические свойства человека
 - б) «подобие» – свойства человека, поддающиеся совершенствованию, такие как святость или нравственность; если же они не совершенствуются, то – умирают
3. Схоласты (Фома Аквинский):
 - а) «образ» – мыслительная способность человека и свобода (естественная)
 - б) «подобие» – изначальная праведность и сверхъестественные дары, которые были утрачены при грехопадении
4. Реформаты:
 - а) в большинстве своем отрицают какое-либо различие между этими двумя терминами (Быт.5:1; 9:6)
 - б) Лютер и Кальвин, оба выражали свое понимание разными словами, но в основном они излагали одну и ту же истину
5. Лично я считаю, что эти термины отражают наши: (1) индивидуальность; (2) сознание; (3) языковые способности; (4) волю; и/или (5) нравственность.

Е. См. частную тему «Природа и её ресурсы» ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОКРУЖАЮЩАЯ ПРИРОДА И ЕЁ РЕСУРСЫ

I. ВСТУПЛЕНИЕ

- А. Все творение является фоном или сценой для взаимоотношений в любви Бога и человеческого рода.
- Б. Оно разделяет последствия грехопадения (ср. Быт.3:17; 6:1 и след.; Рим.8:18-20). Точно также оно будет сопричастно и будущему эсхатологическому искуплению (ср. Ис.11:6-9; Рим.8:20-22; Отк.21-22).
- В. Грешное падшее человечество подвергло насилию окружающую природу и эгоистично и бессовестно бросило ее.

Далее следует цитата из книги Эдварда Капентера «Канон Вестминстера» [*The Canon of Westminster*, by Edward Carpenter]:

«...безжалостное насилие человека, в глобальном масштабе, над окружающим его миром – т.е. над Божьим творением – это атака на воздух, который он загрязняет; на природные водные артерии, которые он всячески оскверняет; на почву, которую он отравляет; на леса, которые он вырубает, совершенно не заботясь о долгосрочных последствиях этого беспричинного и варварского разрушения. Эта атака совершается в самых разных местах и хаотично. Ничтожно малое внимание уделяется сохранению равновесия в природе и, как следствие, также мало и чувство ответственности одного поколения людей перед другим».

Г. Не только мы пожинаем плоды от загрязнения и безрассудной эксплуатации нашей планеты, на наши потомки будут пожинать еще более суровые и необратимые последствия.

II. БИБЛЕЙСКИЙ МАТЕРИАЛ

А. Ветхий Завет

1. Бытие 1-3:

- а) Сотворенный мир – это специальное место, предусмотренное Богом для Его общения с человечеством (ср. Быт.1:1-25).
- б) Творение хорошо само по себе (ср. Быт.1:4,10,12,18,21,25), действительно, очень даже хорошо (ср. Быт.1:31). Ему предназначено свидетельствовать о Боге (ср. Пс.18:1-7).
- в) Человечество – главная цель и венец Божьего творения (ср. Быт.1:26-27).
- г) Роду человеческому было предназначено властвовать над творением (древнееврейское – «покорить, властвовать») в качестве Божьих распорядителей (ср. Быт.1:28-30; Пс.8:4-9; Евр.2:6-8). Бог есть и остается Творцом/Вседержителем/Искупителем/Господом творения (ср. Исх.19:5; Иов.37-41; Пс.23:1-2; 94:3-5; 101:26; 113:23; 120:2; 123:8; 133:3; 145:6; Ис.37:16).
- д) Поручение человеку быть распорядителем в этом мире записано в Быт.2:15, «чтобы возделывать его, хранить и защищать» (ср. Лев.25:23; 1Пар.29:14).

2. Бог любит Свое творение, и особенно – животных:

- а) Моисеев Закон о подобающем обращении с животными.
- б) ЯХВЕ играет с левиафаном (Пс.103:26).
- в) Бог заботится о животных (ср. Ион.4:11).
- г) Эсхатологическое существование природы (ср. Ис.11:6-9; Отк.21-22).

3. Природа, до некоторой степени, прославляет Бога:

- а) Псалом 18:1-7
- б) Псалом 28:1-9
- в) Иов, 37-41

4. Природа – это одно из средств, через которое Бог показывает Свою любовь и верность завету:

- а) Вт.27-28; 3Цар.17
- б) Повсеместно в книгах пророков.

Б. Новый Завет

1. Бог явлен как Творец и Создатель. Существует только один Творец – Троиный Бог (Елоhim, Быт.1:1; Дух Божий, Быт.1:2; и Иисус Христос, Новый Завет):

- а) Деяния Апостолов, 17:24
- б) Евреям, 11:3
- в) Откровение, 4:11

2. Христос – Божий посредник, Которым и через Которого все сотворено:

- а) Иоанна, 1:3,10
- б) 1 Коринфянам, 8:6
- в) Колоссянам. 1:16
- г) Евреям, 1:2

3. Иисус в Своих проповедях косвенно говорит о Божьей заботе по отношению к природе:

- а) Матфея, 6:26,28-30 – птицы небесные и лилии полевые
- б) Матфея, 10:29 – малые птицы (NASB – воробьи)

4. Павел утверждает, что все люди несут ответственность за постижение ими Бога через Его творение (т.е., естественное откровение, ср. Рим.1:19-20; Отк.21-22).

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- А. Мы крепко связаны с этим природным устройством и порядком!
- Б. Грешное человечество совершило надругательство над природой, этим Божественным даром, точно также как оно поступало со всеми другими благодатными дарами Бога.
- В. Существующий природный порядок – временный. Скоро он завершится (2Пет.3:7). Бог подводит наш мир к историческому моменту, в котором соединит все. Грех будет преследовать свои цели, но Бог определил для него границы. Творение будет искуплено (ср. Рим.8:18-25).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:24-25

²⁴Then God said, "Let the earth bring forth living creatures after their kind: cattle and creeping things and beasts of the earth after their kind"; and it was so. ²⁵God made the beasts of the earth after their kind, and the cattle after their kind, and everything that creeps on the ground after its kind; and God saw that it was good.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:24-25

²⁴Затем Бог сказал: «Да произведет земля живых существ по роду их: скот, и пресмыкающихся, и зверей земных, по роду их», – и стало так. ²⁵Бог создал зверей земных по роду их, и скот по роду его, и всё, что ползает по земле – по роду их; и увидел Бог, что это хорошо.

1:24 «Затем Бог сказал» Слово *Элохим* (BDB 43) – это древнее имя Бога (в форме множественного числа), которое доминирует в главе 1. Этимология его неизвестна. Раввины утверждают, это имя характеризует Бога как Творца, Источника благ, Кормильца и Промыслителя для всего живущего на земле. Форма **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** обретает важное богословское значение, если рассматривать эти тексты в совокупности с 1:26; 3:22; 11:7 и с «множественностью» слова «един» в величайшей молитве монотеизма (*Шема*), Вт.6:4-6. Когда это имя используется по отношению к Богу Израиля, то оно почти всегда согласуется с **ГЛАГОЛОМ** в форме **ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА**. Сам термин *элохим* в Ветхом Завете может означать (1) ангелов (ср. Пс.8:6); (2) человеческих судей (ср. Исх.21:6; 22:8,9; Пс.81:2); или (3) других богов (ср. Исх.18:11; 20:3; 1Цар.4:8). См. частную тему «Имена Бога» в 2:4.

□ **«Да произведет земля»** Здесь глагол (BDB 422, KB 425) употреблен в форме *Hiphil*-ЮССИВА. В главе 1 делается различие между тем, когда Бог создает что-либо из ничего, произнося лишь Свое слово, и тем, когда он созидает нечто из уже Им сотворенного (т.е., приспособлявая). Сравните стихи 20 и 21 со стихами 24 и 25.

□ **«живых существ по роду их»** В стихах 24-25 подразумеваются самые разные сухопутные животные – большие и малые, дикие и домашние. Обратите внимание, что термин «живые существа» (BDB 659 и 311) основан на слове *nephesh*, которое в тексте Быт.2:7 употреблено по отношению к человеку. Совершенно очевидно, что не на этом термине *nephesh*, переводимом часто на греческий язык как «душа», зиждется уникальность человека.

□ «пресмыкающихся» Буквальное значение этого слова – «скользящих» или «ползающих» (BDB 943). Это то же самое слово, что и в ст. 21, переведенное там как «движущееся». Здесь, по всей видимости, так обозначены все животные, которые передвигаются не за счет собственных ног, или же что их ноги/лапы настолько коротки, что практически незаметны.

□ «и стало так» Божьи желания становятся реальностью! См. пояснение к 1:7.

1:25 «и увидел Бог, что это хорошо» Всё, что сотворил Бог, было хорошо (BDB 373), а в тексте 1:31 сказано даже – «очень хорошо». Это может быть древнееврейской идиомой, значение которой – полностью соответствовать конкретному замыслу, цели, предназначению. В богословском смысле это может говорить и об отсутствии греха в первоначальном Божьем творении. Грех – результат неповиновения Богу, а не процесса сотворения мира.

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.1:26-31

²⁶Then God said, "Let Us make man in Our image, according to Our likeness; and let them rule over the fish of the sea and over the birds of the sky and over the cattle and over all the earth, and over every creeping thing that creeps on the earth." ²⁷God created man in His own image, in the image of God He created him; male and female He created them. ²⁸God blessed them; and God said to them, "Be fruitful and multiply, and fill the earth, and subdue it; and rule over the fish of the sea and over the birds of the sky and over every living thing that moves on the earth." ²⁹Then God said, "Behold, I have given you every plant yielding seed that is on the surface of all the earth, and every tree which has fruit yielding seed; it shall be food for you; ³⁰and to every beast of the earth and to every bird of the sky and to every thing that moves on the earth which has life, *I have given* every green plant for food"; and it was so. ³¹God saw all that He had made, and behold, it was very good. And there was evening and there was morning, the sixth day.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.1:26-31

²⁶Затем Бог сказал: «Создадим человека по образу Нашему, по подобию Нашему; и да владычествуют они над рыбами морскими, и над птицами небесными, и над скотом, и над всей землей, и над всеми пресмыкающимися, которые ползают по земле». ²⁷Бог сотворил человека по образу Своему, по образу Божьему Он сотворил его; мужчину и женщину, Он сотворил их. ²⁸Бог благословил их, и сказал им Бог: «Плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и владейте ею; и господствуйте над рыбами морскими и над птицами небесными, и над всяким животным, пресмыкающимся по земле». ²⁹Затем Бог сказал: «Вот, Я дал вам всякое растение, приносящее семя, и какое есть по всей земле, и всякое дерево, у которого есть плод, дающий семя; – это будет вам пищей; ³⁰а всякому зверю земному, и всякой птице небесной, и всякому пресмыкающемуся по земле, в котором есть жизнь, *Я дал* всякое зеленое растение в пищу», – и стало так. ³¹Бог увидел всё, что Он создал, и вот, это очень хорошо. И был вечер, и было утро – день шестой.

1:26 «Создадим» Это форма (BDB 793, KB 889) *Qal*-ИМПЕРФЕКТА, но употребленная в качестве КОГОРТАТИВА. По поводу формы МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА было очень много споров. Филон Александрийский и Эвен Эзра утверждают, что это форма «множественного числа величия», но такая грамматическая форма встречается только в иудейской литературе гораздо более позднего периода (в Библии NET говорится, что такая форма не употребляется с

ГЛАГОЛАМИ, стр. 5); Раши считает, что это имеет отношение к небесному суду (ср. 3Цар.22:19-23; Иов.1:6-12; 2:1-6; Ис.6:8), но это не может подразумевать ни участие ангелов в сотворении мира, ни то, что они обладают Божественным образом и подобием. Другие полагают, что это форма нарождающейся концепции Троидного Бога.

Интересен и тот факт, что в месопотамских рассказах о сотворении мира боги (обычно связанные с отдельными городами) всегда находятся в состоянии противоборства друг с другом. Здесь же не только явно подчеркивается монотеизм, но даже в тех нескольких случаях, где в выражениях употреблена форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, присутствует гармония, а не капризное недовольство.

□ **«человека»** Это древнееврейское слово «адам» (BDB 9), которое представляет собой обыгрывание древнееврейского термина, обозначающего землю, *adamah* (ср. ст. 9). Этот термин может означать и «краснота». Многие ученые видят в этом указание на то, что человек был сотворен Богом из красной почвы или глины, взятой в долине рек Тигра и Евфрата (ср. 2:7). Слово «Адам» как имя собственное употребляется только в этих первых главах книги Бытие. В Септуагинте для его перевода используется термин *anthropos*, который является родовым термином для обозначения мужчины и/или женщины (ср. 5:2; 6:1,5-7; 9:56). Наиболее же употребительным термином в древнееврейском языке для обозначения мужчины или мужа является *ish* (BDB 35, ср. 2:23, этимология неизвестна), а *ishah* (BDB 61) – для женщины или жены.

В этом месте мое богословское понимание сталкивается с серьезной трудностью в части соотнесения библейского повествования о сотворении первой человеческой пары с ископаемыми останками некоторых видов двуногих *Homo erectus*. В некоторых из этих древних захоронений найдены предметы, которые, по всей видимости, связаны с верой прижизненной и верой в жизнь загробную. Для меня эволюция внутри видов не служит камнем преткновения. Если это так, тогда Адам и Ева были примитивными людьми, а исторические временные рамки Бытие 1-11 должны быть радикально расширены.

Возможно, Бог сотворил Адама и Еву в гораздо более поздний период времени (прогрессивный креационизм), создав их сразу «современными» людьми (*Homo sapiens*). Если верен такой вариант, тогда их связь с месопотамской цивилизацией требует, чтобы это особое сотворение произошло где-то ближе к времени зарождения культур. Хочу здесь подчеркнуть, что это всего лишь предположение, касающееся рассматриваемого момента в истории творения. Существует так много всего, чего современный мир не знает о своем древнем прошлом. Опять же, с богословской точки зрения, принципиально важное значение имеет «кто» и «для чего», а не «как» или «когда»!

□ **«по образу Нашему, по подобию Нашему»** Термин «образ» встречается также в текстах 5:1,3; 9:6. В Ветхом Завете он часто используется для обозначения идолов (КВ 1028 П). Его основное этимологическое значение – «обтесать до нужной формы». За всю историю толкования Библии было множество споров по поводу понимания точного значения терминов «образ» (BDB 853, КВ 1028 #5) и «подобие» (BDB 198). В Новом Завете сопоставимые им греческие термины используются для описания человека/людей (ср. 1Кор.11:7; Кол.3:10; Еф.4:24; Иак.3:9). По моему мнению, они представляют собой синонимы и описывают то уникальное в человеке, что позволяет ему иметь отношения с Богом. Воплощение Иисуса показывает тот потенциал, который человек мог иметь в Адаме, и который он однажды в будущем обретет через Иисуса Христа. См. книгу Фазали Рана и Хью Росса «Кто был Адам?» [Fazale Rana and Hugh Ross, *Who Was Adam?*], стр. 79.

□ **«да владычествуют они»** Буквальное значение этого глагола – «топтать, затоптать, растоптать; попирать» (BDB 853, КВ 1190, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ, использованный в качестве ЮССИВА). Это очень сильный термин, подчеркивающий, насколько велика власть человека над сотворенной

природой (ср. Пс.8:6-9). Та же самая идея присутствует и в ст. 28. Оба термина, «владычествовать, господствовать» в ст. 26 и 28 и «владеть» в ст. 28, имеют одну и ту же этимологическую основу, которая означает «наступать, давить» или «топтать». Хотя эти ГЛАГОЛЫ и кажутся суровыми, они отражают идею Божьего правления. Человечество обладает властью над сотворенным земным миром только благодаря своим взаимоотношениям с Богом. Люди должны были управлять и распоряжаться им как Божьи уполномоченные, действуя в соответствии с Божьим характером. Не власть и сила сами по себе важны в богословском отношении, а то, как они применяются (т.е., для личной выгоды или же – для блага других)!

Обратите внимание на форму МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, которая предполагает совместное владычество мужчины и женщины над этим миром (ср. 5:2). Также заметьте, что и ПОВЕЛЕНИЯ в ст. 28 даны в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Подчинение же для женщины наступило только после грехопадения, описанного в тексте Быт.3. Возникает непростой вопрос: «Останется ли это подчинение и после окончательного установления нового века во Христе?»

1:27 «Бог сотворил» В этом стихе трижды используется (*Qal*-ИМПЕРФЕКТ, затем два раза – *Qal*-ПЕРФЕКТ) термин *bara* (BDB 127), который выполняет роль обобщающего утверждения, делая одновременно особый акцент на сотворении человечества как индивидуумов мужского и женского пола. В переводах Библии NRSV и NJB этот текст напечатан как поэтический, а в NIV об этом сделано пояснение в подстрочном примечании. Термин *bara* в Ветхом Завете употребляется исключительно для описания творческой деятельности Бога.

□ **«по образу Своему»** Чрезвычайно интересен тот факт, что форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА в ст. 26 здесь переходит в форму ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА. Всё это относится к тайне множественности и, одновременно, единственности Бога. Божий образ (BDB 853) одинаков в мужчинах и женщинах!

□ **«мужчину и женщину, Он сотворил их»** Присущий нам, людям, сексуальный аспект связан с особенностями, потребностями и обустройством жизни на нашей планете. Бог продолжает совершать деление (см. пояснение к 1:4). Обратите внимание на элемент взаимозависимости, который явно присутствует здесь, а также в текстах 2:18 и 5:2. Божий образ в нас – это именно то, что позволяет нам иметь взаимоотношения с Богом.

1:28 «Бог благословил их...Плодитесь и размножайтесь» Частью Божьего благословения (BDB 138, KB 159, *Piel*-ИМПЕРФЕКТ) было деторождение, воспроизведение потомства (ср. Вт.7:13). Это благословение распространялось на людей (ср. ст. 22) и на животных (ср. ст.28; 9:1,7). В месопотамских повествованиях о сотворении мира рассказывается, что чрезмерный шум от перенаселенности земли был той причиной, по которой боги решили уничтожить людей. Вариант сотворения по книге Бытие, наоборот, побуждает к росту населения. Удивительно то, что одним из первых актов человеческого неповиновения Богу (ср. Быт.10-11) было как раз нежелание людей разъединяться и заселять землю.

□ **«владычайте ею; и господствуйте»** В древнееврейском тексте эти два повеления параллельны указанию «плодитесь и размножайтесь» (серия из трех глаголов в форме *Qal*-ИМПЕРАТИВА). Это указывает на то, что и человеческая сексуальность, и власть людей над сотворенным миром являются Божьей волей.

Сами эти древнееврейские глаголы, «владеть» (BDB 461, KB 460) и «господствовать» (BDB 921, KB 1190), могут иметь и негативный оттенок (т.е., жестокое господство). Конкретный контекст должен определять, какой именно смысл заложен в них – милосердный или агрессивный.

1:29 Всё царство растений поделено здесь на три разные группы. Пищевая цепь начинается с процесса фотосинтеза в растениях. Вся животная жизнь на земле всецело зависит от чуда жизни растительной. В этом стихе говорится, что человеку даны в пищу зерновые и фрукты (ср. 2:16; 6:21), тогда как третья группа, травы, отдана в пищу животным. Такое положение вещей существовало вплоть до потопа, после чего людям было позволено употреблять в пищу плоть (ср. Быт.9:3). Возможно, это было связано с тем, что в тот год не было урожая, как прежде. С богословской точки зрения представляется совершенно неприемлемым устанавливать какие-либо всеобщие диетические законы относительно питания на основании текста Быт.1.

Вполне возможно также, что это описание касается только к жизни в Эдемском саду. Наиболее ранние окаменелости, свидетельствующие о смерти и плотоядных животных, относятся к кембрийскому периоду (примерно 500 000 лет тому назад), о котором ископаемые останки дают богатое представление.

1:30 «Я дал всякое зеленое растение в пищу» Основная суть этих слов заключается в утверждении, что вся жизнь основана на фотосинтезе (т.е. на пищевой цепи, или цепи питания).

1:31 «это очень хорошо» Это чрезвычайно важный вывод по поводу сотворенного мира, поскольку в более поздних представлениях греческого гностицизма материя однозначно расценивалась как зло, а дух – добро. В этой греческой системе (как, отчасти, и в месопотамских текстах) материя и дух сосуществуют вечно, что и объясняет существующие на земле проблемы. Но древнееврейское повествование отличается кардинально. Только Бог вечен, а материю Он создал для Своих целей. И в первоначальном Божьем творении не было никакого зла, но – только «свобода»!

□ **«был вечер, и было утро – день шестой»** Здесь важно отметить, что, как и в третий день, в день шестой Бог осуществил два акта творения; таким образом, Он произвел восемь актов творения в течение шести дней. Раввины ведут отсчет нового дня/суток с вечерних сумерек, основываясь именно на этой очередности, «вечер и утро».

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.2:1-3

¹Thus the heavens and the earth were completed, and all their hosts. ²By the seventh day God completed His work which He had done, and He rested on the seventh day from all His work which He had done. ³Then God blessed the seventh day and sanctified it, because in it He rested from all His work which God had created and made.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.2:1-3

¹Так были совершены небо и земля и все воинство их. ²К седьмому дню Бог завершил Свой труд, который Он делал, и Он пребыл в покое в седьмой день от всех дел Своих, которые Он делал. ³Затем Бог благословил седьмой день и освятил его, потому что в оный Он пребывал в покое от всех дел Своих, которые Бог творил и созидал.

2:1 «небо» В данном случае этот термин (BDB 1029) обозначает земную атмосферу. В некоторых контекстах он используется для обозначения звездного неба за пределами атмосферы.

□ **«были совершены небо и земля и все воинство их»** Сотворение Богом физического мира достигло стадии завершенности (BDB 477, KB 476, *Pual*-ИМПЕРФЕКТ, ст. 1, и *Piel*-ИМПЕРФЕКТ, ст. 2). Теперь он был полностью приготовлен для заселения людьми. Каждому уровню творения соответствуют его жители (т.е. «воинства», BDB 838). Этот текст не имеет непосредственного отношения к вопросу сотворения ангелов (разве только если оно не включено в события, подразумеваемые текстом 1:1). Здесь же речь идет о физическом творении.

Древнееврейское слово «воинства» в некоторых контекстах относится (1) к месопотамскому идолопоклонству, связанному с небесными светилами (солнцем, луной, планетами, кометами, созвездиями, ср. Вт.4:19) или (2) к армии ангелов ЯХВЕ (ср. И.Нав.5:14), но здесь имеются в виду все и самые разные виды сотворенной жизни.

2:2 «К седьмому дню Бог завершил Свой труд» Это выражение очень антропоморфное, но из него не следует делать вывода, что Бог действительно устал, или что Он прекратил Свое постоянное участие в жизни Своего творения и человечества. Здесь заложен основной принцип для человека, которому необходимо регулярное время для отдыха и поклонения Богу.

□ **«Он пребыл в покое»** У этого глагола тот же самый древнееврейский корень, что и у слова *Шабат* (BDB 991, KB 1407, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ, ср. Исх.20:11; 31:12-17). В тексте Вт.5:15 дается иное обоснование для соблюдения дня *Шабат*, по социологическим причинам, а не из богословских соображений, как в тексте Исх.20:8-11.

Этот термин используется в нескольких разных смыслах, особенно во фрагменте новозаветного Послания к Евреям, 3:7-4:11, где автор интерпретирует текст Пс.94:7-11. В древнееврейском языке этот термин «пребывать в покое, покоиться» может означать и покой дня *Шабат*, и Землю Обетованную, и общение с Богом (небеса). Бог здесь дает пример для подражания Своему особому творению – человеку. Систематическое, регулярное общение Бога с человеком напрямую здесь не сформулировано, но, судя по контексту – в этом суть и главный замысел для сотворенного Богом мира!

□ **«седьмой день»** Дни 1-6 начинаются вечером и завершаются утром (ср. 1:31), но утро седьмого дня не упоминается нигде. Вследствие этого раввины, а также и новозаветный автор Послания к Евреям (3:7-4:11), делают вывод, что пребывание Бога в состоянии покоя всё еще продолжается (ср. Пс.94:7-11).

2:3 «Затем Бог благословил седьмой день и освятил его» Слово «освятил» означает «сделал святым, священным» (BDB 872, KB 1073, *Piel*-ИМПЕРФЕКТ). Смысл же этого термина подразумевает отделение/обособление чего-либо для употребления исключительно в Божьих целях. Уже на самой ранней стадии Бог учредил особый, постоянный день для Своего общения с человеком. Это вовсе не значит, что другие дни не принадлежат Богу, но что один день специально отделен Богом от других и предназначен для общения с Ним, поклонения Ему и прославления Его, и для отдыха, необходимого человеку для восстановления его сил.

Происхождение семидневной недели скрыто от нас в древности времен и остается тайной. Любой человек может увидеть связь между месячным периодом времени и фазами луны, и то, как годовой промежуток связан с переменой времен года, но вот для недели подобного очевидного объяснения нет. Вместе с тем, в каждой из всех нам известных древней культуре, по всей видимости, люди знали о таком отрезке времени с самого начала их письменной истории.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОКЛОНЕНИЕ

I. Вступление

A. Несколько важных вопросов

1. Что такое «поклонение»?
2. Когда и как оно начиналось?
3. Каково его содержание?
4. Кто в нем участвует?
5. Где и когда оно совершается?

Б. Эти вопросы очертят контуры нашего исследования. Нужно помнить, что окончательных ответов на перечисленные вопросы не существует, а есть духовный подтекст и информация об историческом развитии.

II. Что такое «поклонение»?

A. Соответствующий английский термин произошел от саксонского слова «weorthscipe», обозначавшего человека, которому другие должны были воздавать почести и оказывать уважение.

Б. Основные ветхозаветные термины:

1. *'Abodah*, образован от древнееврейского корня, который означает «служить» или «трудиться, работать; прилагать усилия» (BDB 715).
2. *Hishtawah*, образован от древнееврейского корня, который означает «кланяться» или «распростираться, падать ниц» (BDB 1005, ср. Исх.4:31).

В. Основные новозаветные термины, соответствующие вышеупомянутым древнееврейским:

1. Слову *'abodah* соответствует *latreia*, которым обозначали состояние наемного работника или раба.
2. Слову *hishtawah* соответствует *proskuneo*, которое означает «распростираться, падать ниц», «почитать, преклоняться» или «обожать, благоговеть, поклоняться».

Г. Обратите внимание, что поклонение оказывает сильное влияние в двух сферах:

1. на выражение нами должного уважения и почтения;
2. на наши собственные поступки, соответствующие нашему образу жизни.

Оба этих момента должны идти вместе рука об руку, а иначе обязательно возникнут большие проблемы (ср. Вт.11:13).

III. Когда и как начиналось поклонение?

A. Ветхий Завет конкретно не говорит о происхождении поклонения, но в книге Бытие есть на этот счет несколько намеков.

1. Установленный Богом день покоя *Шабат* в тексте Быт.2:1-3 в дальнейшем стал главным еженедельным днем поклонения. В книге Бытие это выглядит так, что Бог, Своими действиями и отношением к недельному отрезку времени, создал прецедент для людей по части их отдыха и поклонения Ему.
2. То, что, согласно тексту Быт.3:21, Бог умертвил нескольких животных, чтобы дать кожаные одежды совершившей грехопадение супружеской паре, которой теперь предстояло жить в новых условиях пострадавшей от грехопадения окружающей среды, по-видимому, стало основанием для употребления животных людьми для удовлетворения своих потребностей, что затем получит свое развитие и в системе жертвоприношений.
3. Жертвоприношение, которое совершили Каин и Авель, текст Быт.4:3 и далее, по всей видимости, имело регулярный характер, а не было всего лишь одноразовым

действием. В этом тексте нет никакого принижения значения растительной жертвы, как нет и четкого предписания приносить в жертву только животных. Основной акцент здесь заключается в том, чтобы дать яркий пример, показывающий насущную потребность человека выражать свое должное отношение к Богу. Это также показывает и то, что Бог каким-то образом давал людям знать, принимает Он жертву или отвергает.

4. Благочестивая мессианская родословная линия Сифа начинает развиваться с текста Быт.4:25 и далее. В ст. 26 упоминается заветное имя Бога, ЯХВЕ, притом, что очевидно, – в смысле поклонения (этот текст необходимо согласовать с текстом Исх.6:3).
5. Ной, судя по тексту Быт.7:2, точно знает различие между чистыми и нечистыми животными. Это знание позволяет ему совершать жертвоприношение в тексте Быт.8:20-21. Всё это подразумевает, что жертвоприношения уже были твердо установившимися в гораздо более ранний период.
6. Авраам был хорошо знаком с практикой жертвоприношений, что совершенно явно видно по текстам Быт.12:7,8; 13:18; 22:9. Жертвенники и жертвоприношения представляли собой его отклик на Божье присутствие и Божьи обетования. Очевидно, что его потомки продолжали совершать жертвоприношения Богу.
7. В книге Иова отражена эпоха патриархов (т.е. 2000 до Р.Х.). Сам Иов был уже знаком с жертвоприношениями, как это видно из текста Иов.1:5.
8. Библейский материал, похоже, указывает на то, что в основе жертвоприношений находится благоговейное отношение человека к Богу, стремление выразить Ему должное почтение, а также открытый Богом порядок совершения этого на практике, через:
 - а) Десять заповедей и Законы о святости
 - б) Порядок поклонения в скинии

IV. Каково содержание поклонения?

- А. Совершенно очевидно, что главное в жертвоприношении – позиция и отношение самого человека, его совершающего (ср. Быт.4:3 и след.). Этот сугубо личный элемент всегда был ключевым моментом в открытой человеку библейской вере (ср. Вт.6:4-9; 11:13; 30:6; Иер.31:31-34; Иез.36:26-27; Рим.2:28-29; Гал.6:15).
- Б. Вместе с тем, благоговейное отношение человека к Богу уже на очень ранней стадии приобрело регламентированную форму ритуалов и обрядов:
 1. обряды очищения (связаны с чувством греховности)
 2. обряды служения (праздники, жертвоприношения, дары, и т.п.)
 3. обряды личного поклонения (молитвы и прославление – индивидуальные и совместно с другими верующими)
- В. При рассмотрении вопроса содержания поклонения важно отметить три источника откровений по этому поводу:
 1. Моисей и служители культа (священники)
 2. Соответствующие тексты из Литературы Премудрости
 3. ПророкиКаждый из этих источников помогает нам лучше понять суть поклонения. Каждый из них сосредотачивает внимание на согласующемся с другими и жизненно важном аспекте поклонения:
 1. форме (Исход – Числа)
 2. образе жизни (Пс.39:2 и след.; Мих.6:6-8)
 3. мотивах (1Цар.15:22; Иер.7:22-26; Ос.6:6)

- Г. Иисус следует ветхозаветному образцу поклонения. Он нигде не высмеивает Ветхий Завет (ср. Мф.5:17 и след.), но что Он действительно делает, так это отвергает Устное Предание в том виде, как оно сложилось к первому веку.
- Д. Ранняя церковь на протяжении определенного времени (вплоть до раввинистического возрождения и реформ 90-х годов по Р.Х.) продолжала практику поклонения, принятую в иудаизме, а затем начала развивать свою собственную, уникальную, но, в основном – на примере синагоги. Место ценностей ветхозаветного поклонения занял Иисус: в центре поклонения – Сам Иисус, Его жизнь, Его учение, Его крестная смерть и Его воскресение. Центральными действиями при этом стали проповедь, крещение и евхаристия. На место дня *Шабат* пришел День Господень.
- V. Кто участвует в поклонении?
- А. Патриархальная культура древнего Ближнего Востока подготавливает почву для лидирующей роли мужчины во всех сферах жизни, включая религию.
- Б. Патриарх в своей семье выполнял роль священника как при совершении жертвоприношений, так и во всех других религиозных вопросах (ср. Иов.1:5).
- В. В Израиле на священников была возложена ответственность за совершение общего религиозного служения и совместного поклонения, тогда как на отца семейства была обязанность выполнять эту же роль в домашнем служении и поклонении. Начиная с Вавилонского плена (586 г. до Р.Х.), синагоги и раввины заняли центральное место в обучении верующих и в поклонении. После разрушения храма в 70 г. по Р.Х. преобладающее положение занял раввинистический иудаизм, получивший свое развитие на основе фарисейских традиций.
- Г. В церкви патриархальные модели сохранились, но с добавлением особого акцента относительно одаренности и равенства женщин (ср. 1Кор.11:5; Гал.3:28; Деян.21:9; Рим.16:1; 2Тим.3:11). Это равенство очевидно в текстах Быт.1:26-27; 2:18. Оно было нарушено в результате грехопадения, Быт.3, но восстановлено через Иисуса Христа.
- Дети всегда вовлекались в служение и в поклонение через своих родителей, однако Библия – книга, ориентированная на взрослых.
- VI. Где и когда совершается поклонение?
- А. По книге Бытие очевидно, что люди в те времена относились с особым благоговением к тем местам, где они встречались с Богом. На них устанавливались жертвенники/алтари. После перехода через Иордан образовалось несколько мест для поклонения (Галгал, Вефиль, Сихем), но Иерусалим был избран как особое место пребывания Бога, и связано это было с ковчегом завета (ср. кн. Второзаконие).
- Б. Сельскохозяйственная деятельность всегда давала человеку достаточно оснований для благодарения Бога за Его благословения добрым урожаем. Осознанные человеком потребности другого порядка, такие как потребность в получении прощения, со временем обрели специальные дни для совершения определенных религиозных действий (ср. Лев.16, День очищения). В иудаизме был установлен целый ряд праздничных дней: Пасха, Пятидесятница, Праздник кущей (ср. Лев.23). При этом учитывалась необходимость предоставления возможности участвовать в них каждому человеку (ср. Иез.18).
- В. Дальнейшее развитие синагоги способствовало созданию особого порядка служения поклонения в день *Шабат*. Церковь заменила этот день Днем Господним (первым днем недели), очевидно, на основании того, что воскресший Иисус неоднократно являлся верующим именно в воскресный день, вечером.

- Г. Сначала в ранней церкви собрания верующих проходили ежедневно (ср. Деян.2:46), но вскоре, по всей видимости, этот порядок был изменен: в течение недели верующие совершали поклонение индивидуально, а по воскресеньям – все вместе, в общих собраниях.

VII. Заключение

- А. Поклонение Богу не является человеческим изобретением или установлением. Поклонение – это испытываемая человеком потребность.
- Б. Поклонение – это наш отклик на то, Кто и Какой есть Бог, и что Он сделал для нас во Христе.
- В. Поклонение охватывает всего человека в целом. Это и форма, и состояние. Поклоняться можно и вместе с другими верующими, и самостоятельно. В поклонении есть и заранее запланированные элементы, и импровизация.
- Г. Истинное поклонение – это естественный результат личных взаимоотношений с Богом.
- Д. Наиболее полезный в богословском отношении новозаветный текст на тему поклонения, очевидно – Ин.4:19-26.

□ **«созидал»** Буквально – «созидая». Божья творческая деятельность продолжается (BDB 793 I, KB 889, *Qal*-ИНФИНИТИВ СОПРЯЖЕННЫЙ). Бог сотворил органические существа с тем, чтобы они развивались. Повторяющаяся фраза «плодитесь и размножайтесь» отражает особенности Божьего проекта и Божьего плана. Бог сотворил живых существ (включая человека), которые воспроизводят себя по роду своему. Само это действие является причиной и предполагает разнообразие.

БЫТИЕ, текст 2:4-25

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Сотворение мужчины и женщины	(1:1-2:7)	Сотворение мужчины и женщины	Сад Едема	Рай, и – проверка свободной воли
2:4-9		2:46-9	2:46-6	2:46-7
	Жизнь в Божьем саду		2:7	
	2:8-9		2:8-9	2:8-9
2:10-14	2:10-14	2:10-14	2:10-14	2:10-14
2:15-17	2:15-17	2:15-17	2:15-17	2:15-17
2:18-25	2:18-25	2:18-25	2:18-20	2:18-23
			2:21-24	
(23)	(23)	(23)	(23)	2:24
			2:25	2:25

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 21)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

- А. Лично я не признаю теорию J (ЯХВЕ), E (Элохим), D (Второзаконие) и P (Священники), выдвинутую с позиций критики источников, которая утверждает разное авторство различных ветхозаветных книг Пятикнижия (ср. «Введение к книге Бытие», IV. Авторство, Г. *Современные научные знания*). Более подробно об этом вы можете прочитать в книгах Джоша Макдауэлла «Неоспоримые свидетельства» [Josh McDowell, *Evidence That Demands*

a Verdict] или Г.К. Леупольда «Толкование книги Бытие» [H. C. Leupold, *Exposition of Genesis*], т. 1.

- Б. Фрагмент Быт.2:4-25 представляет собой специфическое богословское развитие текста Быт.1:1-2:3, дающее более детальное представление об описываемых событиях. В древнееврейском языке это – общепринятый литературный прием. В богословском отношении, вторая глава готовит почву для главы третьей.
- В. Стих 1:31 венчает повествование о начале существования нашего мира, подчеркивая, что Божий замысел «очень хорош»; текст 2:1-3 нужно рассматривать вместе с первой главой, поскольку отрывок 1:1-2:3 является единым литературным фрагментом.
- Г. С богословской точки зрения, текст 2:4-25 больше связан с третьей главой, чем с первой. Он подготавливает литературную основу для рассказа об искушении Евы и о грехе с его разрушительными последствиями для всей планеты (ср. Рим.5:12-21; 8:18-23).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.2:4-9

⁴This is the account of the heavens and the earth when they were created, in the day that the LORD God made earth and heaven. ⁵Now no shrub of the field was yet in the earth, and no plant of the field had yet sprouted, for the LORD God had not sent rain upon the earth, and there was no man to cultivate the ground. ⁶But a mist used to rise from the earth and water the whole surface of the ground. ⁷Then the LORD God formed man of dust from the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living being. ⁸The LORD God planted a garden toward the east, in Eden; and there He placed the man whom He had formed. ⁹Out of the ground the LORD God caused to grow every tree that is pleasing to the sight and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of the knowledge of good and evil.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.2:4-9

⁴Вот повествование о небе и земле, когда они были сотворены, в тот день, когда ГОСПОДЬ Бог создал землю и небо. ⁵И никакого кустарника полевого еще не было на земле, и никакое растение полевое еще не росло, ибо ГОСПОДЬ Бог не посылал дождя на землю, и не было человека, чтобы возделывать землю. ⁶Но туман поднимался от земли и орошал всю поверхность земли. ⁷Тогда ГОСПОДЬ Бог создал человека из праха земного, и вдунул в ноздри его дыхание жизни; и стал человек живым существом. ⁸ГОСПОДЬ Бог посадил сад на востоке, в Едеме; и там Он поместил человека, которого Он создал. ⁹Из земли ГОСПОДЬ Бог произрастил всякое дерево, которое приятно на вид и хорошо для пищи; и дерево жизни также посреди рая, и дерево познания добра и зла.

2:4 «Вот повествование» Буквально – «вот происхождение/родословие» (BDB 41 плюс 410). Этой фразой автор пользуется для разделения всей книги Бытие на литературные фрагменты (ср. 5:1; 6:9; 10:1; 11:10,27; 25:12,19; 36:1,8; 37:2, т.е. для автора это был способ структурировать данную книгу). Некоторые ученые рассматривают её как вступительную фразу определенного

раздела (Дерек Киднер [Derek Kidner]), другие – как завершающую раздел предыдущий (Р.К. Харрисон и П.Дж. Уайзман [R. K. Harrison and P. J. Wiseman]). Но похоже, что она выполняет обе функции. Вполне возможно, что фрагмент 1:1-2:3 рассказывает о сотворении всего мироздания, вселенной, а в тексте 2:4-25 внимание сосредоточено на сотворении человечества, что по контексту связано с главами 3 и 4.

□ «день» Древнееврейский термин *yom* (BDB 398) обычно обозначает 24-часовой промежуток времени. Однако, он также употребляется в качестве метафоры и по отношению к более продолжительным временным периодам (ср. 2:4; 5:2; Руф.1:1; Ис.2:11,12,17; 4:2; Пс.89:5). Вполне возможно, что ст. 4а является подзаголовком, а с 4б уже начинается само повествование. См. частную тему «*Yom*» в 1:5.

□ «Господь Бог» Буквально записано – «ЯХВЕ Элохим», т.е. сочетание двух наиболее распространенных имен Бога. Здесь они впервые употреблены вместе. Многие современные ученые предполагали, что у текстов Быт.1 и Быт.2 – разные авторы, и делали это именно на основании использования разных имен Бога. Однако раввины утверждают, что эти имена описывают лишь разные черты характера Бога: (1) Элохим (*Elohim*) – имя Бога как Творца, Источника благ, Кормильца, Промыслителя для всего живущего на земле (ср. Пс.18:1-7), и (2) ЯХВЕ (*YHWH*) – имя Бога по Завету, которое отражает его отношение к Израилю как Спасителя и Искупителя (ср. Пс.18:8-15). С богословской точки зрения, это предполагает, что есть только один, вечно живущий Бог. Иудеи боялись произносить это святое имя, дабы не нарушить заповедь об упоминании Божьего имени всуе. По этой причине, когда они читали вслух тексты Писания, то заменяли имя ЯХВЕ другим древнееврейским термином, *Adon* (муж, владыка, хозяин, господин). Вот почему в Библиях на английском (и на русском) языке имя ЯХВЕ переведено как «Господь».

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЕНА БОГА

А. Эль (*El*)

1. Первоначальное значение обобщающего древнего термина, которым обозначалось божество, точно не известно, хотя многие ученые полагают, что оно происходит от аккадских корней, значивших «быть сильным» или «быть могучим, властным» (ср. Быт.17:1; Чис.23:19; Вт.7:21; Пс.49:1).
2. В ханаанском пантеоне богов высший бог именовался Эль (тексты Ras Shamra).
3. В Библии слово Эль обычно не используется как составная часть для образования других слов. Такие словосочетания стали только способом описания Бога:
 - а) Эль-Элион (*El-Elyon*) («Бог Всевышний») Быт.14:18-22; Вт.32:8; Ис.14:14
 - б) Эль-Рои (*El-Roi*) («Бог, Который видит» или «Бог, Который открывает Себя») Быт.16:13
 - в) Эль-Шаддай (*El-Shaddai*) («Бог Всемогущий» или «Бог Многомилостивый» или «Бог Гор»), Быт.17:1; 35:11; 43:14; 49:25; Исх.6:3
 - г) Эль-Олам (*El-Olam*) («Вечносущий Бог») Быт.21:13. Это имя богословски связано с Божьим обетованием Давиду, см. 2Цар.7:13,16
 - д) Эль-Берит (*El-Berit*) («Бог Завета»), Суд.9:46
4. Эль употребляется в сочетании со словами и выражениями, характеризующими Бога:
 - а) ЯХВЕ (*YHWH*) в Пс.84:9; Ис.42:5
 - б) Элохим (*Elohim*) в Быт.46:3; Иов.5:8, «Я Бог (Эль), Бог (Элохим) отца твоего»
 - в) Шаддай (*Shaddai*) в Быт.49:25
 - г) «ревность, ревнивость» в Исх.34:14; Вт.4:24; 5:9; 6:15

- д) «милосердие» в Вт.4:31; Неем.9:31; «верный, преданный» в Вт.7:9; 32:4
- е) «великий и страшный» Вт.7:21; 10:17; Неем.1:5; 9:32; Дан.9:4
- ж) «знание, ведение» в 1Цар.2:3
- з) «моя сила и поддержка» (в др. переводах: «наделяет меня силой») в 2Цар.22:33
- и) «мстящий за меня» в 2Цар.22:48
- к) «святой» в Ис.5:16
- л) «сильный» Ис.10:21
- м) «мое спасение» в Ис.12:2
- н) «великий и сильный» в Иер.32:18
- о) «воздаяние» в Иер.51:56

5. Сочетание всех основных ветхозаветных имен Бога встречаются в И.Нав.22:22 (*Эль, Элохим, ЯХВЕ*, с повторением)

Б. *Элион (Elyon)*

1. Его основное значение «высокий», «возвышенный, помещенный на большой высоте» или «поднятый» (ср. Быт.40:17; 3Цар.9:8; 4Цар.18:17; Неем.3:25; Иер.20:2; 36:10; Пс.17:14)
2. Сохраняя в себе аналогичные смысловые параллели, оно используется в некоторых именах Бога:
 - а) *Элохим (Elohim)* – Пс.46:2-3; 72:11; 106:11
 - б) *ЯХВЕ (YHWH)* – Быт.14:22; 2Цар.22:14
 - в) *Эль-Шададай (El-Shaddai)* – Пс.90:1,9
 - г) *Эль (El)* – Чис.24:16
 - д) *Элах (Elah)* – часто употребляется в Дан.2-6 и Езд.4-7, совместно со словом *иллаир (illair)* (арамейское «Высокий Бог») в Дан.3:26; 4:2; 5:18,21
3. Им часто пользовались иудеи:
 - а) Мелхиседек, Быт.14:18-22
 - б) Валаам, Чис.24:16
 - в) Моисей, говоря о народах в Вт.32:8
 - г) в Новом Завете – в Евангелии от Луки, написанном для язычников, также употребляется греческий эквивалент *Hupsistos* (ср. 1:32,35:76; 6:35; 8:28; Деян.7:48; 16:17)

В. *Элохим* (мн.ч.), *Элоах* (ед.ч.) использовались, главным образом, в поэзии.

1. Этот термин не встречается где-либо вне книг Ветхого Завета.
2. Этим словом называют и Бога Израиля и богов других народов (ср. Исх.12:12; 20:3). Семья Авраама придерживалась политеистических верований (ср. И.Нав.24:2).
3. Оно может иметь отношение к израильским судьям (ср. Исх.21:6; Пс.81:6).
4. Термином *элохим* называли и другие духовные существа (ангелов, злых духов), как, например, в Вт.32:8 (LXX); Пс.8:5; Иов.1:6; 38:7. Он может обозначать также и человеческих судей (ср. Исх.21:6; Пс.81:6).
5. Это слово является первым именем (титолом) Бога, встречающимся в Библии (ср. Быт.1:1). И оно единственное используется исключительно в этом смысле вплоть до Быт.2:4, где его употребление идет уже совместно со словом ЯХВЕ. В основном (с богословской точки зрения), оно указывает на Бога как на Творца, Хранителя и Источник жизни во всех ее проявлениях на нашей планете (ср. Пс.103).

Оно является синонимом слова *Эль* (ср. Вт.32:15-19). Его можно рассматривать как параллель ЯХВЕ, также как Пс.13 (*элохим*) совершенно аналогичен Пс.52 (ЯХВЕ), за исключением различий в употреблении имен Бога.

6. Несмотря на свою форму множественного числа, а также обозначение им других богов, этот термин часто используется именно для Бога Израиля; в таких случаях он обычно

сочетается с глагольной формой единственного числа, тем самым, подчеркивая свое монотеистическое употребление.

7. Это слово звучит из уст неизраильтян, но также в качестве имени Бога:
 - а) Мелхиседек, Быт.14:18-22
 - б) Валаам, Чис.24:2
 - в) Моисей, когда он говорит о народах, Вт.32:8
8. Странно, что общепринятое имя монотеистического Бога Израиля имеет форму множественного числа! Вот варианты теорий на этот счет, хотя ни одна из них не является несомненной.
 - а) В еврейском языке большое количество существительных имеют форму множественного числа, и ими часто пользовались для усиления смыслового значения. Очень тесная связь с этим прослеживается в более позднем грамматическом правиле, имеющем название «множественное число величия», согласно которому существительное во множественном числе используется как раз для усиления смысла конкретного понятия.
 - б) Это может ассоциироваться с советом ангелов, с которым Бог встречается на небесах и который является Его ближайшим окружением (3Цар.22:19-23; Иов.1:6; Пс.81:1; 88:6,8).
 - в) Возможно даже, что здесь находит отражение новозаветное откровение Единого Бога в трех Ипостасях. В Быт.1:1 Бог осуществляет сотворение мира; в Быт.1:2 указано присутствие при этом Святого Духа; а из Нового Завета известно о непосредственном участии Иисуса Христа в процессе сотворения, как полномочного поверенного Бога-Отца (ср. Ин.1:3,10; Рим.11:36; 1Кор.8:6; Кол.1:15; Евр.1:2; 2:10).

Г. ЯХВЕ (YHWH)

1. Это имя отображает Божество как Бога, заключающего Завет; Бога как Спасителя, Избавителя! Люди нарушают заветы, но Бог остается верен Своему слову, обетованию, завету (ср. Пс.102).

Это имя впервые встречается вместе с *Элохим* в Быт.2:4. В главах Быт.1-2 помещены не два описания сотворения мира, а две его важные стороны: (1) Бог здесь представлен как Творец вселенной (физического мира), и (2) Бог как удивительный Творец человечества. В главах Быт.2-4 начинается особое откровение о привилегированном положении и предназначении человеческого рода в сотворенном мире, а также проблема греха и восстания против Бога во взаимосвязи с этим уникальным положением.
2. В Быт.4:26 говорится: «люди начали призывать имя Господа» (ЯХВЕ). Но смысл стиха Исх.6:3 предполагает, что люди раннего завета (патриархи и их семьи) знали Бога только как *Эль-Шаддай*. Имя ЯХВЕ объясняется только однажды в Исх.3:13-16, особенно в ст. 14. Однако, в книгах, написанных Моисеем, конкретные слова часто объясняются посредством широко распространенной игры слов, а не с точки зрения их этимологии (ср. Быт.17:5; 27:36; 29:13-35). На настоящий момент существуют несколько теорий по части объяснения значения этого имени (взяты из IDB, том 2, стр. 409-11):
 - а) от арамейского корня, «являть страстную, горячую любовь»
 - б) от арамейского корня, «дуть, порыв ветра» (ЯХВЕ как Бог бури и урагана)
 - в) от угаритского (ханаанского) корня, «говорить, произнести»
 - г) из финикийских надписей, КАУЗАТИВНОЕ ПРИЧАСТИЕ (выражает связь причины и следствия), означающее «тот, Кто поддерживает, придает силы», или «тот, Кто основывает, создает, учреждает»
 - д) от формы еврейского слова *Qual* (*квал*), означающего «тот, Кто есть, существует», или «тот, Кто присутствует» (в будущем времени «тот, Кто будет существовать»)

- е) от формы еврейского слова *Hiphil* (*Хипхил*), означающего «тот, Кто является причиной, основой бытия»
- ж) от корня еврейского глагола «жить» (например, Быт.3:20), означающего «вечно живой; единственный, Кто действительно живой»
- з) из контекста Исх.3:13-16, через обыгрывание формы ИМПЕРФЕКТА в значении ПЕРФЕКТА, «я продолжу быть тем, кем я был когда-то», или «я продолжу быть тем, кем я был всегда» (ср. J. Wash Watts, *A Survey of Syntax in the Old Testament*, p. 67 – Дж. Вош Воттс, «Обзор синтаксиса Ветхого Завета», стр. 67).

Полное имя ЯХВЕ часто представлено через сокращение, а возможно – как раз вариантом его исходной формы:

- (1) *Yah* (*ях*) (например, *Hallelu-yah*, *Аллилу-йя*)
- (2) *Yahu* (*яху*) (в именах, например, *Isaiah*, *Исаия*)
- (3) *Yo* (*йо*) (в именах, например, *Joel*, *Иоиль*)

- 3. Во времена позднего иудаизма это заветное имя стало настолько святым (тетраграмматон), что евреи опасались даже произносить его, дабы никаким образом не нарушить заповедь, записанную в Исх.20:7; Вт.5:11; 6:13. Поэтому они заменили его на еврейский термин, означающий «владыка», «хозяин», «муж», «господин» – *adon* (*адон*) или *adonai* (*адонай*) («мой господин»). Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «Господь». Вот почему в английских переводах вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «Господь» (LORD).
- 4. Также, как и в случае с *Эль*, имя ЯХВЕ часто сочетается с другими словами для придания особого значения определенной характеристике Бога Завета Израиля. Поскольку таких вариантов очень много, ниже представлены лишь некоторые из них:
 - а) *YHWH – Yireh* (*ЯХВЕ – Йире*) (ЯХВЕ усмотрит, обеспечит), Быт.22:14
 - б) *YHWH – Rophekha* (*ЯХВЕ – Рофехха*) (ЯХВЕ – твой Целитель), Исх.15:26
 - в) *YHWH – Nissi* (*ЯХВЕ – Нисси*) (ЯХВЕ – мое Знамя), Исх.17:15
 - г) *YHWH – Meqaddishket* (*ЯХВЕ – Мекадишкем*) (ЯХВЕ – Тот, Кто освящает тебя), Исх.31:13
 - д) *YHWH – Shalom* (*ЯХВЕ – Шалом*) (ЯХВЕ – Мир), Суд.6:24
 - е) *YHWH – Sabaoth* (*ЯХВЕ – Саваоф*) (ЯХВЕ – Бог воинств), 1Цар.1:3,11; 4:4; 15:2; часто встречается в пророческих книгах
 - ж) *YHWH – Ro'i* (*ЯХВЕ – Ро'и*) (ЯХВЕ – мой Пастырь), Пс.22:1
 - з) *YHWH – Sidqenu* (*ЯХВЕ – Сидкenu*) (ЯХВЕ – наше оправдание), Иер.23:6
 - и) *YHWH – Shammah* (*ЯХВЕ – Шаммах*) (ЯХВЕ – там), Иез.48:35

□ «землю и небо» Порядок слов здесь противоположен тому, как записано в ст. 1, но почему это так – неизвестно.

2:5 «кустарника полевого» Речь идет о дикорастущих растениях (ср. Быт.21:15; Иов.30:4,7).

□ «растение полевое» Здесь имеются в виду культурные растения, которые приспособился возделывать сам человек.

2:6 «туман» Этот термин (BDB 15, KB 11) в аккадском языке означал (1) половодье, наводнение, или (2) поток подземных/подпочвенных вод. Возможно, это означает, что полив/орошение происходило посредством обводнения или затопления («поднимался», BDB 748, KB 828, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ). В арабском языке параллельным ему является слово, обозначающее густой туман, от которого и произошел этот термин. Современным языком мы бы назвали это обильной росой.

Опять же, вполне возможно, что это описание относится только к обстановке и условиям Едема. Геология, похоже, подтверждает свидетельствами из древности наличие воды на поверхности земли еще задолго до особого сотворения Адама и Евы.

2:7 «создал» Буквальное значение этого термина – «формовать/лепить/вяять из глины» (BDB 427, KB 428, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ, ср. Иер.18:6). Это третий термин, используемый для описания творческой деятельности Бога по отношению к человеку («создадим», 1:26 [BDB 793, KB 889]; «сотворил», 1:27 [BDB 135, KB 153] и «создал», 2:7 [BDB 15, KB 11]). Новый Завет ясно раскрывает нам, что Иисус был Тем, через Кого и Кем Бог сотворил этот мир (ср. Ин.1:3; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Евр.1:2).

□ **«человека из праха земного»** Слово «человек» – это древнееврейский термин «Адам» (BDB 9), который означает (1) игру слов на основе термина «красный» (ср. Исх.25:5; 28:17; Чис.19:2; Ис.63:2; Зах.1:8), или (2) «земля» (*adamah*, ср. ст. 6), с возможной ассоциацией – «комки красной глины». Всё это явно отражает низость происхождения, хрупкость и тленность человека. Существует определенная диалектическая напряженность между тем, насколько возвышено место человека в природе (создан по образу и подобию Божьему) и его фактическим приземленным и слабым состоянием! Животные, как сказано в ст. 19, были созданы подобным же способом. Не исключено, что это как-то связано с сотворением человека из праха земного (ср. Быт.3:19; Пс.102; Еккл.12:7). Это также символизирует человека как глину, а Бога – как Горшечника (ср. Ис.29:16; 45:9; 64:8; Иер.18:6; Рим.9:20-23).

□ **«вдунул...дыхание жизни»** ГЛАГОЛ «вдунул» (BDB 655, KB 708) употреблен здесь в форме *Qal*-ИМПЕРФЕКТА. Слово «дыхание» (BDB 675), СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, показывает, что при сотворении человека Бог проявил особую о нём заботу. Тем не менее, в физиологическом отношении человек проявляет себя точно так же, как и все живущие в этом земном мире животные (т.е., он дышит, питается, испражняется и производит потомство). Человек способен иметь уникальные отношения с Самим Богом и, в то же время, мы удивительно сложным образом связаны с нашей планетой. В этом и заключается двойственный аспект нашей собственной природы (духовный и физический).

□ **«стал человек живым существом»** Человек стал *nephesh* (BDB 659, KB 711-713), но то же самое говорится и о животных (ср. 1:24; 2:19). Уникальность сотворения человека состоит в том, что Бог лично создал/изваял его и вдунул в него дыхание жизни. Неправильно говорить, что человек имеет душу, поскольку человек и есть душа! Мы – единство физического и духовного. У нас всегда будут тела, за исключением только промежуточного состояния между смертью и воскресением (ср. 1Фес.4:13-15).

Каким человеком был Адам: первобытным или современным? Какое отношение он имеет к другим гоминидам древности? Человек каменного века обитал в окрестностях горы Кармил около 200 000 лет тому назад. А когда был сотворен Адам? Кто он: завершающее звено в развитии или первенец особого сотворения?

2:8 «сад» Этот термин (BDB 171) употреблен здесь в смысле «закрытый, защищенный парк». В Септуагинте он переведен персидским словом, означающим «рай, райское место».

□ **«в Едеме»** Слово *Едем* на древнееврейском языке означает «восторг, источник наслаждения» или «счастливая земля» (BDB 727 III, KB 792 II). Обратите внимание, что не сам сад назывался «Едем», а он был расположен в Едеме. Очевидно, что это географическое название местности. Соответствующий шумерский термин может означать «плодородная равнина». Описание в стихах

8 и 10-14 дается очень подробное, целью чего было указать точное расположение Едемского сада, но его географическое положение неизвестно. Большинство толкователей полагают, что он находился (1) в устье современных рек Евфрата и Тигра, или (2) в верхнем течении этих же рек.

Однако, названия всех тех рек не соответствуют современной географии. Совершенно ведь неизвестно, насколько Великий потоп изменил земной ландшафт. Учитывая схожесть повествований месопотамского и библейского, логично было бы предполагать, что Едем всё же находился в Месопотамии, но это – всего лишь предположение. См. книгу Фазали Рана и Хью Росса «Кто был Адам?» [Fazale Rana and Hugh Ross, *Who Was Adam?*], стр. 46.

2:9 «дерево жизни...дерево познания добра и зла» Это последнее предложение в данном стихе вполне может быть пояснительной фразой (ср. Библия NET, стр. 7). В тексте Быт.3:3 подразумевается, что было лишь одно дерево, тогда как текст 3:22 предполагает два. В литературе древнего Ближнего Востока не существует параллели библейскому дереву познания добра и зла. Это дерево не было волшебным, но, по всей видимости, оно предлагало человеку способ обрести независимость от своего Творца – Бога, или, по крайней мере, обещало дать ему знания и проницательность в суть вещей равные или сопоставимые с Божьими. В этом кроется сущность греха. Также вполне возможно, что дерево предложило Еве способ обрести верховенство над Адамом, что полностью нарушало их взаимную зависимость и тесные отношения, которые были между ними от сотворения.

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.2:10-14

¹⁰Now a river flowed out of Eden to water the garden; and from there it divided and became four rivers. ¹¹The name of the first is Pishon; it flows around the whole land of Havilah, where there is gold. ¹²The gold of that land is good; the bdellium and the onyx stone are there. ¹³The name of the second river is Gihon; it flows around the whole land of Cush. ¹⁴The name of the third river is Tigris; it flows east of Assyria. And the fourth river is the Euphrates.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.2:10-14

¹⁰Из Едема же вытекала река для орошения сада; и оттуда она разделялась и образовывала четыре реки. ¹¹Имя первой – Фисон: она течет по всей земле Хавила, где есть золото. ¹²Золото той земли хорошее; бдолах и камень оникс есть там. ¹³Имя второй реки – Гихон: она течет по всей земле Куш. ¹⁴Имя третьей реки – Тигр: она течет на восток Ассирии. И четвертая река – Евфрат.

2:10 «реки» Это слово буквально означает «речной поток/рукав» (BDB 625).

2:11 «Фисон» Буквальное значение – «стремительный поток; обилие воды» (BDB 810). Это может означать древний водный путь или канал в южной Месопотамии, который назывался «Писану».

□ **«течет»** Буквально – «петляет» (BDB 685, KB 738, *Qal*-ПРИЧАСТИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА).

□ **«Хавила»** Буквальное значение этого названия – «песчаная земля» (BDB 296). Это не то место, что есть в Египте, а то, которое связано с именем Хуша (NASB – Куша) в тексте 10:7. Это же слово вновь употреблено в тексте 10:29, и там оно имеет отношение к песчаной земле Аравии.

2:12 «бдолах» Вполне возможно, что это ароматическая древесная смола (BDB 95). Каково же на самом деле значение здесь этого и следующего за ним терминов – неизвестно. Некоторые полагают, что это слово следовало бы переводить как «жемчуг» (ср. перевод Хелен Спуррелл и Джеймса Моффатта [Helen Spurrell and James Moffatt's translation]).

□ **«оникс»** Все древние термины, обозначающие драгоценные камни, отличаются большой неопределенностью (BDB 995). Конкретно этот камень входил в число двенадцати, вставленных в наперсник первосвященника (ср. Исх.28:9,20). Драгоценные камни метафорически упомянуты в тексте Иез.28:13.

2:13 «Гихон» Буквально это слово означает «струя, поток» или «разливаться, переполнять» (BDB 161). Возможно, оно имеет отношение к древнему водоводу или каналу в южной Месопотамии, который назывался «Гухана».

□ **«Куш»** Этот термин употребляется в Ветхом Завете в трех вариантах: (1) здесь и в тексте 10:6 и далее – по отношению к касситам, обитавшим восточнее долины реки Тигр; (2) Авв.3:8; 2Пар.14:9 и след.; 16:8; 21:16 – по отношению к северной Аравии; и (3) в большинстве случаев – по отношению к Эфиопии или к Нубии в северной Африке (BDB 468).

2:14 «Тигр» Буквально – «Хиддекель» (BDB 293).

□

**NASB, NKJV,
NRSV, TEV**

«Assyria»
«Ассирии»

NJB

«Ashur»

«Асура»

JPSOA, NIV

«Asshur»

«Ацсура»

Этот термин (BDB 78) может обозначать (1) народ (напр., Чис.24:22,24; Ос.12:2; 14:4) или (2) землю, географический район (ср. Быт.2:14; 10:11; Ос.5:13; 7:11; 8:9; 9:3; 10:6). В данном контексте больше подходит вариант 2.

□ **«Евфрат»** На древнееврейском буквально записано *Перат*. Часто Евфрат называют «великой рекой» (ср. Быт.15:18; 3Цар.4:21,24).

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.2:15-17

¹⁵Then the LORD God took the man and put him into the garden of Eden to cultivate it and keep it. ¹⁶The LORD God commanded the man, saying, "From any tree of the garden you may eat freely; ¹⁷but from the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat from it you will surely die."

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.2:15-17

¹⁵Затем ГОСПОДЬ Бог взял человека и поселил его в саду Едема, чтобы возделывать его и хранить его. ¹⁶ГОСПОДЬ Бог заповедал человеку, говоря: «От всякого дерева в саду ты можешь есть смело, ¹⁷но от дерева познания добра и зла ты не должен есть, ибо в день, когда ты съешь от него, ты непременно умрешь».

2:15 «возделывать его и хранить его» Повеление трудиться было дано человеку еще до грехопадения, а не стало одним из результатов греха. Термин «возделывать» буквально означает «служить; трудиться, работать» (BDB 712, KB 773, *Qal*-ИНФИНИТИВ СОПРЯЖЕННЫЙ), тогда как «хранить» означает – «защищать, соблюдать, сохранять, сторожить» (BDB 1036, KV 1581, также форма *Qal*-ИНФИНИТИВ СОПРЯЖЕННЫЙ). Это часть ответственности человека, которая является следствием его господствующего положения в этом мире. Мы предназначены быть распорядителями, а не эксплуататорами ресурсов нашей планеты.

В шумерской и вавилонской мифологии человек всегда создается для того, чтобы служить богам. В Библии же Адам и Ева сотворены по образу и подобию Божьему, чтобы господствовать над творением. Это единственное, что им предписано делать, и им ничего не нужно делать для удовлетворения потребностей Самого Бога!

2:16 «От всякого дерева в саду ты можешь есть смело» Здесь – форма *Qal* АБСОЛЮТНОГО ИНФИНИТИВА в сочетании с *Qal*-ИМПЕРФЕКТОМ, образованным от того же корня (BDB 37, KB 40) и употребленным для усиления смысла. Повеление Бога вовсе не было обременительным. Бог просто проверял (ср. Быт.22:1; Исх.15:22-25; 16:4; 20:20; Вт.8:2,16; 13:3; Суд.2:22; 2Пар.32:31) преданность и послушание Ему со стороны Его высшего творения.

2:17 «дерева познания добра и зла» Это дерево не было волшебным. В его плодах не содержалось никаких тайных вещественных ингредиентов, которые были бы способны необыкновенно увеличить способности человеческого мозга. Это был тест на послушание и веру.

Обратите внимание, что это дерево было одновременно источником и силы, и слабости. Меня просто поражает, что же человечество напроизводило из физических ресурсов нашей планеты! Человек – это потрясающее творение, но приводящее в трепет своим потенциалом делать или добро, или зло. Знание же приносит ответственность.

□ «зла» Это древнееврейское слово *ra*, которое означает «прекращать, распадаться, разваливаться» или «разорение, гибель; разрушать, уничтожать» (BDB 948). В нем сочетается действие и его последствия (ср. Роберт Гёдлстоун, «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 80).

□ «в день» В свете того, что Адам и Ева еще продолжали жить после вкушения запретного плода, в данном случае термин «день» употребляется в значении «промежуток времени», а не в смысле 24-х часов (BDB 398).

□	
NASB	«you will surely die» «ты непременно умрешь»
NKJV	«you shall surely die» «ты непременно умрешь»
NRSV	«you shall die» «ты умрешь»
TEV	«you will die the same day» «ты умрешь в тот же день»
NJB	«you are doomed to die» «ты обречен на смерть»

В этом выражении использована форма АБСОЛЮТНОГО ИНФИНИТИВА вместе с ОДНОКОРЕННЫМ АККУЗАТИВОМ, буквально – «умрешь до смерти» (BDB 559, KB 562), что в древнееврейском языке является грамматическим приемом усиления значения высказывания. То же самое происходит и в ст. 16. Эта фраза предлагает несколько возможных вариантов перевода (ср. пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations*, Baker]). Очевидно, что смерть, о которой здесь идет речь, означает смерть духовную (ср. Еф.2:1), но влекущую за собой и смерть физическую (ср. Быт.5). В Библии описывается три вида/стадии смерти: (1) духовная смерть (ср. 2:17; 3:1-7; Ис.59:2; Рим.5:12-21; 7:10-11; Еф.2:1,5; Кол.2:13а; Иак.1:15); (2) физическая смерть (ср. Быт.5); и (3) вечная смерть/погибель, называемая «второй смертью» (ср. Отк.2:11; 20:6,14; 21:8). На самом же деле, сказанное здесь имеет отношение ко всем трем смертям.

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.2:18-25

¹⁸Then the LORD God said, "It is not good for the man to be alone; I will make him a helper suitable for him." ¹⁹Out of the ground the LORD God formed every beast of the field and every bird of the sky, and brought *them* to the man to see what he would call them; and whatever the man called a living creature, that was its name. ²⁰The man gave names to all the cattle, and to the birds of the sky, and to every beast of the field, but for Adam there was not found a helper suitable for him. ²¹So the LORD God caused a deep sleep to fall upon the man, and he slept; then He took one of his ribs and closed up the flesh at that place. ²²The LORD God fashioned into a woman the rib which He had taken from the man, and brought her to the man.

²³The man said,

"This is now bone of my bones,
And flesh of my flesh;
She shall be called Woman,
Because she was taken out of Man."

²⁴For this reason a man shall leave his father and his mother, and be joined to his wife; and they shall become one flesh. ²⁵And the man and his wife were both naked and were not ashamed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.2:18-25

¹⁸Затем ГОСПОДЬ Бог сказал: «Нехорошо человеку быть одному; Я создам ему помощника, соответствующего ему». ¹⁹Из земли ГОСПОДЬ Бог образовал всех животных полевых и всех птиц небесных, и привел *их* к человеку, чтобы видеть, как он назовет их; и как назвал человек каждое живое творение, так и стало ему имя. ²⁰Человек дал имена всему скоту, и птицам небесным, и всем зверям полевым; но для Адама не нашлось помощника, соответствующего ему. ²¹Тогда ГОСПОДЬ Бог навел на человека глубокий сон, и тот уснул; затем Он взял одно из его ребер и закрыл плоть на том месте. ²²ГОСПОДЬ Бог создал женщину из ребра, которое Он взял у человека, и привел ее к человеку.

²³Человек сказал:

«Вот, это кость от костей моих
И плоть от плоти моей;
Она будет называться Женщиной,
Потому что она была взята от Мужчины».

²⁴Потому оставит мужчина отца своего и мать свою и соединится с женой своей; и они станут одной плотью. ²⁵И мужчина, и его жена, оба были наги, и не стыдились.

2:18 «Нехорошо человеку быть одному» В этих вступительных главах Ветхого Завета это единственный текст, где употреблено слово «нехорошо». Бог создал нас такими, чтобы мы нуждались еще в ком-то, и притом даже – сверх нашего общения с Ним Самим! Мужчина не смог бы осуществить своей роли по управлению творением, не имея такого замечательного сотоварища, как женщина, равно как он не смог бы и выполнить повеление Бога плодиться и заселять землю.

□

NASB	«a helper suitable for him» «помощника, соответствующего ему»
NKJV	«a helper comparable to him» «помощника, сопоставимого с ним»
NRSV	«a helper as his partner» «помощника, как его сотоварища»
TEV	«a suitable companion to help him» «подходящего товарища в помощь ему»
NJB	«a helper» «помощника»

Это значит «того, кто дополняет», или «того, кто делает завершённым», или «того, кто доводит до совершенства» (BDB 740 I, KB 811 I). Библия NET предлагает вариант – «незаменимого товарища» (стр. 8). Этим термином часто описывается помощь Самого Бога (ср. Исх.18:4; Вт.33:4, 7, 29; Пс.32:20; 113:17-19; 120:2; 123:8; 145:5). Обратите внимание на взаимозависимость между мужчиной и женщиной, присутствующую в стихах 1:26-27, и форму МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПОВЕЛЕНИЙ, данных им Богом в ст. 1:28. Подчиненности в их отношениях не существовало вплоть до грехопадения (ср. 3:16). Сам же рассказ о таком особенном сотворении женщины является уникальным для литературы древнего Ближнего Востока.

Интересный вариант изучения значения этих слов находится в книге «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 92-94, где Вальтер К. Кайзер [Walter C. Kaiser] предлагает их понимать как «власть (или сила), соответственная мужчине» (или равная мужчине).

2:19 «Бог образовал всех животных» Некоторые используют эти слова, чтобы утверждать, будто бы Бог сотворил животных уже после Адама и Евы, делая это в контексте так называемого ими «второго повествования о сотворении» (ср. Быт.2:4-25). Этот ГЛАГОЛ (BDB 427, KB 428, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ) можно было бы перевести как «уже образовал» (т.е. формой предпрошедшего времени, ср. NIV). Временной элемент древнееврейских ГЛАГОЛОВ определяется контекстом.

Д-р Рич Джонсон, профессор религии Восточно-техасского баптистского университета [Dr. Rich Johnson, Professor of Religion at East Texas Baptist University], просматривая данный комментарий, высказал мне следующее соображение:

«Значение ИМПЕРФЕКТА с *vav*-последовательным, что и представляет собой этот глагол, – простое прошедшее время. Таким образом в древнееврейском языке передается последовательность событий. Серия глаголов, употребленных в такой форме, отображает события в том порядке, в котором они и происходили. Здесь Вы ссылаетесь на исходные предпосылки толкователей, которые в итоге влияют на перевод. Здесь как раз тот случай, когда предпосылка переводчиков NIV привела их к неправильному переводу этого стиха, а также и 2:8, «И Господь Бог уже посадил сад...». Переводчики NIV предположили, что эта глава должна быть полностью согласована с первой главой, и отвергли стандартные правила чтения древнееврейского повествовательного текста, чтобы подогнать всё это под свое допущение. Актуален же здесь такой вопрос: а где они взяли такое допущение? Этот глагол переведен формой простого прошедшего времени в переводах Библии KJV, ASV, ERV, RSV, NRSV,

NASB, ESV, NEB, REB, NET, в Дословном переводе Янга, в переводе Американского еврейского издательского общества, в ТАНАХЕ, в Новой американской Библии и Новой Иерусалимской Библии. И только NIV предлагает нечто странное.»

□ **«чтобы видеть, как он назовет их»** ГЛАГОЛ «называть» (BDB 894, KB 1128) в стихах 19 и 20 используется трижды. Имена в жизни древних евреев имели очень важное значение. В данном случае всё это показывает верховенство человека и его власть над животными.

Но о каких животных здесь идет речь: (1) обо всех животных всех видов и по всему миру, (2) об исходных первоначальных видах животных, или (3) о животных на территории Месопотамии?

2:21 Этот стих закрепляет уникальные взаимоотношения между мужчиной и женщиной, Адамом и Евой (ср. ст. 23). Вполне возможно, что это была древнееврейская идиома, описывающая глубину, близость и интимность отношений. Древнееврейское слово «ребро» где-то в других местах переводится как «бок» (BDB 854, KB 1030 I).

Интересное утверждение можно найти в книге Р.К. Харрисона «Введение в Ветхий Завет» [R. K. Harrison, *Introduction to the Old Testament*], стр. 555-556, в котором он заявляет, что в данном тексте древнееврейский термин «ребро» означает «личный аспект», что позволяет провести полную аналогию с Адамом, сотворенным по образу и подобию Божьему, т.е. чтобы и Еве были присущи те же личные особенности, какие есть у Адама.

Также интересно, что и в шумерском повествовании о сотворении мира «ребро» было неотъемлемым элементом в создании женщины: из *enki* (Энки) происходит *nin-ti* (Нинти), ср. Д.Дж. Уайзман, «Иллюстрации из библейской археологии» [D. J. Wiseman, *Illustrations from Biblical Archaeology*]. В этом контексте шумерское слово, означающее ребро (т.е. *ti*), также означает и «делать живым, оживлять». Еве предстоит стать матерью для всех живущих (ср. 3:20).

Следует не забывать, что Моисей пишет (редактирует или составляет) эти главы гораздо позже описываемых событий. Здесь присутствует древнееврейская игра слов, но древнееврейский язык не был языком оригинальных текстов.

2:22 «привел ее к человеку» Раввины говорят, что Бог здесь действовал как шафер (свидетель при бракосочетании).

2:23 «Женщиной...Мужчины» Этот стих представляет собой поэтический текст. Буквально здесь записано *Ishah* (*Ishah*, BDB 35)...*ish* (*ish*, BDB 35), и очевидна игра звуков (особенно – «её зовут *Ishah*»). Адам также дает имя и Еве (или, по крайней мере, подчеркивает подобие Евы себе самому). Этимология этого имени неизвестна. Обычно слово *adam* употребляется, когда речь идет о человечестве, а *ish* – об отдельной личности.

2:24 «оставит...отца своего и мать свою» Здесь ГЛАГОЛ (BDB 736, KB 806) употреблен в форме *Qal*-ИМПЕРФЕКТА, возможно, используемого в качестве ЮССИВА. Чрезвычайно важное значение семьи требует, чтобы мы как следует вчитались в рекомендации этого древнего текста. Моисей размышляет над обстоятельствами своего времени и о значении семейной ячейки в дальнейшей перспективе семейной жизни. Супружество несравненно важнее всех остальных родственных связей!

□	
NASB	«be joined» «соединится»
NKJV	«cleave» «приклеится»
NRSV	«clings» «прилепится»
TEV	«is united with» «будет одно с»
NJB	«becomes attached to» «станет привязанным к»

Это древнееврейская идиома, обозначающая верность, преданность, и даже очень близкие, тесные, интимные отношения (BDB 179, KB 209, *Qal*-ПЕРФЕКТ, ср. Руф.1:14; Мф.19:5-6; Еф.5:31).

□ **«одной плотью»** Это указывает на полное единение, согласие и приоритетность супружеских взаимоотношений по сравнению с отношениями со всеми другими людьми. Форма ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА слова «одной» говорит именно о полном соединении двух личностей.

2:25 «оба были наги, и не стыдились» Данную фразу следует рассматривать в совокупности с главой 3. Эти слова означают, что Адаму нечего было скрывать ни от себя самого, ни от своей супруги, ни от своего Бога (BDB 101, KB 161, *Hithpolel*-ИМПЕРФЕКТ). По этой причине сказанное представляет собой идиому, обозначающую невинность. Но совсем скоро всё изменится!

Тот факт, что мужчина и женщина были наги (BDB 736, ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ), предполагает, что окружающая природа находилась под их полным контролем. Это может навести на мысль, что сад Едема был защищенным и более поздним, чем остальная планета, особым творением Бога (прогрессивный креационизм).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Существует ли какое различие в главе Быт.1 между тем, когда Бог творит/создает что-либо Сам, и когда то, что Он сотворил, производит что/кого-либо? Если да, то что это значит?
2. В чём человек подобен животным? В чём человек подобен Богу?
3. Созданы ли женщины также по образу и подобию Божьему, или же – только по образу и подобию Адама?
4. Что означает вмененная человеку Богом обязанность владеть сотворенным миром и господствовать над ним?
5. Какое отношение имеет фраза «Плодитесь и размножайтесь» к демографическому взрыву?
6. Есть ли Божья воля в том, чтобы человек был вегетарианцем?
7. Является ли поклонение Богу в воскресный день, вместо субботы, неправильным в свете текста Быт.2:2-3?
8. Почему главы 1 и 2 так похожи между собой, хотя и отличаются?
9. Почему слово «Адам» переводится и именем собственным, и родовым названием?
10. Почему географическое положение Едема описывается с такими подробностями?
11. Назовите три вида библейской смерти.
12. Что стих 18 говорит о нас как о существах сексуальных?
13. Подразумевает ли слово «помощник» взаимную зависимость?

БЫТИЕ, Глава 3

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Грехопадение человека	Искушение и грехопадение человека	Рассказ об искушении	Человеческое непослушание	Грехопадение
3:1-7	3:1-8	3:1-7	3:1	3:1-7
			3:2-3	
			3:4-5	
			3:6-7	
3:8-19		3:8-19	3:8-9	
	3:9-19			3:8-13
			3:10	
			3:11	
			3:12	
			3:13а	
			3:13б	
(14-16)	(14-16)	(14-16)	Бог объявляет приговор	
(17б-19)	(17б-19)	(17б-19)	3:14-16	3:14-16
			3:17-19	(14-16)
3:20-21	3:20-24	3:20-21	3:20-21	3:17-19
				(17-19)
				3:20-24
			Адам и Ева изгнаны из сада	
3:22-24		3:22-24	3:22-24	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 21)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ВСТУПЛЕНИЕ

- А. Глава Быт.3 занимает центральное место в понимании проблемы зла и страданий, присутствующих в нашем мире. И это просто удивительно, почему большинство раввинов не употребляют данный текст в своих размышлениях о зле, грехе и человеческой мятежности.
- Б. Результат мятежного, своевольного противления человека любящему, заботливому, обеспечивающему всем необходимым, общительному и доброжелательному Богу сказался трагически не только на религиозной жизни людей, но и на самой индивидуальности каждого человека, на их семейной жизни, и на всём окружающем их мире.
- Заметьте также, какую огромную цену заплатил лично Сам Бог для того, чтобы человечество вновь обрело свободу. На радость Бога и Его первоначальный замысел для/относительно сотворенного мира оказало радикальное и разрушительное воздействие (но не навсегда) человеческое бунтарство. Если мы допускаем доброту, великодушие и основанное на любви провидение Бога, то мятежность человека (и, возможно, ангелов) на этом фоне выглядит ужасающим пренебрежением к Богу и проявлением крайней эгоцентричности. Но не перестающая действовать Божья любовь и обетование о спасении (ср. 3:15) также обрели более радикальную форму в своей благословенной сути!
- В. Несмотря на то, что в этой главе ощущается общий с текстами древнего Ближнего Востока мотив, само повествование остается сугубо монотеистичным и не дуалистическим.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ И СУТЬ ГРЕХА

А. БИБЛЕЙСКИЙ МАТЕРИАЛ

1. Лично мое богословское предположение заключается в том, что в замысле сатаны было: (1) предложить обладающим самосознанием и понимающим Бога существам альтернативу, которая привела бы их сначала к независимости, а затем к обвинению, Иов.1-2; Зах.3; или (2) глава Быт.3 предполагает произошедшее в Божьем творении гораздо раньше восстание ангелов или же, по крайней мере, откровенное злословие сатаной Бога перед людьми через ангелов.
2. Искушение оказывает сильное воздействие на человека и наносит ему серьезный ущерб.
3. Библия конкретно не обсуждает тему происхождения и сути «зла».
 - а) В некоторых поздних иудейских письменных источниках утверждается, что тема греха начинается в Быт.3 (в сатане, а затем – в людях)
 - б) Другие иудейские труды междузаветного периода утверждают, что грех начинается с главы Быт.6 (с «сынов Божьих»).
 - в) Во времена после Иисуса лжеучители соединяли вместе идеи иудаизма и греческую философскую мысль и заявляли, что зло присуще самой физической материи (т.е. греческая гностическая мысль, ср. Послания к Колоссянам, Ефессянам, 1-е и 2-е Тимофею, и Титу).
4. Можно смело предполагать, что у зла была цель, а иначе его бы не существовало. И, тем не менее, явно очевидное усиление зла и роли сатаны от Ветхого Завета к Новому Завету (ср. А.Б. Дэвидсон, «Богословие Ветхого Завета» [A. B. Davidson, *A Theology of the Old Testament*], стр. 300-306). Сатана в Ветхом Завете не является врагом Богу (за исключением, пожалуй, только этой главы), но он всегда враждебен по отношению к

человеку. Раввины говорят, что лукавый позавидовал Божьей любви и заботе, проявляемой Им к человечеству.

5. Грех Адама нанес огромный ущерб всему творению (что находит отражение в иудейской концепции общности/взаимозависимости, или общей ответственности, ср. Быт.3:14-24; Рим.5:12-21; 8:18-23).

Б. ИСТОРИЧЕСКО-БОГОСЛОВСКОЕ РАЗВИТИЕ (заимствовано из «Систематического богословия» Л. Беркхофа [*Systematic Theology* by L. Berkhof])

1. Раввины отрицают первородный грех и предпочитают сводить всё к двум противоположным в человеке началам (доброму и злему). Ветхий Завет не обсуждает события, описанные в Быт.3 детально (не делают этого и раввины).
2. Ириней (130-202 гг. по Р.Х.) – первый из отцов церкви, который обсуждал грех Адама и его последствия. Такой взгляд на грехопадение человечества через грех Адама стал доминирующим в Западной Церкви (учение Августина). Очевидно, он использовался для борьбы с гностицизмом, который постулировал, что проблема зла заключена в самой материи.
3. Ориген (182-251 гг. по Р.Х.) придерживался той точки зрения, что каждый человек согрешил добровольно в своем предыдущем существовании (философия Платона).
4. Греческие отцы (Восточная Церковь) третьего и четвертого веков практически перестали акцентировать внимание на роли Адама в проблеме присутствия зла в нашем мире. Такой подход получил свое развитие в пелагианстве (по имени английского монаха Пелагия), где отрицалась всякая связь между первородным грехом и злом в человеке и мире.
5. Латинские отцы (Западная Церковь), следуя учению Августина, особо подчеркивали скорбную роль Адама в том, что наш мир наполнен злом, грехом и страданиями.
6. Во времена протестантской Реформации большинство реформаторов придерживалось взглядов Августина, однако Арминий разработал полупелагианский ответ на догматический кальвинизм.
7. Философы и богословы отстаивали разные теории касательно греха:
 - а) Кант – это нечто неизвестное и необъяснимое в сверхчувствительной сфере
 - б) Лейбниц – как результат естественных ограничений материальной вселенной
 - в) Шлейермахер – как проявление чувственной природы человека
 - г) Ритчль – как результат человеческого невежества
 - д) Барт – грех является частью тайны предопределения
 - е) Уайтхед – грех присущ нашей мировой системе. Он способствует развитию и Бога, и человека.
8. Главная тема Библии – это искупление человечества от греха и зла, дарованное личностным, любящим Богом через Иисуса Христа. Происхождение же греха не обсуждается нигде.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НОВОЗАВЕТНЫЙ БОГОСЛОВСКИЙ ВЗГЛЯД НА ГРЕХОПАДЕНИЕ

1. Грехопадение оказало влияние и нанесло огромный ущерб всему человечеству, что очень ясно и точно выразил апостол Павел в своих размышлениях в тексте Рим.5:12-21.

Стихи 12-21 в пятой главе Послания к Римлянам – это размышление об Иисусе Христе как о втором Адаме (ср. 1Кор.15:21-22,45-49; Фил.2:6-8). Оно сосредоточено на богословской концепции сочетания и соотношения личного греха и всеобщей вины.

Развитие Павлом идеи грехопадения человечества (и всего творения) в Адаме было совершенно уникальным и отличным от того, как это понимали раввины, и, вместе с тем, его взгляд на всеобщность вины очень четко согласовывался с раввинистическим учением. И это показывало способность Павла, находящегося под воздействием Божьего вдохновения, использовать или дополнять те истины, которые он постиг в свое время, когда еще обучался в Иерусалиме у Гамалиила (ср. Деян.22:3).

Реформатское евангельское учение о первородном грехе из Быт.3 было разработано Августином и Кальвином. В основе его лежит утверждение о том, что люди уже рождаются грешными (всеобщая греховность). Часто тексты Пс.50:7; 57:4; и Иов.15:14; 25:4 используются в качестве ветхозаветного подтверждения такого подхода. Альтернативную богословскую позицию по этому вопросу, т.е. что нравственная и духовная ответственность человека за свой собственный выбор и свою судьбу развивается постепенно, сформулировали Пелагий и Арминий. Доказательством их взгляда в определенном смысле являются тексты Вт.1:39; Ис.7:15; и Ион.4:15; Ин.9:41; 15:22,24; Деян.17:30; Рим.4:15. Основной упор в этой богословской позиции делается на то, что дети находятся в положении невиновных до достижения ими возраста моральной ответственности (по мнению раввинов это – 13 лет для мальчиков и 12 – для девочек).

Существует и промежуточный вариант понимания этой проблемы, где оба положения – и врожденная предрасположенность к греху, и возраст моральной ответственности – принимаются как истинные! Зло как таковое имеет не только всеобщий характер, но оно также и развивается, проявляясь во все большей индивидуальной способности каждого человека грешить (жизнь его постепенно все больше и больше отдаляется от Бога). Развращенность человечества не является спорным вопросом (ср. Быт.6:5,11-12,13; Рим.3:9-18,23), но вопрос в том, когда она началась, от рождения или в более поздней жизни?

2. Тема «нового неба и новой земли» стала отражением новозаветной эсхатологии.

«Новое небо и новая земля». Употребленный в этой фразе греческий термин *kainos*, «новое/ая», подчеркивает качественную характеристику, а не хронологическое время (ср. Отк.2:17; 3:12; 5:9; 14:3; 21:1,2,5). Тема восстановленной, возрожденной земли присутствует и в Ветхом Завете, и в Новом (ср. Ис.11:6-9; 65:17; 66:22; Рим.8:18-25; 2Пет.3:10,12). Все верующие являются жителями нового Царства (ср. Фил.3:20; Еф.2:19; Евр.12:23), будучи частью самого этого нового творения (ср. 2Кор.5:17; Гал.6:15; Еф.4:24). Параллельное этому богословское понятие – «город Божий, созданный не руками человека», о котором говорится в текстах Евр.11:10,16; 12:22; 13:14.

Новое творение будет похоже на творение первоначальное. Небеса будут представлять собой восстановленный сад Едема. Бог, люди, животные и вся сотворенная природа будут снова находиться в состоянии чудесного общения, гармонии и радости! Библия начинается с описания этих идеальных взаимоотношений Бога, человечества и животных в Едемском саду (ср. Быт.1-2). Библия завершает свое повествование картиной Бога и человека в обстановке сада (ср. Отк.21-22) и, согласно пророчеству, животных вместе с ними (ср. Ис.11:6-8; 65:25). Не верующие будут переселяться на небеса, а новый Иерусалим сойдет с небес (ср. Отк.21:2) на возрожденную и очищенную землю (ср. 2Пет.3:10). Бог и человек – снова вместе (ср. Быт.3:15; Ис.7:14; 8:8,10; Отк.21:3)!

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.3:1-7

¹Now the serpent was more crafty than any beast of the field which the LORD God had made. And he said to the woman, "Indeed, has God said, 'You shall not eat from any tree of the garden'?"
²The woman said to the serpent, "From the fruit of the trees of the garden we may eat; ³but from the fruit of the tree which is in the middle of the garden, God has said, 'You shall not eat from it or touch it, or you will die.'" ⁴The serpent said to the woman, "You surely will not die! ⁵For God knows that in the day you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil." ⁶When the woman saw that the tree was good for food, and that it was a delight to the eyes, and that the tree was desirable to make *one* wise, she took from its fruit and ate; and she gave also to her husband with her, and he ate. ⁷Then the eyes of both of them were opened, and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together and made themselves loin coverings.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.3:1-7

¹Тогда змей был хитрее всякого зверя полевого, которых создал Господь Бог. И он сказал женщине: «Действительно ли Бог сказал: «Не ешьте ни от какого дерева в саду?»»
²Женщина сказала змею: «От плодов с деревьев сада мы можем есть, ³но от плода с дерева, которое посередине сада, Бог сказал: «Не ешьте от него и не прикасайтесь к нему, или же вы умрете». ⁴Змей сказал женщине: «Нет, вы не умрете! ⁵Просто Бог знает, что в день, в который вы вкусите от него, глаза ваши откроются, и вы станете как Бог, знающие добро и зло». ⁶Когда женщина увидела, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз, и что дерево вождено, потому что делает *человека* мудрым, она взяла от плодов его и ела; и она дала также своему мужу, бывшему с ней, и он ел. ⁷Тогда глаза у них обоих открылись, и они узнали, что наги; и они сшили смоковые листья и сделали себе опоясания.

3:1 «Тогда» Это слово отражает не временной элемент, а является обычным литературным приемом для обозначения начала новой сцены в драматическом представлении о творении. Нам неизвестно, сколько времени Адам был вместе с Богом, или как долго Адам, Ева и Бог находились вместе до этого эпизода.

□ «змей» См. частную тему ниже. В «Эпосе о Гильгамеше» змей также представлен врагом (ср. 11:287-289), который похищает у Гильгамеша цветок, дающий вечную жизнь.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗМЕЙ

- А. Древнееврейское слово «змей» – *Nachash* (BDB 638). Этимология его имеет несколько возможных вариантов:
1. *Kal Stem* – «шипеть, свистеть»
 2. *Piel Stem* – «шептать, нашептывать», как это делается при колдовстве или ворожбе
 3. Из текста 4:22 – «сиять, сверкать», возможно, это как-то связано с термином «бронза; бронзового цвета»
 4. От арабского корня, обозначающего «ползать, пресмыкаться»
- Б. Здесь присутствует определенный артикль, который указывает на то, что речь идет о совершенно конкретном змее или персонифицированном существе.

- В. В пользу буквального понимания и реальности змея говорят следующие аргументы:
1. О нем сказано, что он один из зверей полевых, которых сотворил Бог.
 2. Наказание, которое определил ему Бог в тексте 3:14, относится в буквальном смысле к реальному животному.
 3. В Новом Завете на него есть конкретные ссылки в текстах 2Кор.11:3 и 1Тим.2:13-14.
- Г. Змей совершенно определенно отождествлен с сатаной в:
1. междузаветной книге «Премудрости Соломона», 2:23-24: «Ибо Бог сотворил человека быть бессмертным;...однако, через зависть дьявола смерть вошла в мир»;
 2. трудах Иринейя (ок. 130-202 гг. по Р.Х.);
 3. Откровении, 12:9; 20:2.
 4. Такое отождествление отсутствует в самом Ветхом Завете, поскольку это не обсуждается в главе Быт.3 с какими-либо подробностями. Не упоминается об этом, да и не объясняется, и ни в каких других ветхозаветных книгах.
- Д. Почему сатана в этом тексте не назван по имени? Дело в том, что основной акцент здесь сделан на ответственности человека, а не на сверхъестественном искушении. И в Послании к Римлянам, в главах 1-3, где подчеркивается греховность человека, и в главах 4-8, где говорится о последствиях греха, сатана не упоминается нигде.

□ **«хитрее»** Здесь существует два возможных варианта игры слов («хитрый» звучит очень похоже на «нагой» в 2:25) на основе этого термина (BDB 791, KB 886): (1) «коварный, лукавый, хитрый» или «мудрый, разумный», и (2) «благоразумный, предусмотрительный, рассудительный» (напр., Пр.1:4; 8:5,12; 12:16,23; 13:16; 14:8,15,18; 22:3; 27:12). Как видится, этот термин в данном случае не несет никакого негативного оттенка, а является просто характеристикой конкретного дикого животного.

□ **«всякого зверя полевого»** Эти слова показывают, что змей был всего лишь одним из множества сотворенных Богом живых существ.

□ **«Господь Бог»** Первое слово в этом имени, «Господь», – это заветное имя Бога, ЯХВЕ, от древнееврейского глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14). Второе слово, «Бог», – это древнееврейский термин *Элохим*, который представляет собой форму **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** общего термина, которым называли Бога на древнем Ближнем Востоке, *Эль*. Раввины утверждали, что в имени ЯХВЕ отражается Божье милосердие по Завету, тогда как *Элохим* говорит о Боге как о Творце. См. частную тему «Имена Бога» в 2:4.

□ **«И он сказал»** Существовало много самых разных теорий по части членораздельной речи змея (обратите внимание на личное местоимение). Мы ничего не знаем об отношениях между людьми и животными до грехопадения, но, по всей видимости, они должны были быть очень дружелюбными. Однако, лично я полагаю, что речь – это часть образа Божьего в человеке и, следовательно, для животных она не является нормой. Точно такие же отношения будут восстановлены в эсхатологическом будущем (ср. Ис.11:6-11). На мой взгляд, в этого змея вселился сатана и, следовательно, это его голос был слышим. Но что удивительно с богословской точки зрения, так это то, что Ева всему этому нисколько не удивилась!

□ **«женщине»** Среди толкователей высказывалось немало предположений по части того, почему Ева была здесь без Адама, но, вместе с тем, глаголы сатана употребляет в форме **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА**. Текст 3:6 подразумевает, что Адам вполне мог присутствовать при части этого диалога. Некоторые утверждают, что в этом есть символика поиска Евой собственной

идентичности. Другие считают, что сатана искушал её именно потому, что сама она непосредственно Божьих заповедей не слышала (ср. 2:16-17). Но всё это – всего лишь домыслы.

□ «**Действительно ли Бог сказал**» Раввины утверждают, что сатана не мог употреблять имени ЯХВЕ, поскольку он был незнаком с милосердием Божьим. Вместе с тем, по всей видимости, в Библии личность сатаны представляется средоточием греховности, развращенности и всякого нечестия (ср. А.Б. Дэвидсон, «Богословие Ветхого Завета» [A. B. Davidson, *A Theology of the Old Testament*], стр. 300-306).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЛИЧНОСТНЫЙ ХАРАКТЕР ЗЛА

Эта тема очень трудна по нескольким причинам:

1. Ветхий Завет не раскрывает сатану, как заклятого врага всего доброго, но – как слугу ЯХВЕ, который предлагает человечеству иной выбор и обвиняет род человеческий в неправедности.
2. Концепция личностного характера этого противника Бога получила развитие в междузаветной (неканонической) литературе под влиянием религии персов (*Зороастризм*). А это, в свою очередь, произвело очень сильное воздействие на раввинистический иудаизм.
3. Новый Завет развивает ветхозаветные темы в поразительно ярких, но избирательных категориях.

Если подходить к изучению феномена зла с позиций библейского богословия (когда по отдельности тщательно исследованы и рассмотрены каждая книга, автор или жанр), то в итоге взгляды на зло оказываются сильно различающимися между собой.

Если, однако, взяться изучать зло с использованием небиблейских или внебиблейских подходов мировых религий или восточных религий, то обнаружится, что многое из получившего развитие в Новом Завете предрекается в дуализме персов или в греко-римском спиритизме.

Если же кто-то с самого начала абсолютно убежден в Божественном авторитете Священного Писания, тогда развитие этой темы в Новом Завете нужно воспринимать с точки зрения прогрессирующего откровения. Христиане не должны позволять иудейскому фольклору или западной литературе (например, Данте, Мильтон) давать определение библейским понятиям. В этой части откровения, безусловно, присутствует и тайна, и неопределенность. Бог предпочел не открывать людям все аспекты зла, его происхождения, его целей, но Он совершенно ясно рассказал о поражении зла!

Похоже, что в Ветхом Завете термин «сатана» или «обвинитель» относился к трем разным группам:

1. обвинители из людей (1Цар.29:4; 2Цар.19:22; 3Цар.11:14,23,25; Пс.108:6);
2. ангелы-обвинители (Чис.22:22-23; Зах.3:1);
3. злые духи-обвинители (1Пар.21:1; 3Цар.22:21; Зах.13:2).

И только в междузаветный период змея из Быт.3 стали отождествлять с сатаной (ср. Прем. Соломона, 2:23-24; 2-я Еноха, 31:3), но частью раввинистического учения это стало гораздо позже (ср. *Sot* 9б и *Sanh.* 29а). «Сыны Божии» из Быт.6 становятся ангелами в тексте 1Ен.54:6. Я все это упоминаю не для того, чтобы утверждать конкретную богословскую обоснованность, но чтобы показать сам процесс в развитии. В Новом же Завете вся подобная деятельность отнесена уже к персонифицированному злу ангельского происхождения (т.е. сатане), как, например, в текстах 2Кор.11:3; Отк.12:9.

На основании Ветхого Завета происхождение персонифицированного зла установить трудно или же даже невозможно (это зависит от вашей личной точки зрения). Одной из главных причин этого затруднения является категоричный монотеизм Израиля (ср. 3Цар.22:20-22; Екк.7:14;

Ис.45:7; Ам.3:6). Израильтяне все причинные связи приписывали ЯХВЕ, чтобы подчеркнуть Его единственность и уникальность, и также – абсолютное владычество и превосходство над всем сущим (ср. Ис.43:11; 44:6,8,24; 45:5-6,14,18,21,22).

Возможная первопричина особого внимания к сказанному в текстах (1) Иов.1-2, где сатана представлен как один из «сынов Божьих» (т.е. ангелов) или (2) Ис.14 и Иез.28, в которых описаны неимоверно гордые ближневосточные цари (Вавилона и Тира) заключается в том, чтобы через всё это показать гордыню самого сатаны (ср. 1Тим.3:6). По поводу такого подхода у меня весьма смешанные и противоречивые чувства. Иезекеиль использует метафоры Эдемского сада не только в отношении царя Тирского как образа сатаны (ср. Иез.28:12-16), но и для Египетского фараона, сравнивая его с деревом познания добра и зла (ср. Иез.31). Однако в тексте Ис.14, и особенно в стихах 12-14, речь, похоже, идет действительно о восстании ангелов, причиной которого также послужила гордыня. Если бы Бог через это пожелал раскрыть нам особенности природы и происхождения сатаны, то таким путем и в таком месте Он делает это достаточно косвенно. Здесь нам нужно уберечься от существующей в систематическом богословии тенденции брать мелкие и неоднозначные части различных свидетельств, авторов, книг, жанров и складывать и подгонять их вместе как единую картинку-пазл, созданную Богом.

Альфред Эдершейм («Жизнь и эпоха Иисуса-Мессии» [Alfred Edersheim, *The Life and Times of Jesus the Messiah*], т. 2, приложения XIII [стр. 748-763] и XVI [стр. 770-776]) говорит, что на раввинистический иудаизм чрезвычайно сильное влияние оказали дуалистические представления персов и умозрительные теории по поводу дьявола. Раввины в этой сфере не являются надежным источником истины. Иисус Христос радикально расходится с учением синагоги. Мне думается, что раввинистическая концепция по части посреднической роли ангелов и их противодействия получению Моисеем Закона на горе Синай как раз и открыла дверь следующей идее – о старшем в иерархии ангелов, архангеле – враге ЯХВЕ и всего человечества. Таким образом, два высших бога иранского дуализма (зороастризма), *Ahkiman* и *Ormaza*, добрый и злой, способствовали развитию иудейского варианта ограниченного дуализма, уже в сочетании ЯХВЕ и сатаны.

Совершенно очевидно, что в Новом Завете происходит дальнейшее раскрытие темы зла, но не настолько детально и явно, как по этому вопросу высказываются раввины. Хороший пример, иллюстрирующий эти различия – «война на небесах». Падение сатаны – это логическая необходимость, но подробности нам не даны. Даже то, что у нас есть, находится под вуалью апокалиптического жанра (ср. Отк.12:4,7,12-13). Хотя сатана и поражен и низвержен на землю, он все еще остается слугой ЯХВЕ (ср. Мф.4:1; Лк.22:31-32; 1Кор.5:5; 1Тим.1:20).

Нам следует обуздать свое любопытство в этом вопросе. Существует личностная сила, производящая искушения и зло, но есть только один Бог, и каждый человек все также несет ответственность перед Ним за каждый свой выбор. Духовная битва происходит до обретения спасения и не прекращается после него. Победить в ней и оставаться победителем можно только лишь через Троидного Бога и – постоянно пребывая в Нем. Зло уже потерпело поражение, и оно будет окончательно уничтожено!

□ **«Не ешьте ни от какого дерева в саду»** Эта древнееврейская фраза весьма специфична, но, похоже, она больше связана с утверждением, а не с вопросом. Просто змей таким образом начинает беседу с женщиной – с упоминания о Божьем запрете относительно плодов дерева, растущего посреди сада.

3:2 Ева заявляет о Божьем разрешении питаться от всех остальных деревьев в саду (ср. 2:16). Но змей игнорирует сказанное ею и сосредотачивает её внимание на Божьем запрете, касающемся только дерева познания добра и зла.

3:3 «но от плода с дерева, которое посередине сада» Из текста 2:9 мы знаем, что посередине сада было два дерева: дерево жизни и дерево познания добра и зла. По всей видимости, в нужное время плоды обоих этих деревьев должны были быть даны людям, но такое рваческое поведение человека ради собственного самоутверждения удалило этот вариант из Божьих планов (насколько же противоположно поведение Иисуса, описанное в тексте Фил.2:6-11). Дерево жизни является общим элементом для всех древних ближневосточных рассказов о сотворении мира, в то время как дерево познания добра и зла есть только в Библии. Плоды этого дерева не обладали никакими волшебными свойствами. Это был лишь способ, который использовал в Своих целях Бог, а не что-то особенное и присущее этим плодам, что делало бы их такими необыкновенно значимыми.

□ **«или же вы умрете»** Этот термин (BDB 559, KB 502) в стихах 3 и 4 используется трижды. Неизвестно, что Ева могла понимать относительно смерти, если на тот момент еще не умерло даже ни одного животного. Тем не менее, суть этой опасности каким-то образом была передана мужчине и женщине, чтобы стать им понятной. В Библии известны три вида смерти: (1) духовная смерть, которая имеет место в Быт.3; Ис.59:2; Рим.7:10-11; Еф.2:1; Иак.1:15; (2) физическая смерть, ставшая результатом духовной смерти, Быт.5; и (3) вечная смерть, как следствие упрямого и мятежного сердца человека (ср. Отк.2:11; 20:6,14; 21:8).

3:4 «Змей сказал женщине: «Нет, вы не умрете!» Здесь для усиления смысла употреблена форма АБСОЛЮТНОГО ИНФИНИТИВА вместе с *Qal*-ИМПЕРФЕКТОМ от того же корня (BDB 559, KB 562). В первую очередь сатана подверг сомнению достоверность Божьего повеления; теперь он нападает на правдивость Божьего слова, отрицая его истинность. И, наконец, в ст. 5 он поставит под сомнение Божью благость и доброжелательность, великодушие и добродетель в Его отношении к человеку. На древнееврейском языке это предложение по своей форме представляет собой очень сильное выражение. Сатана категорически отвергает Божье установление.

3:5 «Просто Бог знает, что в день, в который вы вкусите от него, глаза ваши откроются» В том, что сказал сатана, частично присутствовала истина, но это была трагическая полуправда (ср. Тит.1:15). Похоже, здесь переводчики слово «день» наполнили литературным (метафорическим) значением, «когда бы ни, как только». Буквальный же смысл этого древнееврейского выражения – «что когда».

Форма ГЛАГОЛА (BDB 824, KB 959, *Niphal*-ПЕРФЕКТ, ср. ст. 7) подразумевает дополнительное действующее лицо, возможно, силу дерева, или же – лукавого.

□ **«вы станете как Бог»** Термин, который употреблен здесь по отношению к Богу – *Элохим*. См. частную тему в 2:4. В данном контексте это слово обозначает Самого Бога, но как по-разному переводчики толкуют эту фразу! Вместе с тем, этот термин может также использоваться и по отношению к ангелам (ср. Пс.8:6,7; 81:1,6 [цитируется в Евр.2:7]; 96:7), и по отношению к «духовным существам» (ср. 1Цар.28:13), и по отношению к израильским судьям (ср. Исх.21:6; 22:8-9). Более логичным в этих словах выглядит обещание человеку стать подобным ангелам, духовным существам, которые постоянно находятся в Божьем присутствии, или даже – принимать участие в небесном совете (ср. 3:22). Глубокая ирония здесь заключается в том, что человек пытался «захватить» у Бога то, чем Бог уже наделил его. Человечество в духовном отношении выше ангелов (ср. Евр.1:14; 2:14-16; 1Кор.6:3).

3:6 «Когда женщина увидела, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз, и что дерево вождено, потому что делает человека мудрым» Здесь мы видим трехступенчатый процесс, в результате которого искушение становится греховным поступком. Раввины говорят, что

глаза и уши человека – это окна души, и то, чему мы позволяем войти через них, растет в наших сердцах до тех пор, пока не совершит реального, часто фатального, действия.

□ **«и она дала также своему мужу, бывшему с ней, и он ел»** По поводу этого стиха высказывалось много разных предположений. Раввины утверждают, что Адам вкусил запретного плода с тем, чтобы не оказаться разьединенным со своей женой. То же самое заявляет и Мильтон в «Потерянном рае» [Milton, *Paradise Lost*]. Однако, судя по контексту, Ева побуждала Адама, как и сатана побуждал её, притом используя для этого непосредственный опыт: вот она съела и – не умерла. Раввины даже утверждают, что змей использовал такой же прием и с самой Евой: он заставил её дотронуться до плода и сказал: «Смотри, ты ведь не умерла». Возможно, что и она сказала Адаму: «Смотри, я же не умерла».

3:7 «и они узнали, что наги» Многими толкователями эти слова использовались для подтверждения сексуальной природы самого искушения (ср. 2Кор.11:3, «змей соблазнил Еву»). Раввины даже говорят, что змей соблазнил Еву именно в сексуальном плане, но это выглядит не чем иным как предвзятостью при чтении текста. Новое знание Адама и Евы вовсе не оказалось тем благословением, которое им было обещано сатаной (ср. Тит.1:15).

□ **«сшили смоковые листья»** Традиционное мнение, будто Ева съела именно яблоко, является в высшей степени спекулятивным. Раввины говорят, что она ела инжир (смоквы) с того же самого дерева, с которого они потом сорвали листья, чтобы прикрыть свою наготу. Однако, с таким же успехом этим плодом могли быть финики, или что-то другое, – мы этого просто не знаем. Что это был за плод на самом деле – это не играет никакой роли.

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.3:8-13

⁸They heard the sound of the LORD God walking in the garden in the cool of the day, and the man and his wife hid themselves from the presence of the LORD God among the trees of the garden. ⁹Then the LORD God called to the man, and said to him, "Where are you?" ¹⁰He said, "I heard the sound of You in the garden, and I was afraid because I was naked; so I hid myself." ¹¹And He said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree of which I commanded you not to eat?" ¹²The man said, "The woman whom You gave to be with me, she gave me from the tree, and I ate." ¹³Then the LORD God said to the woman, "What is this you have done?" And the woman said, "The serpent deceived me, and I ate."

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.3:8-13

⁸Они услышали звук, как ГОСПОДЬ Бог ходит в саду в прохладе дня; и человек и жена его спрятались от лица ГОСПОДА Бога между деревьями сада. ⁹Тогда ГОСПОДЬ Бог воззвал к человеку и сказал ему: «Где ты?» ¹⁰Он сказал: «Я услышал звуки Тебя в саду и испугался, потому что я наг; вот я и спрятался». ¹¹И Он сказал: «Кто сказал тебе, что ты наг? Ты что, ел от дерева, от которого Я повелел тебе не есть?» ¹²Человек сказал: «Женщина, которую Ты дал, чтобы была со мной, она дала мне от дерева, и я ел». ¹³Тогда ГОСПОДЬ Бог сказал женщине: «Что же ты наделала?» А женщина сказала: «Змей обманул меня, и я ела».

3:8 «Они услышали звук, как ГОСПОДЬ Бог ходит в саду» В Библии короля Иакова переведено как «услышали голос ГОСПОДА Бога», но соответствующее древнееврейское слово означает именно звук, который раздавался от хождения Бога (BDB 229, KB 246, *Hithpael*-ПРИЧАСТИЕ).

Построение фразы на древнееврейском языке и контекст, похоже, подразумевают, что это было регулярным занятием, привычным действием, в процессе которого Бог общался с первой человеческой парой. Это ярко выраженное антропометрическое выражение употреблено по отношению к Богу, Который на самом деле есть духовная Сущность, и у Него нет тела. Некоторые утверждают, что Бог принимал человеческое обличье на время встреч с Адамом и Евой. Это вполне может соответствовать истине, но единственное Лицо в Троицином Боге, Которое обладает и телесной сущностью – это Сын. Были и есть те, кто выстраивают предположение следующего порядка: поскольку Новый Завет однозначно утверждает активное участие Сына в сотворении мира (ср. Ин.1:3,10; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Евр.1:2), а в Ветхом Завете часто происходит физическое проявление Бога (т.е. Ангела Господня, напр. Быт.16:7-13; 22:11-15; 31:11, 15; 48:15-16; Исх.3:2,4; 13:21; 14:19), то и в данном случае речь может идти о предвплочении Христа.

□ **«в прохладе дня»** Этим древнееврейским термином обозначали ветер, дуновение ветра (BDB 398). Очевидно, имеется в виду прохладный ветерок в утреннее или вечернее время.

□ **«человек и жена его спрятались от лица Господа Бога»** Здесь ГЛАГОЛ (BDB 285, KB 284) употреблен в форме *Hithpael*-ИМПЕРФЕКТА. Трагические последствия греха теперь можно было увидеть как на уровне эмоционального, так и физического разделения, появившегося между Богом и Его творением (ср. Пс.138; Отк.6:16).

3:9 «Где ты?» Бог явно задавал этот вопрос не с тем, чтобы получить нужную Ему информацию, но чтобы Адам и Ева осознали, что они натворили (ср. ст. 11). Такой тип риторических вопросов, встречающихся в Ветхом Завете, был использован для утверждения тезиса о переменчивости Божьего характера, так называемого «открытого теизма» (напр., Кларк Пиннок, «Самая подвижная движущая сила» [Clark Pinnock, *The Most Moved Mover*]).

3:10 «испугался, потому что я наг» Какая трагедия! Адам боится любящего Бога, Который сотворил его и желает общения с ним. Здесь хорошо видна сила греха: человек так и продолжает прятаться от Бога, от самого себя, от своей семьи и от естественного порядка в природе. А слова Адама о том, что он был наг, – это просто прикрытие для действительно реальной проблемы – сознательного бунта против Бога, на который у него и Евы теперь открылись глаза.

3:12 «Человек сказал» Здесь делается акцент на том факте, что Адам несет полную ответственность за происшедшее, несмотря на то, что он пытается обвинить и Еву, и даже Самого Бога. Даже среди множества оправданий, в которых человек обвиняет либо Еву, либо Бога, он сам остается ответственным за свои собственные поступки. И богословие Флипа Уилсона [Flip Wilson] – «Меня сатана заставил это сделать!» – несколько не бóльшая отговорка, чем «Меня заставила это сделать окружающая культура» или «Меня заставила это сделать моя генетическая предрасположенность», и т.п.

3:13 «Змей обманул меня, и я ела» Ева быстро сориентировалась, переняв от Адама, и тоже стала оправдываться. Слово «обманул», похоже, здесь означает «заставил забыть» (BDB 674, KB 728, *Hiphil*-ПЕРФЕКТ). Возможно, это была ономотопея, звукоподражание, воспроизводящее шипение змея (т.е., *hissi'ani*). В Новом Завете о поступке Евы упоминается в текстах 2Кор.11:3 и 1Тим.2:14.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА Быт.3:14-24

ВСТУПЛЕНИЕ

- А. Этот фрагмент, также как и 3:1-12, крайне важен для нашего понимания, почему в современном нам мире царствуют грех, болезни, боль, несправедливость и всякого рода зло. Этот мир совсем не такой, каким его хотел видеть Бог.
- Б. Этот текст, и особенно ст. 15, впервые говорит нам о том, что произойдет в этом мире благодаря Божьему искупительному вмешательству! В этих словах – величайшее Божье обетование падшему, мятежному человечеству об искуплении, а также и то, что придет оно – через «женщину».
- В. Здесь очень ясно изображены последствия бунта человека против Личности Бога и Его слова! Сатана показан лжецом, а грех входит своим чередом в жизнь Адама и Евы и их детей.
- Г. В стихе 16 четко очерчены взаимоотношения между мужчиной и женщиной (ср. 2Тим.2:9-15; Еф.5:22; Кол.3:18; 1Пет.3:1). Напряженные отношения между людьми в нашем мире являются прямым следствием того самого первого намеренного непослушания. Если Ветхий Завет и указывает на причину возникновения болезни (этиологию), то именно на этом примере. И, вместе с тем, люди оказались и под воздействием благодати Божьей во Христе (ср. 1Кор.11:11; Гал.3:28).
- Д. Раввины отвергают первородный грех, и вместо этого они утверждают идею о том, что в каждом человеке присутствуют два «устремления» (*yetzers*), доброе и злое. Однако, как видится, есть дополнительные подтверждения о первородном грехе Адама и в Ветхом Завете, в текстах Иов.14:4; 15:14; 25:4; Пс.50:7, и в классическом новозаветном тексте Рим.5:12-21.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.3:14-19

¹⁴The LORD God said to the serpent, "Because you have done this,

**Cursed are you more than all cattle,
And more than every beast of the field;
On your belly you will go,
And dust you will eat
All the days of your life;**

**¹⁵And I will put enmity
Between you and the woman,
And between your seed and her seed;
He shall bruise you on the head,
And you shall bruise him on the heel."**

**¹⁶To the woman He said, "I will greatly multiply
Your pain in childbirth,**

In pain you will bring forth children;
Yet your desire will be for your husband,
And he will rule over you."

¹⁷Then to Adam He said, "Because you have listened to the voice of your wife, and have eaten from the tree about which I commanded you, saying, 'You shall not eat from it';

Cursed is the ground because of you;
In toil you will eat of it
All the days of your life.

¹⁸Both thorns and thistles it shall grow for you;
And you will eat the plants of the field;

¹⁹By the sweat of your face
You will eat bread,
Till you return to the ground,
Because from it you were taken;
For you are dust,
And to dust you shall return."

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.3:14-19

¹⁴И сказал ГОСПОДЬ Бог змею: «За то, что ты сделал это,

Проклят ты больше, чем весь скот,
И больше, чем любой зверь полевой;
На брюхе твоём ты будешь ползать,
И прах ты будешь есть
Во все дни жизни твоей;

¹⁵И Я положу вражду
Между тобой и между женщиной,
И между семенем твоим и семенем её;
Он будет поражать тебя в голову,
А ты будешь жалить его в пяту».

¹⁶Женщине Он сказал: «Я сильно преумножу

Боль твою при родах;
В страдании ты будешь рожать детей;
И всё же влечение твое будет к твоему мужу,
А он будет господствовать над тобою».

¹⁷Затем и Адаму Он сказал: «За то, что ты послушался голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я повелел тебе, сказав: «Не ешь от него», –

Проклята земля из-за тебя;
В тяжком труде ты будешь питаться от нее
Во все дни жизни твоей.

¹⁸Тернии и волчцы она произрастит тебе;
И ты будешь питаться растениями полевыми;

¹⁹В поте лица твоего
Ты будешь есть хлеб,
Пока не возвратишься в землю,
Потому что из неё ты был взят;
Ибо ты – прах,
И в прах ты возвратишься.

3:14 «Господь Бог» Это сочетание двух главных слов, обозначающих Бога в Ветхом Завете – ЯХВЕ и Элохим. См. пояснение к 2:4.

□ **«сказал...змею»** Бог не задает вопросов змею подобно тому, как Он это сделал с Адамом и Евой. Бог объявил змею Свой приговор за то, что тот оказался инструментом в руках сатаны.

□ **«Проклят ты больше, чем весь скот»** Здесь ГЛАГОЛ (BDB 76, KB 91) употреблен в форме *Qal*-ПАССИВНОГО ПРИЧАСТИЯ. Сказанное вовсе не подразумевает, что весь скот (в гораздо более широком смысле, чем только коровы, возможно – все сухопутные животные) уже был проклят. Слово «больше» может означать «из всех животных». Раввины говорят, что это относится к периоду беременности скота в сравнении с соответствующим периодом у змей, который по Талмуду равен семи годам.

□ **«На брюхе твоём ты будешь ползать»** Всякое живое существо, которое перемещалось ползком (пресмыкающееся), считалось у древних евреев нечистым (ср. Лев.11:42). Раввины утверждают, что Бог обрезал лапы у змея, чтобы сделать его ползающим, но, может быть, это схоже с тем, как Бог в тексте Быт.9:13 дал особое знамение в радуге, которая, возможно, существовала всегда, но теперь ей было добавлено значение, которое отражало использование её Богом в особых целях.

□ **«И прах ты будешь есть»** Об этом упоминается в тексте Ис.65:25. Похоже, что в нем отражается проклятие Богом вполне реальной змеи. Эта фраза может быть и библейской метафорой, обозначающей поражение и позор (ср. Пс.78:9; Ис.49:23; Мих.7:17). В этом стихе оба глагола употреблены в форме ИМПЕРФЕКТА, используемого в качестве ЮССИВА.

3:15 «И Я положу вражду» Слово «вражда» (BDB 33) используется для описания отношений между людьми/личностями. По всей видимости, таким образом осуществляется перенос акцента в отношении Божьего приговора, который был предназначен сатане, а не буквальному змею-животному (ср. Отк.12:9; 20:2). См. статью Берна С. Пойтриса «Присутствие Бога, изменяющее наше представление об историко-грамматическом методе толкования: Бытие 3:15 как прецедент» [*The Presence of God Qualifying our Notions of Grammatical-historical Interpretation: Genesis 3:15 as a Test Case* by Vern S. Poythress, JETS, vol. 50.1], стр. 87-103.

□ **«Между тобой и между женщиной, и между семенем твоим и семенем её»** Между толкователями по поводу этого стиха было много споров. В более широком каноническом контексте, похоже, это относится к детям (т.е. «семени», BDB 282) лукавого (ср. Мф.13:38; Ин.8:44) и к детям Мессии (ср. Ириней). Но поскольку в следующем стихе личные местоимения «Он» и «ты» используются в форме ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, то в этом, скорее, отражается внутренний конфликт между Богом и лукавым, символически представленный в искупительном служении грядущего Мессии (ср. Ириней). Совершенно очевидно, что Адам и Ева не понимали последствий всего случившегося, вполне возможно, что не понимал этого и Моисей, хотя как раз он в тексте Вт.18:18 признает, что в будущем придет пророк несравненно больший, чем он сам. Лично я не сомневаюсь, что здесь присутствует аллюзия на рождение от девственницы, и, хотя подобное было явно неизвестно для человеческого автора, об этом точно знал Божественный автор (Святой Дух). Как грехопадение произошло во многом благодаря опрометчивости женщины, так и искупление придет через послушание женщины и сверхъестественное зачатие Мессии от Святого Духа (ср. Ис.7:14; Мф.1:18-25; Лк.1:26-38, см. «Руководство по библейскому пророчеству» [*A Guide To Biblical Prophecy*], стр. 78 и 80). В Вульгате местоимение «Он» в следующей фразе заменено на «она», что является совершенно неподходящим, но это может помочь уловить смысл более полно.

Как данное пророчество не может быть полностью понято до тех пор, пока не произойдет рождение Иисуса от девы, так то же самое можно сказать и об истолковании глав Быт.1 и 2. История делает очевидной правдивость откровения по мере того, как непрекращающееся изучение нашего земного мира показывает удивительную сложность и взаимосвязанность Божьей творческой деятельности. В этом нет никакого конфликта, а есть лишь всё более полное познание этой Божьей деятельности со стороны человека!

□	
NASB	«He shall bruise you on the head» «Он будет поражать тебя в голову»
NKJV	«He shall bruise your head» «Он будет поражать твою голову»
NRSV	«he will strike your head» «он будет бить тебя в голову»
TEV	«Her offspring will crush your head» «Её потомок сокрушит твою голову»
NJB	«It will bruise your head» «Оно будет поражать твою голову»

Термин «поражать» также может означать «сокрушать, дробить», «бить, колотить», «наносить ущерб», «молоть, перемалывать», или «бить, ударять» (BDB 1003, KB 1446, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ, употреблен дважды, ср. Иов.9:17). Обратите внимание на форму ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ЛИЧНОГО МЕСТОИМЕНИЯ (ср. Рим.16:20). Сражение, в конечном итоге, спускается на уровень личностей.

□	
NASB	«And you shall bruise him on the heel» «А ты будешь жалить его в пяту»
NKJV	«and you shall bruise His heel» «а ты будешь жалить Его пяту»
NRSV	«and you will strike his heel» «а ты будешь бить его пяту»
TEV	«and you will bite her offsprings' heel» «а ты будешь кусать пяту её потомка»
NJB	«and you will strike its heel» «а ты будешь бить его пяту»

Один и тот же ГЛАГОЛ (BDB 1003, KB 1446, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ) используется в обоих случаях, но совершенно очевидно, что в этой схватке плохо кончит именно сатана. Похоже, что в этом есть связь с крестной смертью, если смотреть на сказанное через новозаветную перспективу.

3:16 «Женщине Он сказал» Как видится, здесь присутствует четыре важных элемента: (1) очень сильное умножение боли в процессе рождения детей (*Hiphil*-ИНФИНИТИВ АБСОЛЮТНЫЙ и *Hiphil*-ИМПЕРФЕКТ одного и того же ГЛАГОЛА, BDB 915, KB 176); (2) придется растить и воспитывать слишком много детей; (3) проблемы, связанные с воспитанием детей; и (4) господство мужа. Мы можем увидеть, как это связано с непослушанием Евы: (а) она хотела быть независимой, а теперь она всецело зависит от своего мужа (а не от Бога); (б) она искала счастья и наслаждения в запретном плоде, но обрела боль для самой обычной стороны своей жизни. Совершенно очевидно, что Новый Завет понимает всё это в богословском значении новых ущербных отношений между мужчинами и женщинами после грехопадения (ср. 1Тим.2:9-15). Мы должны очень хорошо

понимать, кем мы являемся во Христе, 1Кор.11:11; Гал.3:28, и – кем продолжаем, в определенной степени, оставаться в Адаме, Еф.5:22; Кол.3:18; 1Пет.3:1.

В этом древнееврейском тексте есть один смущающий момент. Дело в том, что термин, переведенный как «при родах», произносится по-разному. Эти древнееврейские согласные могут означать и «подстерегать, устраивать ловушку», и тогда это уже будет иметь отношение к искушениям самих детей со стороны дьявола (ср. «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 90-99).

□ **«И всё же влечение твое будет к твоему мужу»** Употребленное здесь древнееврейское слово переводится как «влечение, желание» или «страсть, сильное желание, жажда (чего-либо)» (BDB 1003, KB 1801). Вальтер Кайзер утверждает, что оно может означать и «поворачивать, вращать, вертеть», в смысле «управлять, господствовать» (ср. Быт.4:7). Ева отвернулась от ЯХВЕ. Наказание же её предполагает, что теперь она постоянно вынуждена будет «поворачиваться» в сторону мужа, который часто будет использовать ситуацию в своих интересах (ср. «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], IVP, стр. 97-98).

□ **«он будет господствовать над тобою»** ГЛАГОЛ (BDB 605, KB 647) употреблен в форме *Qal-ИМПЕРФЕКТА*. Как видится, это результат грехопадения и, спаси нас Бог, греховной природы человека, который довел это до крайности. Ревность, насилие, разводы и нечестивое, безбожное господство – вот что характерно для человеческого сексуального влечения! Мы стали, как животные, но только – с добавлением проблем эгоизма к нашим сексуальным желаниям!

3:17 «За то, что ты послушался голоса жены твоей» Адам должен был следовать Божьему слову, а он послушался слов своей жены и тем самым нарушил конкретное повеление Бога (ср. 2:15-17).

□ **«Проклята земля из-за тебя»** Значение этого ГЛАГОЛА (BDB 76, KB 91, здесь – в форме *Qal-ПАССИВНОГО ПРИЧАСТИЯ*) прямо противоположно смыслу «благословлять». Земля уже не будет давать урожаи легко и обильно, как раньше. Земля теперь совсем не та, какой она должна была быть по замыслу Бога!

Здесь присутствует игра слов: «Адам» (*Adam*, BDB 9) и «земля» (*adamah*, BDB 9). У них обоих один и тот же корень. Мы можем видеть последствия грехопадения человека и для природы в тексте Рим.8:18-23.

Также высказывались предположения о том, что эта картина отражает состояние природы вне пределов Едемского сада. После проявления своей мятежности Адам и Ева были изгнаны из этого особого Божьего места в реальный мир – мир, где нужно быть охотником и собирателем, где царит закон зубов и когтей.

□ **«В тяжком труде ты будешь питаться от нее во все дни жизни твоей»** До грехопадения Адаму было дано задание хранить и оберегать сад (ср. 2:15), что было признаком его владычества, но теперь суть задания в корне изменилась: оно стало изнурительным, скучным, обязательным и никогда не кончающимся (т.е. «тяжким трудом», BDB 781). И даже несмотря на человеческий труд, земля приносит скудные урожаи (ср. ст. 18).

Обратите внимание на то, сколько раз ГЛАГОЛ «питаться» (BDB 37, KB 46) используется в этих начальных главах (ср. 2:16,17; 3:1,2,3,6,11,12,13,14,17[дважды],18,19,22)! Он употреблен и в связи с изобилием, и в связи с проклятием.

3:19 «Пока не возвратишься в землю, потому что из неё ты был взят» Здесь выражена прямая связь между грехопадением Адама, духовной смертью (гл. 3) и физической смертью (гл. 5). Бог верен своему слову. Он сказал, что они испытают на себе смерть во всех её проявлениях, – так оно и случилось!

□ «ты – прах» (ср. Быт.2:7).

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.3:20-21

²⁰Now the man called his wife's name Eve, because she was the mother of all *the* living. ²¹The LORD God made garments of skin for Adam and his wife, and clothed them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.3:20-21

²⁰Человек же нарек имя жене своей – Ева, потому что она стала матерью всех живущих. ²¹Господь Бог сделал одежды из кожи Адаму и его жене его и одел их.

3:20 «Человек же нарек имя жене своей – Ева, потому что она стала матерью всех живущих» Господство мужа над женой теперь символически проявилось и в том, что он дал ей имя. Этимологически слова «Ева» (*hawwa*) и «живущие» (*haya*) очень близки и, возможно, они представляли собой популярную в древнееврейском языке игру слов. Вся эта игра слов – Адам, Ева, Каин-Нод – указывает на литературную природу этих повествований. Глубокая ирония заключается в том, что жена получила имя «Ева», которое означает «жизнь» или «дающая жизнь», тогда как на самом деле вместо жизни она принесла смерть.

3:21 Необычным здесь является то, для чего первым людям понадобилась эта одежда, разве что только если их ждали климатические и/или другие радикальные изменения за пределами Едемского сада.

Этот первый случай смерти, которую произвел Сам Бог ради восполнения потребностей человека, ясно показывает Божью заботу о людях в обеспечении их всем необходимым, равно как и реальность Божьего суда и его последствий!

См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ДЛЯ ЧЕГО БОГ ОДЕЛ АДАМА И ЕВУ В ШКУРЫ ЖИВОТНЫХ

- А. Как проявление заботы, предвидя суровые жизненные условия за пределами Едемского сада.
- Б. Чтобы прикрыть их наготу, которая вызывала у них чувство стыда.
- В. Чтобы показать правомерность использования животных для восполнения потребностей человека.
- Г. Чтобы показать разницу между тем, что способны сделать люди (опоясание из листьев), и тем, что может сделать Бог (одежда из кожи).
- Д. Чтобы напомнить им о смерти, которая ожидает и их самих (ср. Быт.5).

Е. Как предвосхищение употребления метафоры о вмененной праведности Христа, которая дается нам, как новая одежда (ср. Рим.13:14; Гал.3:27; Еф.4:24; Кол.3:8,10,12,14; Иак.1:21; 1Пет.2:1).

Ж. Чтобы показать продолжающуюся Божью любовь и заботу о человечестве, несмотря на то, что оно теперь находится в состоянии греха.

NASB (UPDATED) TEXT: Gen.3:22-24

²²Then the LORD God said, "Behold, the man has become like one of Us, knowing good and evil; and now, he might stretch out his hand, and take also from the tree of life, and eat, and live forever" – ²³therefore the LORD God sent him out from the garden of Eden, to cultivate the ground from which he was taken. ²⁴So He drove the man out; and at the east of the garden of Eden He stationed the cherubim and the flaming sword which turned every direction to guard the way to the tree of life.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): Быт.3:22-24

²²Затем ГОСПОДЬ Бог сказал: «Вот, человек стал как один из Нас, зная добро и зло; а теперь ведь он так может и протянуть свою руку, и взять также от дерева жизни, и вкусить, и жить вечно», – ²³потому ГОСПОДЬ Бог выслал его из сада Едемского, чтобы возделывать землю, из которой он был взят. ²⁴Итак, Он изгнал человека; а на востоке у сада Едемского Он поставил херувима и пламенный меч, который вращался во всех направлениях, чтобы охранять путь к дереву жизни.

3:22 «Вот, человек стал как один из Нас» Было немало споров по поводу употребленной здесь и в других текстах книги Бытие подобной формы МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (ср. 1:26; 3:22; 11:7). Стих 22 начинается с формы ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА, а затем переходит во МНОЖЕСТВЕННУЮ. Если мы позволяем толковать Библию самой Библией, то это имеет очевидное и непосредственное отношение к Троиединому Богу, а не является грамматической формой древнееврейского языка, называемой «множественным числом величия». Вместе с тем, таким же образом может обозначаться (1) ангельский совет (ср. 3Цар.22:19), (2) две Ипостаси Божества в Пс.109:1, или даже (3) олицетворение Бога, известное как ангел Господень; один из многих примеров – см. текст Исх.3:2,4.

□ **«дерева жизни»** Раньше мы уже отмечали, что дерево жизни является распространенным образом в большинстве древних ближневосточных повествований о сотворении мира. Здесь человек не допускается к дереву не из-за зависти богов, а потому что жить вечно в теперешнем его греховном состоянии для самого человека будет настоящим проклятием.

□ **«жить вечно»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: 'OLAM (Навсегда/навеки/вечно)

Этот термин *'olam* (BDB 761, KB 798) является широко распространенным (употребляется более 400 раз). Он используется для выражения длительности времени в нескольких смыслах, каждый из которых неразрывно связан с сутью того, к чему он относится.

- А. Прошлое (только примеры)
1. «издревле славные», Быт.6:4
 2. «горы и холмы», Быт.49:26
 3. «прежние поколения», Вт.32:7
 4. «предки», И.Нав.24:2
 5. «дни древние», Ис.51:9
- Б. Постоянство на протяжении жизни (только примеры)
1. «поверил тебе навсегда» (т.е. Моисею), Исх.19:9
 2. «раб навсегда», Вт.15:17; 1Цар.27:12
 3. «во все дни», Вт.23:6
 4. Самуил «останется там навсегда», 1Цар.1:22
 5. царь «да живет вовеки», 3Цар.1:31; Неем.2:3; Пс.20:5
 6. «благословлять Господа вовек», Пс.113:26; 144:2-3
 7. «петь вечно», Пс.88:2; 113:26; 144:2-3
 8. «вечно беременная» (метафора), Иер.20:17
 9. возможно, Пр.10:25
- В. Вечное существование (но с очевидными ограничениями)
1. вечная жизнь для людей, Быт.3:22
 2. земля, Пс.77:69; 103:5; 148:6; Еккл.1:4 (ср. 2Пет.3:10)
 3. священство Аарона, Исх.29:9; 40:15 (ср. 1Цар.2:30)
 4. суббота, Исх.31:16-17
 5. праздничные дни, Исх.12:14,17,24; Лев.16:29,31,24; 23:14,21,41
 6. обрезание, Быт.17:13 (ср. Рим.2:28-29)
 7. Земля Обетованная, Быт.13:15; 17:18; 48:4; Исх.32:13 (ср. Вавилонский плен)
 8. развалины городов, Ис.25:2; 32:14; 34:10
- Г. Обусловленные заветы
1. Авраам, Быт.17:7,8,13,19
 2. Израиль, Вт.5:29; 12:28
 3. Давид, 2Цар.7:13,16,25,29; Пс.89:3,5
 4. Израиль, Суд.2:1 (ср. Гал.3)
- Д. Безусловные заветы
1. Ной, Быт.9:12,16
 2. Новый Завет, Ис.55:3; Иер.32:40; 50:5 (т.е., Иер.31:31-34; Иез.36:22-30)
- Е. Сам Бог
1. Его существование, Быт.21:33; Вт.32:40; Пс.89:3; 92:2; Ис.40:28; Дан.12:7
 2. Его имя, Исх.3:15; Пс.134:14
 3. Его царствование, Исх.15:18; Пс.44:7; 65:8; Иер.10:10; Мих.4:7
 4. Его слово, Пс.118:89,160; Ис.40:8; 59:21
 5. Его милость, Пс.24:7; 88:3; 102:18; 117:1-4,29; Иер.33:1
- Ж. Божий Мессия
1. Его имя, Пс.71:17,19
 2. благословен навеки, Пс.44:3,18; 88:53
 3. царствование, Пс.88:37,38; Ис.9:7
 4. священник, Пс.109:4
 5. предсуществование, Мих.5:2
3. Жизнь в Новом веке
1. вечная жизнь, Дан.12:2
 2. вечное посрамление, Дан.12:2
 3. слез больше не будет, Ис.65:19 (Отк.21:4)

4. солнца там не будет, Ис.60:19-20 (Отк.21:23)

Обратите внимание, как много английских слов используется в варианте NIV для перевода этого древнееврейского термина:

1. forever – навсегда, навечно
2. old, of old – давнишний, старинный; в прежнее время, прежде, очень давно
3. everlasting – вечный, бессмертный, бесконечный, постоянный
4. eternal – вечный, непреходящий; неизменный, непреложный
5. lasting – длительный, постоянный, долговечный
6. always – всегда, неизменно
7. for life – пожизненный, на всю жизнь; бессрочный, вечный
8. continue – продолжать(ся), длиться, простираться
9. regular – постоянный
10. permanent – постоянный, неизменный; долговременный
11. any time – в любое время, всегда
12. ancient, ancient times – древний, старинный, старый; древность, глубина веков
13. endless – бесконечный, беспредельный, вечный, нескончаемый
14. forevermore – навсегда, на веки вечные
15. to the very end – до самого конца
16. a long time – постоянно, (очень) долго, много времени
17. long ago – (уже) давно, далекое прошлое

3:23 «потому ГОСПОДЬ Бог выслал его из сада Едемского» Это очень строгая ГЛАГОЛЬНАЯ форма (BDB 1081, KB 1511, *Piel*-ИМПЕРФЕКТ) с негативным оттенком. В тексте Вт.21:14 она же используется по отношению к разводу, а в 3Цар.9:7 – к суду над народом Израиля.

3:24 «херувима» Это крылатые ангельские существа (BDB 500), которые охраняли Божий сад, больше не допуская туда человека. Позднее их стали изображать в храмовой живописи. Тот факт, что сад оказался под охраной, показывает, что это было специальное место, защищенная территория, куда теперь человеку вход был запрещен. См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХЕРУВИМЫ

- A. Херувимы – один из нескольких видов ангельских существ. Конкретно именно этот вид занимался охраной священных территорий (ср. Исх.25:18-22; 3Цар.8:6-7).
- B. Этимология слова – точно неизвестна:
 1. от аккадского «заступник; ходатай» или «посредник» между Богом и человеком
 2. от древнееврейского: здесь возможна игра слов «колесница» и «херувим» (ср. Иез.1; 10)
 3. некоторые полагают, что это слово означает «сверкающая внешность»
- B. Физическая форма – точно её определить очень трудно по причине отличающихся друг от друга описаний в самой Библии, а также разнообразия форм типа «человек-животное», существовавших на древнем Ближнем Востоке. Некоторые усматривают их связь с:
 1. крылатым быком в Месопотамии
 2. крылатым львом-орлом в Египте – существом под названием «грифон»
 3. крылатыми существами на троне Хирама, царя Тирского
 4. египетским сфинксом и подобными ему фигурами, найденными во дворце из слоновой кости царя Ахава в Самарии

Г. Описание физических особенностей:

1. внешние формы херувимов увязываются с внешним видом серафимов в главе Ис.6
2. примеры разнообразия форм:
 - а) количество лиц
 - (1) два – Иез.41:18
 - (2) четыре – Иез.1:6, 10; 10:14,16,21,22
 - (3) одно – Отк.4:7
 - б) количество крыльев:
 - (1) два – 3Цар.6:24
 - (2) четыре – Иез.1:6,11; 2:23; 10:7,8-21
 - (3) шесть (как у серафимов в тексте Ис.6:2) – Отк.4:8
3. другие характерные особенности:
 - а) человеческие руки – Иез.1:8; 10:8,21
 - б) ноги
 - (1) прямые, без колен – Иез.1:7
 - (2) ступни, как у тельца – Иез.1:7
4. Иосиф Флавий допускает, что точно никто не знал, как в действительности выглядят херувимы (ср. *Иудейские древности*, VIII:3:3).

Д. Упоминание о херувимах в Библии и выполняемые ими задачи:

1. страж, охраняющий дерево жизни, Быт.3:24 (возможно, что в тексте Иез.28:14,16 в метафорическом смысле говорится о сатане)
2. хранители скинии:
 - а) над ковчегом завета; Исх.25:18-20; Чис.7:89; 1Цар.4:4
 - б) изображенные на завесе и покрывалах; Исх.26:1,31; 36:8,35
3. хранители храма Соломона:
 - а) два больших херувима в Святое Святых, вырезанные из дерева; 3Цар.6:23-28; 8:6-7; 2Пар.3:10-14; 5:7-9
 - б) на стенах внутри храма; 3Цар.6:29,35; 2Пар.3:7
 - в) на стенках подстав под умывальницы; 3Цар.7:27-39
4. хранители храма Иезекииля:
 - а) резные изображения на стенах и дверях; Иез.41:18-20, 25
5. имеют отношение к передвижениям Бога:
 - а) возможно, как метафора, обозначающая ветер; 2Цар.22:11; Пс.17:11; 103:3-4; Ис.19:1
 - б) стражи Божьего престола; Пс.79:2; 98:1; Ис.37:16
 - в) стражи/служители передвижной колесницы Божьего престола; Иез.1:4-28; 10:3-22; 1Пар.28:18
6. храм Ирода:
 - а) изображения на стенах (как стражей, ср. Талмуд «Йота» 54а)
7. сцена у Божьего престола, описанная в книге Откровение (как служители, ср. Отк. 4-5)

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Что это всё, по-вашему: аллегория, миф, или историческое повествование?
2. Был ли змей в действительности, и разговаривал ли он на самом деле?
3. Был ли змей одержим и вдохновляем сатаной? Если да, то как и для чего?
4. Знал ли Бог заранее, что сделают Адам и Ева? Если да, то почему Он позволил им это?
5. Перескажите своими словами этапы развития искушения со стороны змея и его конкретные обвинения против Бога.
6. Как Бог, являясь духовной Сущностью, может иметь тело?
7. Объясняет ли глава 3 присутствие зла в нашем мире, а в сердце человека – чувства вины? Если да, то почему тогда эта тема не обсуждается нигде в Ветхом Завете более полно?
8. Действует ли в данном случае змей как Божий слуга с целью испытания человека, или же он и сам уже восстал против Бога (ср. Иов.1-2 и Зах.3)?
9. Почему Бог так строго осудил животное, которым воспользовался сатана, и всего лишь?
10. Есть ли в стихе 15 какая-либо связь с пришествием Мессии, или же в нем просто говорится о страхе, который всегда будет присутствовать между женщинами и змеями?
11. Совершенно очевидно, что наше современное общество, которое особо подчеркивает равенство между мужчинами и женщинами, отвергает стих 16 как всеобщий принцип. Почему вы считаете, что этот стих всё еще имеет (или – уже не имеет) силу?
12. Чем является стих 20: актом покаяния и веры Адама, или же упрямым утверждением того, что они с Евой смогут всё это сделать и сами?
13. Поясните использование формы **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** по отношению к Богу в стихе 22. Является ли это предзнаменованием доктрины о Троице или же чего-то еще? Почему да, или почему нет?

[to be continued – продолжение следует]